MANUAL DE UTILIZARE MOTOSAPA T705 CU ROTI DE TRANSPORT EVOTOOLS

USER MANUAL
T705 TILLER WITH TRANSPORT WHEELS EVOTOOLS

MANUALE D'USO
MOTOZAPPA T705 CON RUOTE DI TRASPORTO EVOTOOLS

MANUAL DE USUARIO
MOTOAZADA T705 CON RUEDAS DE TRANSPORTE EVOTOOLS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
T705 CAPÁLÓGÉP SZÁLLÍTÓKEREKEKKEL EVOTOOLS

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΣΚΑΠΤΙΚΟ T705 ΜΕ ΤΡΟΧΟΥΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ EVOTOOLS

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
МОТОФРЕЗА T705 С ТРАНСПОРТНИ КОЛЕЛА EVOTOOLS

BEDIENUNGSANLEITUNG
T705 MOTORHACKE MIT TRANSPORTRÄDERN EVOTOOLS

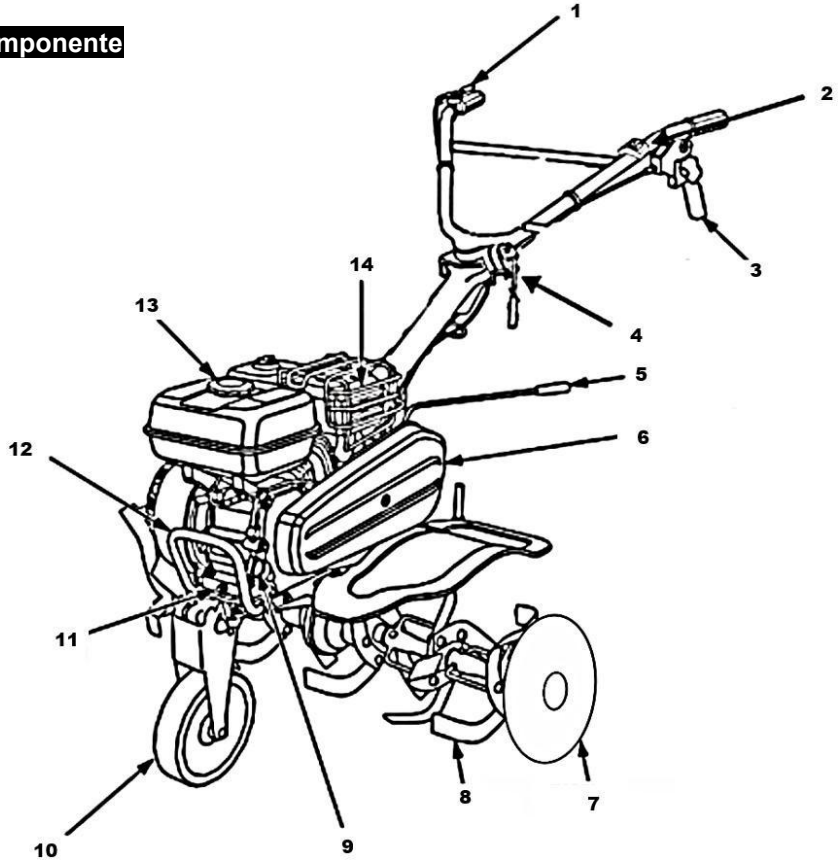
MANUEL D'UTILISATION
MOTOCULTEUR T705 AVEC ROUES DE TRANSPORT EVOTOOLS

MANUAL DO UTILIZADOR
MOTOENXADA T705 COM RODAS DE TRANSPORTE EVOTOOLS

EN ES IT
FR DE BG
EL PT HU

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare. Pastrati acest manual pentru consultari ulterioare.

Parti componente



1. Parghie acceleratie
2. Contact motor
3. Parghie ambreiaj
4. Reglaj ghidon
5. Parghie comanda viteze
6. Capac curea transmisie
7. Discuri
8. Freze
9. Buson alimentare ulei motor
10. Roata fata
11. Buson golire ulei motor
12. Bara protectie fata
13. Buson rezervor combustibil
14. Toba

Specificatii tehnice

Cod produs	**681724**
Tip motor	OHV, monocilindru, 4 timpi, racit cu aer
Adancime de lucru	15-30 cm
Latime de lucru	56-84 cm
Putere maxima / Turatie maxima	7 CP / 3600 RPM
Capacitate cilindrica	208 CC
Sistem aprindere	Electronic
Ulei motor 4 timpi *	SAE 10W-30
Capacitate ulei motor	0.6 L – Senzor nivel ulei
Combustibil motor	Benzina fara Pb, min 95
Capacitate rezervor	3.6 L
Ambreiaj	Curea trapezoidala + rola intinzatoare
Material cutie viteze	Aluminiu
Viteze	2 inainte, 1 neutru, 1 inapoi
Nivel maxim de zgomot (LwA)	103 dB(A)
Masa neta	~72 Kg

*Se va utiliza ulei pentru motoare in 4 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale

Zona de lucru

- Nu utilizati echipamentul in sol care contine roci, sarme sau alte materiale dure.
- Nu lasati copiiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.
- Nu suprasolicitati echipamentul! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Nu porniti si / sau utilizati aparatul in spatii inchise, intrucat exista riscul intoxicatiei cu gazele evacuate.
- Alimentarea cu combustibil trebuie realizata in aer liber, departe de zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile, in timp ce motorul este oprit.
- Este interzis fumatul in timpul alimentarii cu combustibil.

- La utilizarea pe teren inclinat:
    - Nivelul benzinei in rezervor trebuie sa fie mai putin de jumatate pentru a evita riscul deversarii
    - Deplasarea motosapei sa se faca pe panta de nivel constant, nu „sus-jos”
    - Panta maxima recomandata este de 20º

Masuri de siguranta personala

- Nu utilizati motosapa daca ati consumat bauturi alcoolice, medicamente care pot influenta capacitatea de reactie si concentrare, droguri sau alte substante halucinogene.

- Purtati echipament si incaltaminte de protectie corespunzatoare. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Evitati pornirile accidentale. Transportarea uneltelor cu degetul pe intrerupator creste riscul de accidentare.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice motosapei

ATENTIE! Se impun masuri speciale de siguranta in cazul utilizarii motosapei datorita vitezei mare de rotire a frezelor.

- La prima punere in functiune a utilajului: se solicita vanzatorului sau persoanelor de specialitate explicatii cu privire la functionarea in conditii de siguranta a echipamentului.
- Tineti mainile si picioarele la distanta de freze in timp ce acestea functioneaza.
- Opriti motorul si decuplati ambreiajul frezelor inaintea oricarei operatiuni de verificare sau intretinere.
- Mentineti un control ferm al ghidonului. Acesta poate avea tendinta de ridicare in momentul cuplarii frezelor.
- Trebuie pastrata o distanta de cel putin 15 de metri intre masina si oameni, animale sau bunuri fragile.Obiectele lovite de motosapa sau parti din frezele uzate pot fi aruncate departe de motosapa.
- Este interzisa utilizarea utilajului de catre persoane minore cu exceptia tinerilor peste 16 ani care au fost instruiti de catre persoane autorizate.
- Nu lucrati cu motosapa in caz de vreme nefavorabila (vant, ploaie, zapada , gheata), pe timp de noapte sau in conditii de vizibilitate redusa - pericol crescut de accidente!

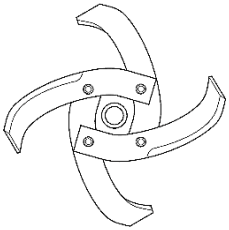
Domeniu de utilizare

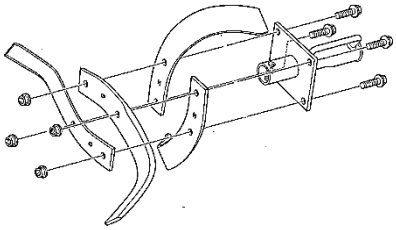
Motosapa este destinat uzului personal pentru prelucrarea solului, pregatirea si intretinerea patului germinativ.
NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL!

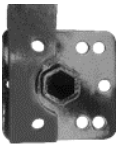
Pregatirea pentru punerea in functiune

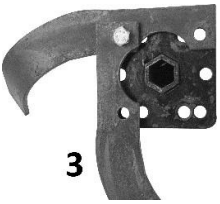
Asamblarea frezelor de sol:
Atentie la orientarea cutitelor pentru stanga – dreapta

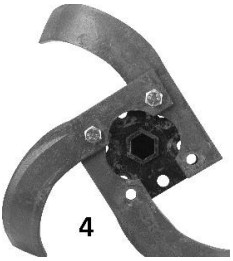
M***ontati cutitele in ordinea de mai jos:***

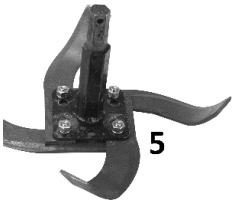


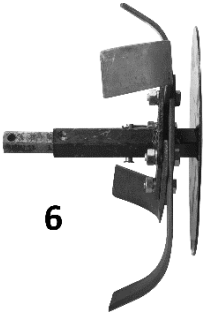


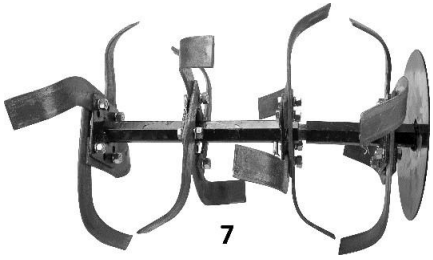






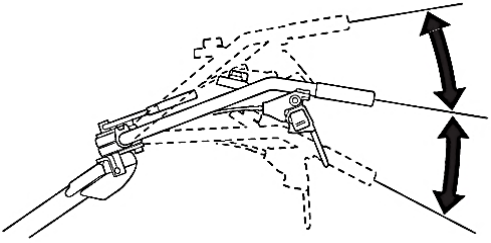




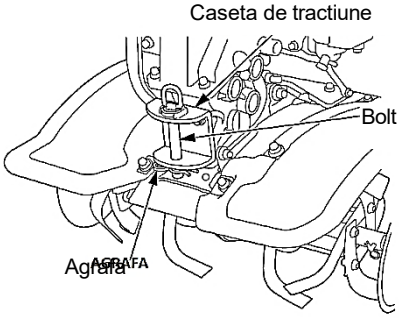


Montarea pe motosapa a frezelor de sol
Axul hexagonal pentru freze permite montarea usoara si rapida a frezelor si a altor accesorii.
Procedati conform instructiunilor de mai jos:
a. Curatati cu grija alezajul frezei si axul masinii
b. Gresati pentru montare/demontare usoara
c. Introduceti alezajul frezei pe ax si asigurati cu stiftul de fixare

Reglare latime de lucru
Se pot regla 2 latimi de lucru (56 - 84 cm):
Reglare inaltime ghidon:
Slabiti parghia de fixare a ghidonului, ridicati sau coborati ghidonul in pozitia dorita si strangeti parghia de fixare.



Reglare adancime frezat:
Extrageti agrafa si boltul din adaptorul pentru accesorii,slabiti piulita de blocare si surubul care fixeaza pintenul in suport. Glisati in sus sau jos suportul pintenului in adaptorul pentru accesorii si/sau pintenul in suportul lui, dupa caz.La final strangeti suruburile si piulitele, introduceti boltul in adaptor si asigurati-l cu agrafa.

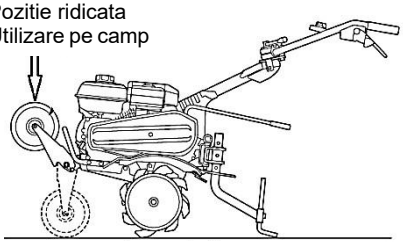


Montare unelte si accesorii
Pentru a monta o unealta sau un accesoriu pe motosapa, respectati instructiunile funizate de producatorul acestora.

Roata frontala

ATENTIE! NU utilizati roata frontala pentru efectuarea lucrarilor agricole, ci numai pentru deplasare si intoarcere.
Opriti intotdeauna motorul inainte de a actiona asupra rotii frontale.

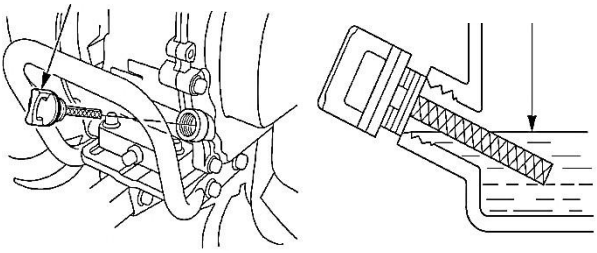
Dupa ce ati adus motosapa in zona de lucru, rabatati roata frontala INAINTE de inceperea lucrului.
Pentru aceasta:
- Eliberati agrafal de siguranta al boltului si extrageti boltul.
- Rabatati roata in pozitia dorita.
- Asigurati-o din nou cu boltul si agrafa.



Utilizare

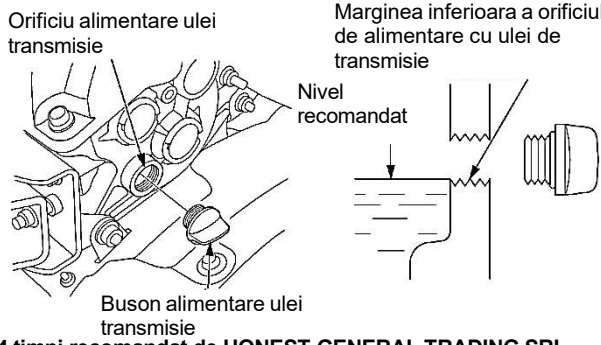
ATENTIE! ECHIPAMENTUL ESTE LIVRAT FARA ULEI IN MOTOR. INAINTE DE PRIMA PORNIRE ALIMENTATI CU ULEI SAE 10-W30.
UTILIZAREA UNUI ULEI NECORESPUNZATOR VA REDUCE DURATA DE VIATA A MOTORULUI.

Alimentare ulei motor
- Amplasati motosapa pe o suprafata orizontala si demontati busonul de umplere,
- Alimentati cu uleiul recomandat **(cca 600 ml ULEI SAE 10W-30)** pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.



Alimentare ulei transmisie

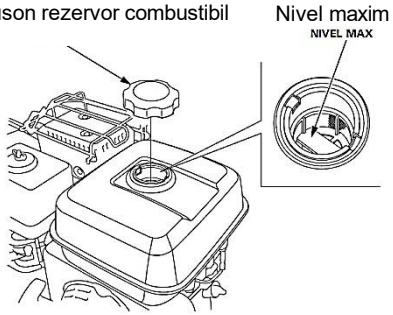
- Amplasati motosapa pe o suprafata orizontala si desurubati busonul de alimentare cu ulei al transmisiei.
- Alimentati cu **cca 1100 ml ULEI TRANSMISIE T90** pana la nivelul recomandat.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.



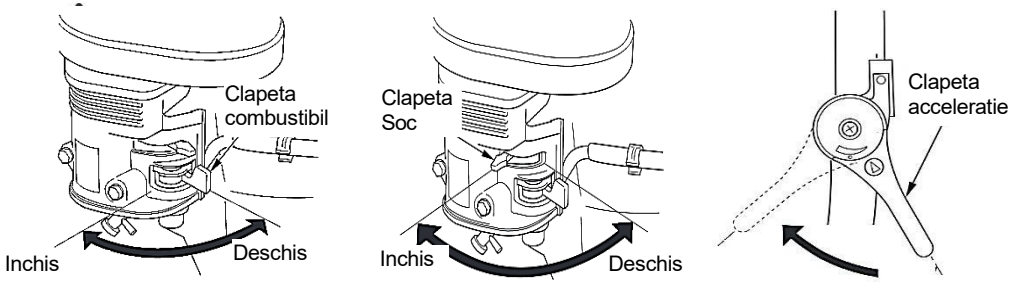
Se va utiliza ulei pentru motoare in 4 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

Alimentare carburant

Utilizati benzina fara plumb cu cifta octanica COR minim 95. Nu utilizati niciodata benzina veche alterata sau amestec benzina-ulei. Evitati patrunderea apei sau a impuritatilor in rezervor.



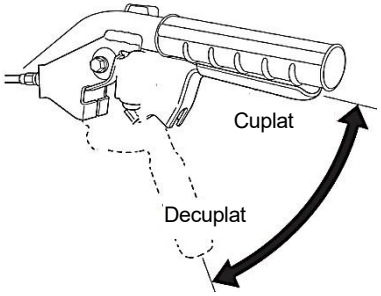
Pornire motor



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT

1. Mutati clapeta robinetului de combustibil in pozitia ON.
2. La temperaturi scazute mutati clapeta de aer (soc) in pozitia inchis. Nu utilizati clapeta cand motorul este cald sau temperatura aerului este ridicata.
3. Apasati contactul motor in pozitia **O.**
4. Rotiti clapeta de acceleratie spre stanga.
5. Imobilizati motosapa tinand cu mana stanga de ghidon. Trageti usor de minerul starterului manual pana ce simtiti ca “a agatat”, apoi trageti energic in directia indicata, cat va permite lungimea bratului. NU eliberati manerul starterului pentru a reveni in pozitia initiala. Readuceti-l usor cu mana pentru a preveni deteriorarea lui.

Daca motorul nu porneste, este posibil ca bujia sa fie umeda. In acest caz, desurubati bujia, stergeti-o si uscati-o dupa care actionati demarorul de mai multe ori, fara bujia montata, in scopul de a curata si ventila camera de ardere.
6. Dupa pornire, lasati motorul sa se incalzeasca cateva minute. Daca parghia socului a fost in pozitia INCHIS, deplasati treptat parghia catre pozitia DESCHIS, pe masura ce motorul se incalzeste. Dupa perioada de incalzire, clapeta socului trebuie sa fie complet deschisa, si turatia motorului sa fie stabila.



Utilizare ambreiaj;

- Cuplare: Strangeti parghia ambreiajului
- Decuplare: eliberati parghia ambreiajului

Selectarea treptei de viteza

ATENTIE! NU utilizati treapta de mers inapoi pentru efectuarea lucrarilor agricole, ci numai pentru deplasare si intoarcere

Pentru selectare treptei de viteza reveniti cu parghia acceleratiei la turatia de mers in gol si decuplati ambreiajul, inainte de actionarea parghiei schimbatorului de viteze.Evitati sa aplicati o forta excesiva asupra parghiei.

Oprire motor

1. Eliberati parghia ambreiajului.
2. Deplasati parghia acceleratiei spre dreapta in pozitia de turatie redusa.
3. Aduceti parghia schimbatorului de viteze in pozitia N .
4. Apasati butonul contactului motor in pozitia OFF.
5. Rotiti robinetul de combustibil in pozitia OFF.

Rodaj

La prima punere in functiune a motorului, lasati motorul sa consume un rezervor plin, la relanti. Dupa consumarea unui plin, verificati strangerea corecta a tuturor suruburilor si piulitelor.
In primele zece ore de functionare, utilizati o turatie moderata pentru functionarea motorului. Nu supraturati motorul pentru a permite componentelor in miscare un rodaj corect. Dupa incheierea perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime.

Recomandari utilizare

- In timpul lucrului apasati si coborati usor ghidonul astfel incat sasiul sa fie inclinat pe spate cu 5-7º si pintenul sa fie scufundat in sol.
- Daca motosapa tinde sa avanseze prea repede, nu reduceti acceleratia ci apasati pe ghidon pentru ca pintenul sa penetreze solul si sa franeze inaintarea.Continuati sa apasati pe ghidon pana cand frezele au sapat la adancimea dorita apoi reduceti apasarea pe ghidon.
- In cazul in care frezele patrund in sol dar motosapa nu inainteaza,reduceti apasarea pe ghidon si deplasati-l usor stanga-dreapta.daca fenomenul persista, ridicati pintenul cu o gaura.
- La schimbarea directiei apasati pe ghidon in directia dorita si pivotarea motosapei va fi mai usoara.

Curatare si intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.
Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.

ATENTIE! Opriti motorul inaintea inceperii oricarei operatii de reglare si intretinere.

TABEL CU PERIOADE INTRETINERE

Operatie		**Dupa fiecare depozitare**	**La fiecare utilizare**	**La prima luna sau primele 10 ore**	**La fiecare 3 luni sau 50 ore**	**La fiecare 6 luni sau 100 ore**	**La fiecare an sau 300 ore**
Ulei motor	Verificare nivel		X				
	Inlocuire	X		X		X	
Ulei transmisie	Verificare nivel	X		X			X
Filtru aer	Verificare		X				
	Curatare				X		
	Inlocuire						X
Functionare acceleratie	Verificare		X				
Functionare ambreiaj	Verificare		X				
Strangere suruburi si piulite	Verificare		X				
Cabluri si fire	Verificare		X				

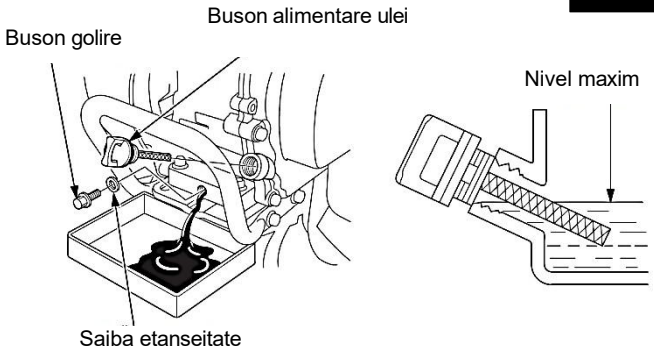
Curatare

Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale.Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Inlocuire ulei motor

- Amplasati o tava sub motor pentru colectarea uleiului uzat, demontati busonul de umplere, cel de golire si saiba de etansare.
- Inclinati usor motosapa spre fata si asteptati scurgerea completa a uleiului.
- Remontati busonul de scurgere cu o saiba de etansare noua si strangeti bine.



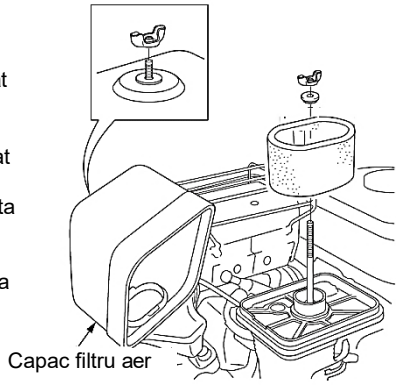
- Alimentati cu uleiul recomandat pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.

Predati uleiul uzat catre o unitate de colectare autorizata.

Intretinere filtru aer

Efectuati mai des aceasta operatie cand motosapa este utilizat in zone cu praf.

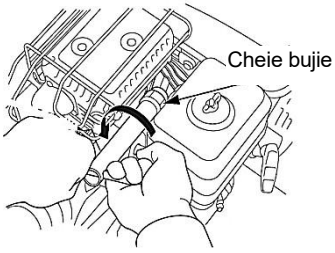
- Desurubati piulita fluture si scoateti capacul filtrului.
- Extrageti elementul filtrant si examinati-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi.
- Curatare element filtrant din burete:spalati cu apa calduta si detergent, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Scufundati in ulei motor curat si stoarceti total excesul. La prima pornire, motorul va evacua fum abundent daca nu ati eliminat excesul de ulei din burete.
- Remontati in ordine inversa elementele filtrului de aer.



Reglare bujie

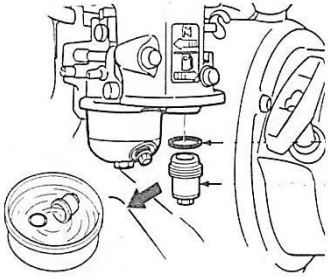
Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii speciale
- Reglati distanta intre electrozi la 0.7-0.8 mm
- Pentru remontare, rotiti **MANUAL** bujia pana la capat dupa care strangeti usor cu cheia.



Curatare pahar decantor

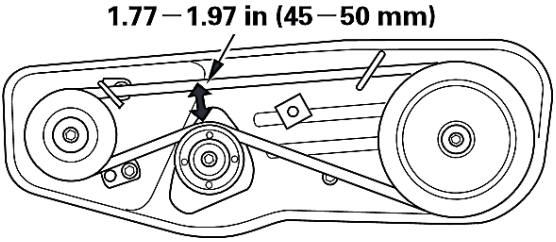
- Rotiti robinetul de combustibil in pozitia OFF.
- Demontati paharul decantor utilizand o cheie de 10 mm.
- Eliminati depunerile din interior si curatati-l cu sovent neinflamabil.
- Montati o garnitura noua si strangeti bine paharul.
- Rotiti robinetul de combustibil in pozitia ON si verificati daca sunt scurgeri.



Curea transmisie

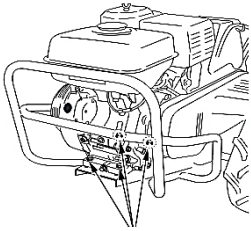
Verificare tensionare

- Opriti motorul si indepartati aparatoarea transmisiei.
- Apasati la maximum maneta ambreiajului, astfel incat rola intinzatoare sa se afle in partea superioara a cursei.
- Tensionarea curelei este corecta daca in aceasta pozitie distanta intre curele este de 45-50 mm.



Tensionare:

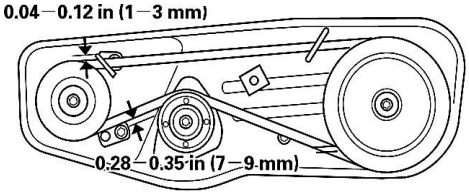
- Slabiti suruburile de fixare a motorului si deplasati-l in fata sau in spate pana la obtinerea tensionarii corecte.
- Strangeti suruburile de fixare a motorului.



Suruburi fixare motor

Reglare limitatoare

- Slabiti suruburile de fixare ale distantierelor si apasati la maximum maneta ambreiajului.
- Reglati distantele confor schitei atasate.
- Strangeti suruburile de fixare.



Carburator

La altitudine ridicata reglajele standard ale carburatorului genereaza un consumul de benzina ridicat si performante scazute ale motorului. De aceea in cazul utilizarii pe perioade indelungate la altitudini mari (peste 1500m), adresati-va unui service autorizat pentru efectuarea reglajelor optime.

Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Motorul nu porneste	Lipsa combustibil in rezervor	Se alimenteaza rezervorul cu combustibil
	Robinetul de combustibil in pozitia INCHIS	Se comuta robinetul in pozitia DESCHIS
	Contact motor in pozitia OPRIT	Se comuta contactul in pozitia FUNCTIONARE
Ambreiajul nu functioneaza	Levierul ambreiajului functioneaza necorespunzator	Se repara sau se inlocuieste
	Cablul de ambreiaj este defect	Se inlocuieste
	Furca ambreiaj functioneaza necorespunzator	Se regleaza cablul sau se inlocuieste furca
	Placa de frictiune uzata	Se inlocuieste
	Rola gripata	Se inlocuieste
	Arc uzat	Se inlocuieste

Motorul functioneaza normal dupa eliberarea ambreiajului insa cutia de viteze nu functioneaza sau functioneaza cu turatie redusa	Arc uzat	Se inlocuieste
	Ax furca ambreiaj uzat	Se inlocuieste
	Cablu ambreiaj dereglat	Se regleaza
	Curelele de transmisie nu sunt tensionate corect	Pentru intindere se deplaseaza motorul in fata.
Schimbatorul de viteze nu functioneaza corect	Surubul de fixare a levierului pe axul cutiei de viteze este slabit	Se strange surubul in pozitia corecta.
	Levierul schimbatorului este deformat	Se repara sau se inlocuieste
	Axul principal se misca in locas	Se strang suruburile de fixare
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se inlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strang

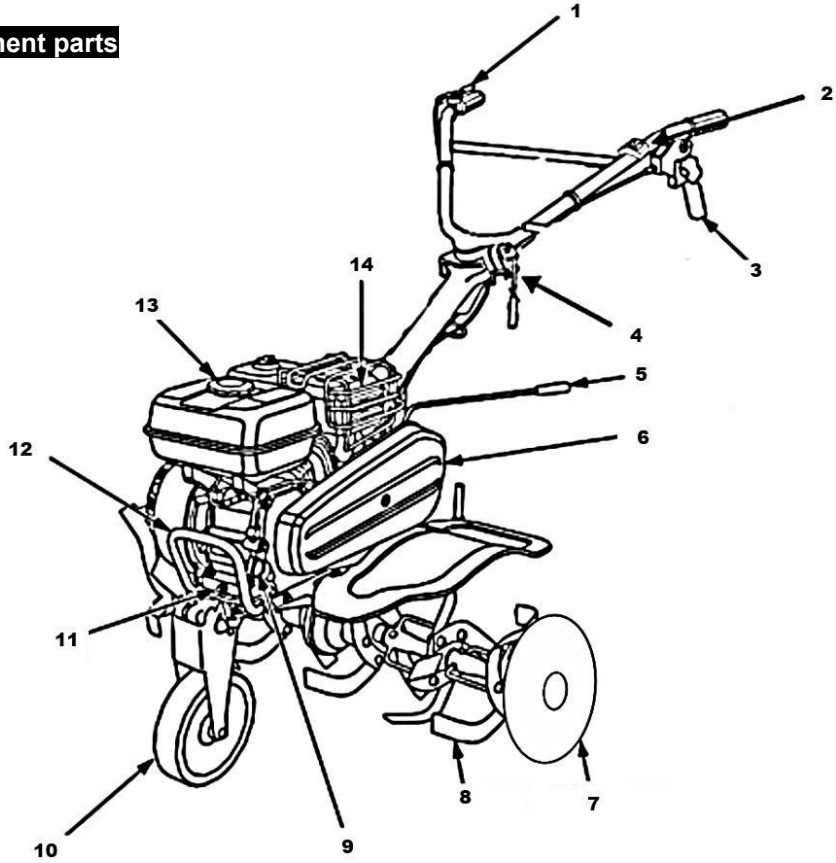
Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.
- Asigurati-va ca rezervorul de benzina este gol in timpul depozitarii pe durate indelungate.

Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.
Keep this manual for future reference.

Component parts



1. Throttle lever
2. Engine switch
3. Clutch lever
4. Handlebar adjustment lever
5. Gear Switch Lever
6. Transmission belt cover
7. Discs
8. Blade
9. Engine Oil Fill Plug
10. Front wheel
11. Engine oil drain plug
12. Front bumper
13. Fuel tank cap
14. Exhaust

Technical specifications

Product code	**681724**
Engine Type	OHV, single-cylinder, 4-stroke, air-cooled
Working depth	15-30 cm
Working width	56-84 cm
Maximum power / Maximum speed	7 hp / 3600 RPM
Cylinder capacity	208 CC
Ignition system	Electronic
4-stroke engine oil *	SAE 10W-30
Engine oil capacity	0.6 L – Oil level sensor
Motor fuel	Petrol without Pb, min 95
Tank capacity	3.6 L
Clutch	V-belt + tensioning roller
Gearbox material	Aluminium
Speeds	2 forward, 1 neutral, 1 backward
Maximum noise level (LwA)	103 dB(A)
Net weight	~72 kg

*4-stroke engine oil recommended by HONEST GENERAL TRADING SRL and specified by the seller when purchasing the product will be used.

Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in fire and/or personal injury.

General safety measures

Work area

- Do not use equipment in soil that contains rocks, wires, or other hard materials.
- Do not leave children or unauthorized persons in the work area. Distraction may cause loss of control of the tool.
- Do not overload the equipment! The machine can be used safely if the operating parameters that characterize it are observed. Do not use tools for a purpose other than that for which they are intended.
- Do not turn on and/or use the appliance in enclosed spaces, as there is a risk of exhaust gas poisoning.
- Fuel supply should be carried out outdoors, away from potentially explosive areas, for example in the presence of flammable liquids, gases or particles, while the engine is switched off.
- Smoking is prohibited during refueling.

- When used on inclined terrain:
    - The gasoline level in the tank must be less than half to avoid the risk of spillage
    - The movement of the tiller should be done on a constant level slope, not "up-down"
    - The maximum recommended slope is 20º

Personal safety measures

- Do not use the tiller if you have consumed alcoholic beverages, medications that can influence the ability to react and concentrate, drugs or other hallucinogenic substances.

- Wear appropriate protective equipment and footwear. Do not wear loose clothes or jewelry. If you have long hair, it must be tied. There is a risk of them being caught by the moving parts of the car.
- Avoid accidental starts. Carrying tools with your finger on the switch increases the risk of injury.

Service

- The repair must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Specific safety measures for the tiller

ATTENTION! Special safety measures are required when using the tiller due to the high speed of rotation of the cutters.

- At the first commissioning of the machine: the seller or specialists are asked for explanations regarding the safe operation of the equipment.
- Keep your hands and feet away from the cutters while they are working.
- Stop the engine and disengage the clutch from the cutters before any inspection or maintenance.
- Maintain firm control of the handlebars. It may tend to lift when the cutters are engaged.
- A distance of at least 15 meters must be kept between the car and people, animals or fragile goods. Objects hit by the tiller or parts of worn cutters can be thrown away from the tiller.
- It is forbidden to use the equipment by minors, except for young people over 16 years of age who have been trained by authorized persons.
- Do not work with the tiller in case of bad weather (wind, rain, snow, ice), at night or in conditions of reduced visibility - increased risk of accidents!

Scope of application

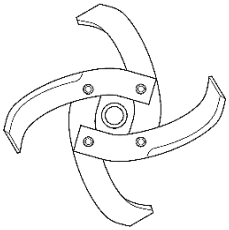
The tiller is intended for personal use for soil tilling, preparation and maintenance of the seedbed.
IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!

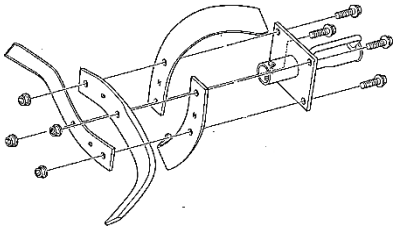
Preparing for commissioning

Assembly of soil tillers:

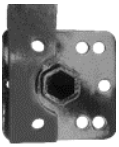
Pay attention to the orientation of the knives for left – right

Fit the blades in the order below*:*

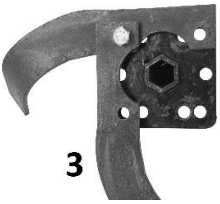




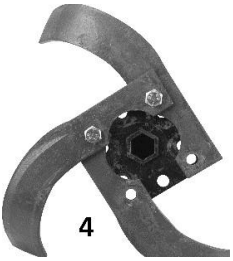
1



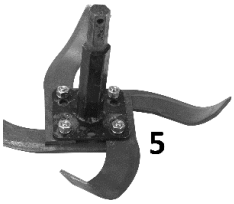
2



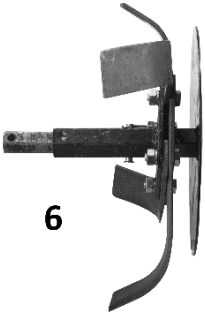
3



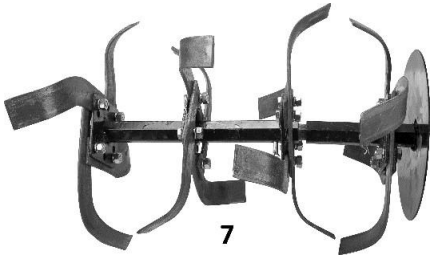
4



5



6



7

Mounting ground trowels on the tiller

The hexagonal cutter spindle allows easy and quick installation of cutters and other accessories. Proceed according to the instructions below:

a. Carefully clean the cutter bore and machine spindle

b. Grease for easy mounting/dismounting

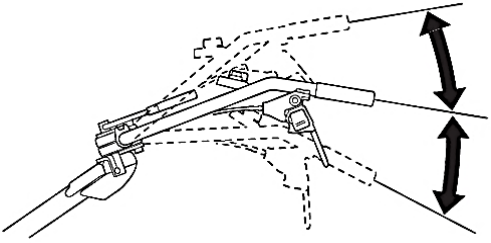
c. Insert the bore of the cutter onto the spindle and secure with the fixing pin

Working width adjustment

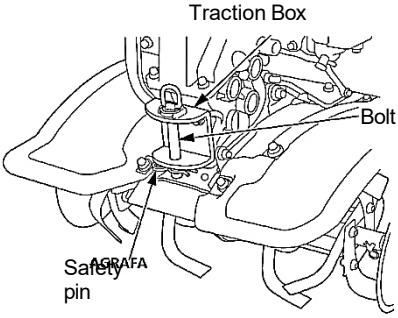
2 working widths (56 - 84 cm) can be adjusted:

Handlebar height adjustment:

Loosen the handlebar clamping lever, raise or lower the handlebar to the desired position and tighten the clamping lever.



Milling depth adjustment:
Remove the clip and bolt from the accessory adapter, loosen the locking nut and the screw that secures the spur to the holder. Slide the spur holder up or down into the accessory adapter and/or the spur into its holder, as appropriate. Finally, tighten the screws and nuts, insert the bolt into the adapter and secure it with the paper clip.

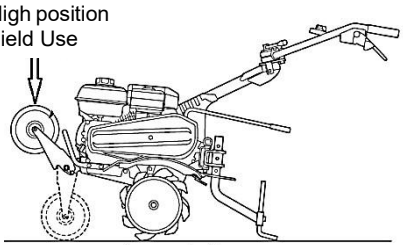


Installation of tools and accessories
To mount a tool or accessory on the tiller, follow the instructions provided by their manufacturer.

Front wheel

ATTENTION! DO NOT use the front wheel for carrying out agricultural work, but only for moving and returning.
Always turn off the engine before acting on the front wheel.

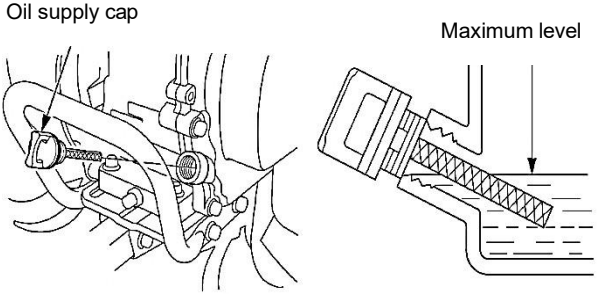
After bringing the chainsaw into the work area, fold down the front wheel BEFORE work begins.
To do this:
- Release the bolt safety clip and remove the bolt.
- Fold the wheel to the desired position.
- Secure it again with the bolt and paperclip.



Usage

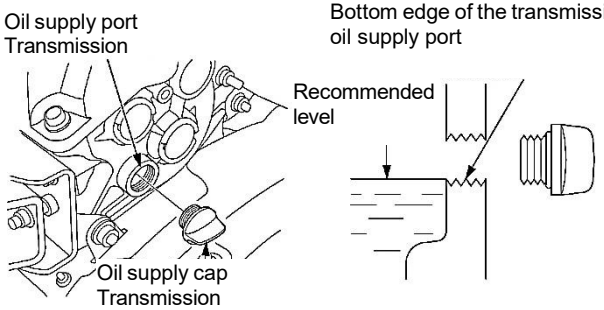
WARNING! THE EQUIPMENT IS DELIVERED WITHOUT OIL IN THE ENGINE. BEFORE THE FIRST START-UP, REFUEL WITH SAE 10-W30 OIL. USING THE WRONG OIL WILL REDUCE THE LIFE OF THE ENGINE.

Engine oil supply
- Place the tiller on a horizontal surface and remove the filler plug,
- Fill with the recommended oil **(approx. 600 ml SAE OIL 10W-30)** up to the MAX level.
- Replace the power plug and tighten it securely.



Transmission oil supply

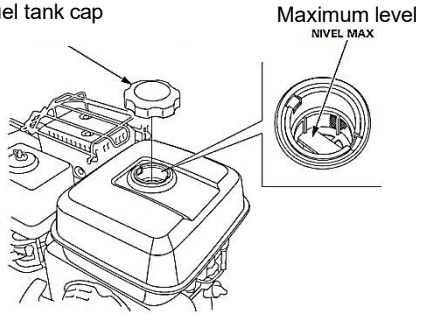
- Place the tiller on a horizontal surface and unscrew the transmission's oil supply plug.
- Fill with **about 1100 ml of TRANSMISSION OIL T90** up to the recommended level.
- Replace the power plug and tighten it securely.



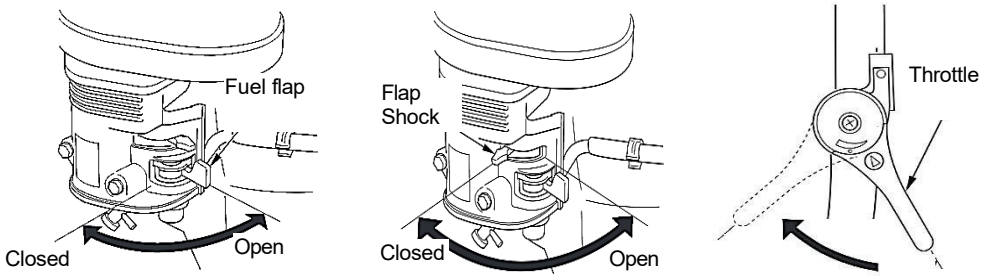
4-stroke engine oil recommended by HONEST GENERAL TRADING SRL and specified by the seller when purchasing the product will be used.

Fuel supply

Use unleaded gasoline with a minimum COR octane rating of 95. Never use old spoiled gasoline or gasoline-oil mixture. Avoid water or impurities entering the tank.



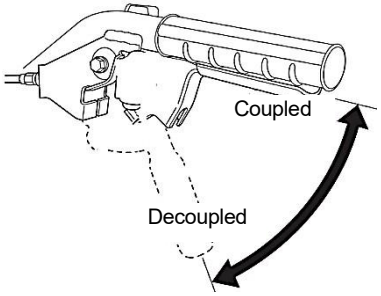
Engine start



WARNING! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORISED SERVICE CENTRE

1. Move the fuel valve flap to the ON position.
2. At low temperatures, move the air flap (shock) to the closed position. Do not use the flap when the engine is hot or the air temperature is high.
3. Press the engine ignition to the **O position.**
4. Turn the throttle to the left.
5. Immobilize the chainsaw by holding the handlebars with your left hand. Gently pull on the manual starter miner until you feel it "hooked", then pull vigorously in the direction indicated, as far as the length of the arm will allow. DO NOT release the starter handle to return to the original position. Gently bring it back with your hand to prevent its damage.

If the engine does not start, it is possible that the spark plug is wet. In this case, unscrew the spark plug, wipe it and dry it and then operate the starter several times, without the spark plug fitted, in order to clean and ventilate the combustion chamber.
6. After starting, allow the engine to warm up for a few minutes. If the shock lever was in the CLOSED position, gradually move the lever to the OPEN position, as the engine warms up. After the warm-up period, the shock flap should be fully open, and the engine speed should be stable.



Clutch use;

- Coupling: Tighten clutch lever
- Decoupling: release the clutch lever

Gear selection

ATTENTION! DO NOT use the reverse gear to carry out agricultural work, but only to move and return

To select the gear, return the throttle lever to idle speed and disengage the clutch before the gear lever is activated. Avoid applying excessive force to the lever.

Engine Stop

6. Release the clutch lever.
7. Move the throttle lever to the right in the low rev position.
8. Bring the gear lever to the N position.
9. Press the engine ignition button to the OFF position.
10. Turn the fuel valve to the OFF position.

Break-in

When the engine is first started, let the engine consume a full tank at idle.
After consuming a fill, check that all screws and nuts are properly tightened.
During the first ten hours of operation, use a moderate speed for engine operation. Do not overrev the engine to allow moving components to run properly. After the break-in period is over, the engine will reach maximum performance.

Recommendations for use

- While working, gently press and lower the handlebars so that the chassis is tilted backwards by 5-7º and the spur is submerged in the ground.
- If the chainsaw tends to move too fast, do not reduce the acceleration, but press on the handlebars so that the spur penetrates the ground and slows down the advance. Continue to press on the handlebars until the cutters have dug to the desired depth, then reduce the pressure on the handlebars.
- If the cutters penetrate the soil but the tiller does not advance, reduce the pressure on the handlebars and move it slightly from left to right.
- When changing direction, press the handlebars in the desired direction and pivoting the tiller will be easier.

Cleaning and maintenance

Our equipment has been designed so that it can be used for a long time with minimal maintenance. You will always be able to achieve maximum satisfaction during use by following the instructions below.

WARNING! Stop the engine before starting any adjustment and maintenance operation.

TABLE WITH MAINTENANCE PERIODS

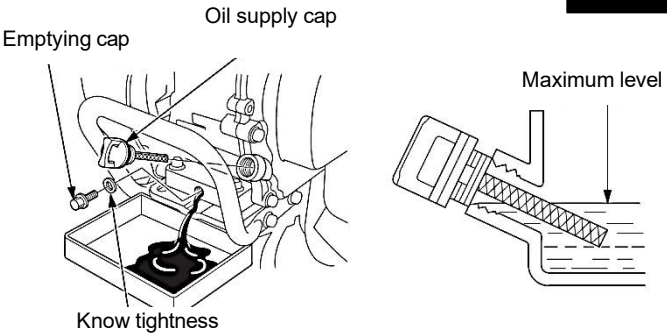
Surgery		After each storage	With each use	The first month or 10 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Engine oil	Level check		X				
	Replace ment	X		X		X	
Transmissio n oil	Level check	X		X			X
Air Filter	Verificati on		X				
	Cleaning				X		
	Replace ment						X
Throttle operation	Verificati on		X				
Clutch operation	Verificati on		X				
Tightening screws and nuts	Verificati on		X				
Cables & Wires	Verificati on		X				

Cleaning

Keep the housing ventilation slots clean to prevent the engine from overheating.

- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth dampened in a soap and water solution.
- DO NOT use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Engine oil replacement

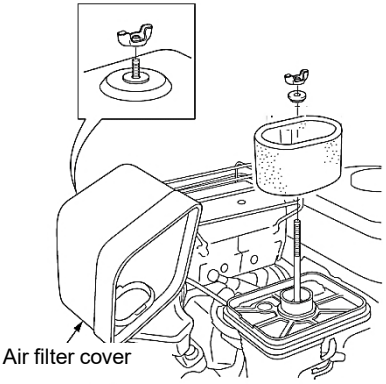


- Place a tray under the engine to collect the used oil, remove the filling cap, the emptying cap and the sealing washers.
- Tilt the tiller slightly towards the front and wait for the oil to drain completely.
- Reassemble the drain plug with a new sealing washer and tighten securely.
- Fill with the recommended oil up to the MAX level.
- Replace the power plug and tighten it securely.

Hand over the used oil to an authorized collection unit.

Air filter maintenance

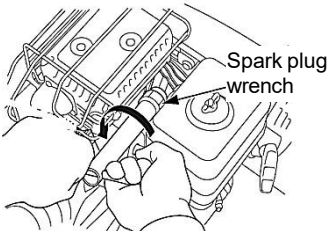
Perform this operation more often when the tiller is used in dusty areas.



- Unscrew the butterfly nut and remove the filter cover.
- Remove the filter element and examine it. Replace it immediately if you find cracks or breaks.
- Cleaning the filter element from the sponge: rinsewith warm water and detergent, rinse well and let it dry completely.
- Immerse in clean engine oil and squeeze out the excess completely. On first start, the engine will emit abundant smoke if you have not removed the excess oil from the sponge.
- Reassemble the air filter elements in reverse order.

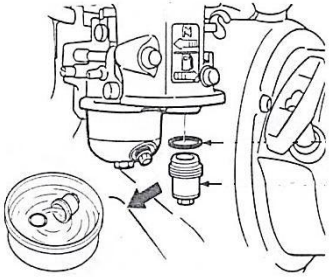
Spark plug adjustment

Check the distance between the spark plug electrodes once a year or in case of malfunction.



- Unscrew the spark plug with the special wrench
- Adjust the distance between electrodes to 0.7-0.8 mm
- To reassemble, MANUALLY turn the spark plug all the way in and then gently tighten with the key.

Decanter glass cleaning

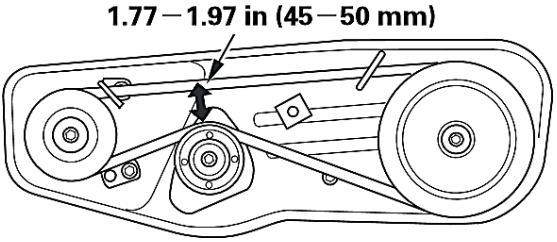


- Turn the fuel valve to the OFF position.
- Disassemble the decanter beaker using a 10 mm wrench.
- Remove deposits from the inside and clean it with non-flammable coating.
- Fit a new gasket and squeeze the glass well.
- Turn the fuel valve to the ON position and check for leaks.

Transmission belt

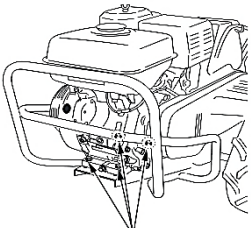
Tension check

- Stop the engine and remove the transmission guard.
- Press the clutch lever as far as possible so that the tensioner roller is at the top of the stroke.
- The tension of the belt is correct if in this position the distance between the belts is 45-50 mm.



Tension:

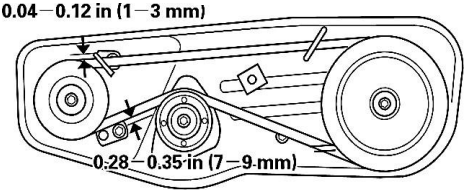
- Loosen the motor fixing screws and move it forward or backward until the correct tension is achieved.
- Tighten the motor fixing screws.



Motor fixing screws

Limiter adjustment

- Loosen the fastening screws of the spacers and press the clutch lever to the maximum.
- Adjust the distances according to the attached sketch.
- Tighten the fixing screws.



Carburetor

At high altitudes, the standard carburetor settings generate high fuel consumption and low engine performance. Therefore, in case of long-term use at high altitudes (over 1500m), contact an authorized service for optimal adjustments.

Technical support

Finding	Possible cause	Resolution
The engine does not start	Lack of fuel in the tank	Refill the tank with fuel
	Fuel valve in the OFF position	Switch the valve to the OPEN position
	Engine contact in the OFF position	Switch the contact to the OPERATING position
The clutch does not work	Clutch lever is malfunctioning	Repair or replace
	The clutch cable is defective	It is replaced
	The clutch fork is malfunctioning	Adjusting the cable or replacing the fork
	Worn Friction Plate	It is replaced
	Seized Roller	It is replaced
	Worn Spring	It is replaced

The engine works normally after the clutch is released, but the gearbox does not work or operates at low speed	Worn Spring	It is replaced
	Worn clutch fork axle	It is replaced
	Clutch cable out of tune	Adjust
	Drive belts are not tensioned correctly	For stretching, the engine moves forward.
The gear shifter is not working properly	The lever fixing screw on the gearbox shaft is loosened	Tighten the screw in the correct position.
	The shifter lever is deformed	Repair or replace
	The main shaft moves in the recess	Tighten the fixing screws
Oil leaks	Worn gaskets	They are replaced
	Loose screws	Gather

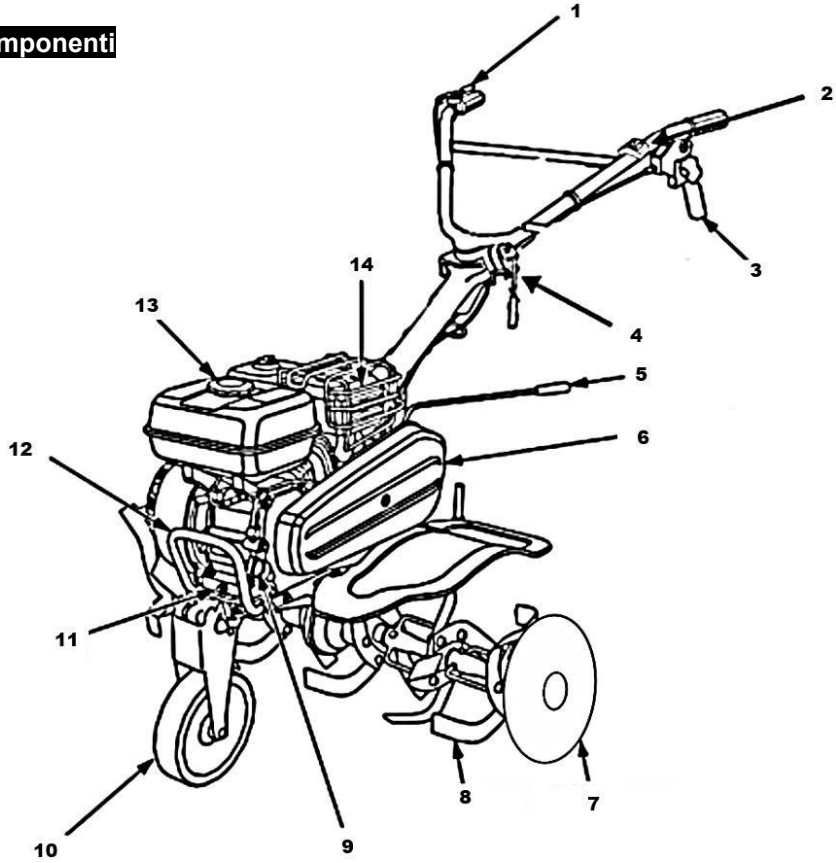
Storage

- Always clean the case with a cloth slightly dampened in soapy water before storage.
- Store the tool in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a cool, dry place, avoiding too high or low temperatures.
- Protect the tool from the direct action of the sun's rays and keep it in a dark place if possible.
- Do not keep the tool wrapped in foil or plastic bag to avoid moisture build-up.
- Make sure the gas tank is empty during long-term storage.

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.
Conserva questo manuale per riferimento futuro.

Parti componenti



1. Leva dell'acceleratore
2. Interruttore motore
3. Leva della frizione
4. Leva di regolazione del manubrio
5. Leva dell'interruttore del cambio
6. Coperchio della cinghia del cambio
7. Dischi
8. Lama
9. Tappo di riempimento olio motore
10. Ruota anteriore
11. Tappo di scarico dell'olio motore
12. Paraurti anteriore
13. Tappo del serbatoio carburante
14. Scarico

Specifiche tecniche

Codice prodotto	**681724**
Tipo di motore	OHV, monocilindrico, 4 tempi, raffreddato ad aria
Profondità di lavoro	15-30 cm
Larghezza di lavoro	56-84 cm
Potenza massima / Velocità massima	7 CV / 3600 giri
Capacità del cilindro	208 CC
Sistema di accensione	Elettronica
Olio motore 4 tempi *	SAE 10W-30
Capacità dell'olio motore	0,6 L – Sensore del livello dell'olio
Carburante per motori	Benzina senza Pb, minimo 95
Capacità del serbatoio	3,6 L
Frizione	Necca a V + rullo di tensione
Materiale del cambio	Alluminio
Velocità	2 avanti, 1 neutro, 1 indietro
Livello massimo di rumore (LwA)	103 dB(A)
Peso netto	~72 kg

*Verrà utilizzato l'olio motore 4 tempi raccomandato da HONEST GENERAL TRADING SRL e specificato dal venditore al momento dell'acquisto del prodotto.

Attenzione! Per la tua sicurezza, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare incendi e/o lesioni personali.

Misure generali di sicurezza

Area di lavoro

- Non utilizzare attrezzature in terreni che contengono rocce, fili o altri materiali duri.
- Non lasciare bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. La distrazione può causare la perdita del controllo dello strumento.
- Non sovraccaricare l'apparecchiatura! La macchina può essere utilizzata in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi che la caratterizzano. Non utilizzare strumenti per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.
- Non accendere e/o utilizzare l'apparecchio in spazi chiusi, poiché c'è il rischio di avvelenamento da gas di scarico.
- L'alimentazione del carburante dovrebbe avvenire all'aperto, lontano da aree potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili, mentre il motore è spento.
- Il fumo è vietato durante il rifornimento.

- Quando viene utilizzato su terreni inclinati:
    - Il livello di benzina nel serbatoio deve essere inferiore alla metà per evitare il rischio di fuoriuscite
    - Il movimento del timone dovrebbe avvenire su una pendenza costante, non su un piano costante, non su e verso il basso.
    - La pendenza massima raccomandata è di 20º

Misure di sicurezza personale

- Non usare il timone se hai consumato bevande alcoliche, farmaci che possono influenzare la capacità di reagire e concentrarsi, droghe o altre sostanze allucinogene.

- Indossa l'attrezzatura protettiva e le calzature adeguate. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Se hai i capelli lunghi, devono essere legati. C'è il rischio che vengano impigliati dalle parti mobili dell'auto.
- Evita gli avviamenti accidentali. Portare gli attrezzi con il dito sull'interruttore aumenta il rischio di infortunio.

Servizio

- La riparazione deve essere effettuata solo da personale autorizzato, sostituendola con accessori originali e pezzi di ricambio per evitare incidenti dovuti a riparazioni imcorrette.

Misure specifiche di sicurezza per il timone

ATTENZIONE! Sono necessarie misure di sicurezza speciali durante l'uso del timone a causa dell'elevata velocità di rotazione dei cutter.

- Alla prima messa in servizio della macchina: al venditore o agli specialisti viene chiesto spiegazioni riguardo al funzionamento sicuro dell'apparecchiatura.
- Tieni mani e piedi lontani dai tronchesi mentre lavorano.
- Ferma il motore e disinnesta la frizione dai tronchi prima di qualsiasi ispezione o manutenzione.
- Mantieni un controllo saldo del manubrio. Potrebbe tendere a sollevarsi quando le tronchese sono attivate.
- Deve essere mantenuta una distanza di almeno 15 metri tra l'auto e persone, animali o merci fragili. Gli oggetti colpiti dal timone o parti di tagliatori usurati possono essere gettati lontano dal timone.
- È vietato utilizzare l'attrezzatura ai minorenni, tranne che ai giovani sopra i 16 anni che sono stati formati da persone autorizzate.
- Non lavorare con il timone in caso di maltempo (vento, pioggia, neve, ghiaccio), di notte o in condizioni di visibilità ridotta - rischio aumentato di incidenti!

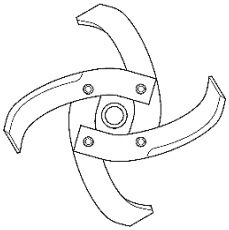
Ambito di applicazione

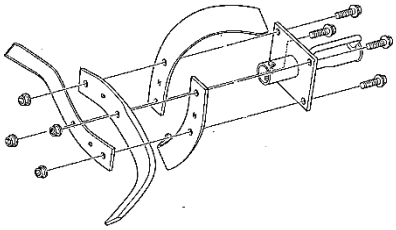
Il tiller è destinato all'uso personale per la lavorazione del suolo, la preparazione e la manutenzione del letto di semina.
NON È PROGETTATO PER L'USO INDUSTRIALE!

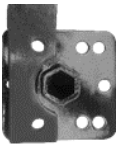
Preparazione all'entrata in servizio

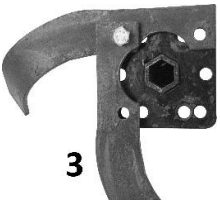
Assemblaggio dei lavori del suolo:
Fai attenzione all'orientamento dei coltelli da sinistra a destra

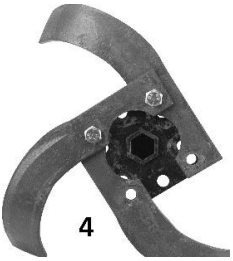
Adatta le lame nell'ordine seguente*:*

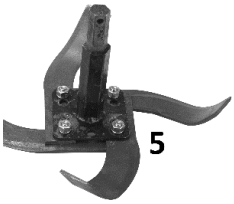


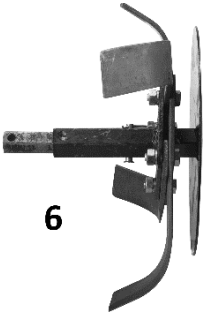


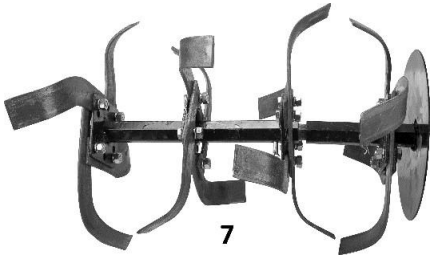






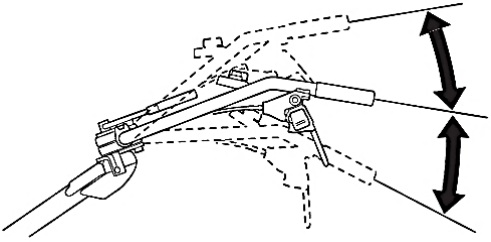




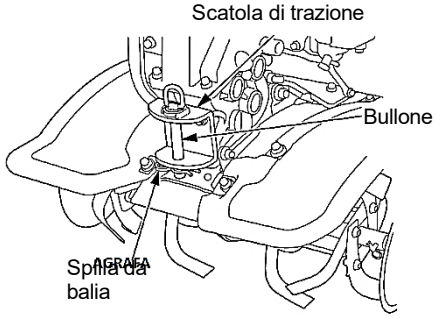


Montare le cazzuole a terra sul timone
Il fuso esagonale per tagliatore permette un'installazione facile e rapida di tronchiatori e altri accessori.
Procedi secondo le istruzioni qui sotto:
a. Pulisci con cura il foro del taglio e il perno della macchina
b. Grasso per un facile montaggio/smontaggio
c. Inserire la canna della tronchettrice sul mandrino e fissarla con il perno di fissaggio

Regolazione della larghezza di lavoro
Si possono regolare 2 larghezze di lavoro (56 - 84 cm):
Regolazione dell'altezza del manubrio:
Allenta la leva di serratura del manubrio, alza o abbassa il manubrio nella posizione desiderata e stringi la leva di serratura.



Regolazione della profondità di fresatura:
Rimuovi la clip e il bullone dall'adattatore degli accessori, allenta il dado di bloccaggio e la vite che fissa lo sperone al supporto. Fai sfilare il portasperoni su o giù nell'adattatore degli accessori e/o lo sperone nel suo supporto, a seconda dei criteri. Infine, stringi viti e dadi di scatto, inserisci il bullone nell'adattatore e fissalo con la graffetta.



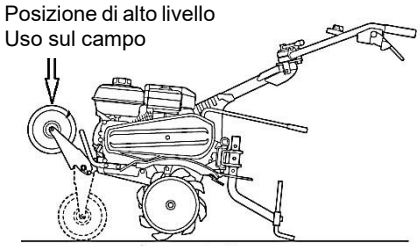
Installazione di attrezzi e accessori
Per montare uno strumento o un accessorio sulla mototina, segui le istruzioni fornite dal loro produttore.

Ruota anteriore

ATTENZIONE! NON usare la ruota anteriore per svolgere lavori agricoli, ma solo per spostarsi e tornare indietro.
Spegni sempre il motore prima di agire sulla ruota anteriore.

Dopo aver portato la motosega nell'area di lavoro, abbassa la ruota anteriore PRIMA che inizino i lavori. Per fare questo:

- Rilascia la clip di sicurezza dell'otturatore e rimuovi il bullone.
- Piega il volante nella posizione desiderata.
- Fissalo di nuovo con il bullone e la graffetta.

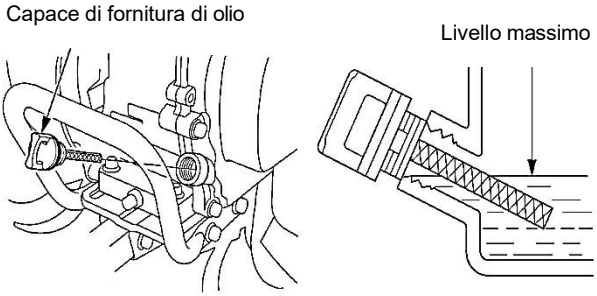


Utilizzo

ATTENZIONE! L'EQUIPAGGIAMENTO VIENE CONSEGNATO SENZA OLIO NEL MOTORE. PRIMA DEL PRIMO AVVIAMENTO, RIFORNIRE CON OLIO SAE 10-W30. USARE L'OLIO SBAGLIATO RIDURRÀ LA VITA DEL MOTORE.

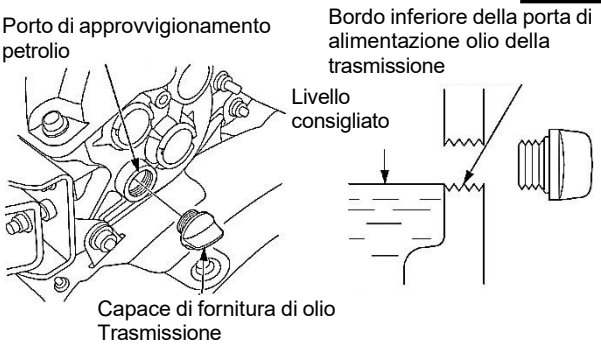
Fornitura olio motore

- Posiziona il motomotonaio su una superficie orizzontale e rimuovi il tappo di riempimento,
- Riempi con l'olio **consigliato (circa 600 ml di SAE OIL 10W-30)** fino al livello MASSIMO.
- Sostituisci la spina di alimentazione e stringila saldamente.



Fornitura olio per trasmissioni

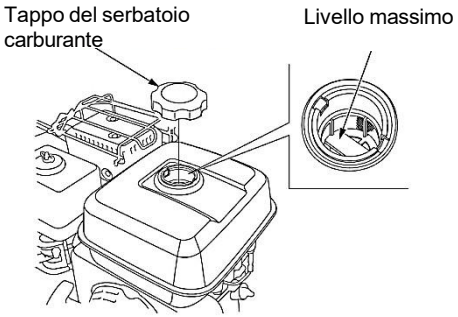
- Posiziona il timone su una superficie orizzontale e svita il tappo di alimentazione dell'olio della trasmissione.
- Riempi con **circa 1100 ml di OLIO TRASMISSIONE T90** fino al livello raccomandato.
- Sostituisci la spina di alimentazione e stringila saldamente.



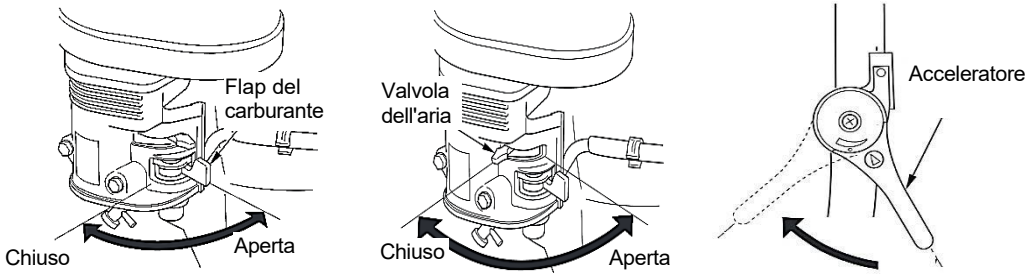
Verrà utilizzato olio motore 4 tempi raccomandato da HONEST GENERAL TRADING SRL e specificato dal venditore al momento dell'acquisto del prodotto.

Fornitura di carburante

Usa benzina senza piombo con un tasso minimo di ottano COR di 95. Non usare mai benzina vecchia e deteriorata o miscela benzina-olio. Evita acqua o impurità che entrino nel serbatoio.



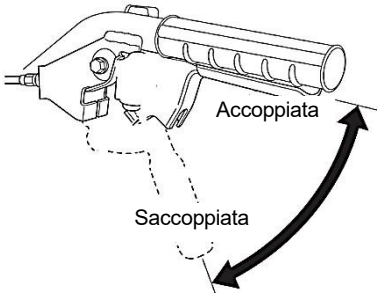
Avviamento motore



ATTENZIONE! SE SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, FERMA IMMEDIATAMENTE LO STRUMENTO E CONTATTA UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

1. Sposta la valvola del carburante in posizione ON.
2. A basse temperature, sposta la valvola dell'aria (shock) in posizione chiusa. Non usare la valvola quando il motore è caldo o la temperatura dell'aria è alta.
3. Premi l'accensione del motore in **posizione O.**
4. Gira l'acceleratore a sinistra.
5. Immobilizza la motosega tenendo il manubrio con la mano sinistra. Tira delicatamente il motore di avviamento manuale finché non lo senti "agganciato", poi tira vigorosamente nella direzione

indicata, per quanto la lunghezza del braccio lo permetta. NON rilasciare la maniglia di avviamento per tornare alla posizione originale. Riportala delicatamente con la mano per evitare che si danneggi.
Se il motore non si avvia, è possibile che la candela sia bagnata. In questo caso, svitare la candela, asciugarla e asciugarla, poi azionare più volte l'avviamento senza la candela, per pulire e ventilare la camera di combustione.
6. Dopo l'avviamento, lascia riscaldare il motore per alcuni minuti. Se la leva dell'ammortizzatore era in posizione CHIUSA, sposta gradualmente la leva in posizione APERTA, man mano che il motore si riscalda. Dopo il periodo di riscaldamento, il flap dell'ammortizzatore dovrebbe essere completamente aperto e il regime del motore stabile.



Uso della frizione;

- Accoppiamento: Stringere la leva della frizione
- Saccoppiamento: sgancio della leva della frizione

Selezione delle marce

ATTENZIONE! NON usare la marcia posteriore per svolgere lavori agricoli, ma solo per spostarsi e tornare

Per selezionare la marcia, riportare la leva dell'acceleratore al minimo e disinnestare la frizione prima che la leva del cambio venga attivata. Evitare di applicare una forza eccessiva sulla leva.

Fermamento motore

11. Rilascia la leva della frizione.
12. Sposta la leva dell'acceleratore a destra nella posizione a basso regime.
13. Porta la leva del cambio in posizione N.
14. Premi il pulsante di accensione del motore in posizione OFF.
15. Gira la valvola del carburante in posizione OFF.

Effrazione

Quando il motore viene avviato, lascia che il motore consumi il serbatoio pieno al minimo.
Dopo aver consumato un riempimento, verifica che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.
Durante le prime dieci ore di funzionamento, utilizzare una velocità moderata per il funzionamento del motore. Non sovragirare il motore per permettere al funzionamento corretto dei componenti in movimento. Dopo il periodo di rodaggio, il motore raggiungerà le prestazioni massime.

Raccomandazioni per l'uso

- Durante il lavoro, premere e abbassare delicatamente il manubrio in modo che il telaio venga inclinato all'indietro di 5-7º e il ramo sia immerso nel terreno.
- Se la motosega tende a muoversi troppo velocemente, non ridurre l'accelerazione, ma premere sul manubrio in modo che lo sperone penetri nel terreno e rallenti l'avanzamento. Continua a premere sul manubrio finché i tronchi non hanno scavato alla profondità desiderata, poi riduci la pressione sul manubrio.
- Se i tagliatori penetrano nel terreno ma il motomotossa non avanza, riduci la pressione sul manubrio e spostalo leggermente da sinistra a destra.
- Quando cambi direzione, premi il manubrio nella direzione desiderata e ruotare il timone sarà più facile.

Pulizia e manutenzione

La nostra attrezzatura è stata progettata in modo da poter essere utilizzata a lungo con manutenzione minima.
Potrai sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'uso seguendo le istruzioni qui sotto.

ATTENZIONE! Ferma il motore prima di iniziare qualsiasi regolazione e manutenzione.

TABELLA CON PERIODI DI MANUTENZIONE

Chirurgia		**Dopo ogni stoccaggio**	**Ad ogni utilizzo**	**Il primo mese o 10 ore**	**Ogni 3 mesi o 50 ore**	**Ogni 6 mesi o 100 ore**	**Ogni anno o 300 ore**
Olio motore	Controllo del livello		X				
	Sostituzione	X		X		X	
Olio per trasmissione	Controllo del livello	X		X			X
Filtro dell'aria	Verifica		X				
	Pulizia				X		
	Sostituzione						X
Funzionamento dell'acceleratore	Verifica		X				
Funzionamento della frizione	Verifica		X				
Serrature di viti e dadi	Verifica		X				
Cavi e Fili	Verifica		X				

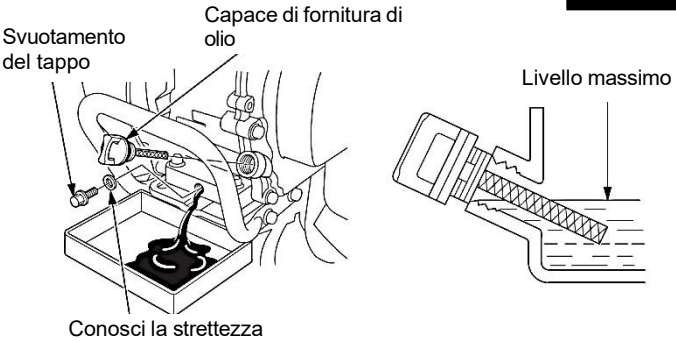
Pulizia

Tieni pulite le fessure di ventilazione della cassa per evitare che il motore surriscalda.

- Regolarmente, preferibilmente dopo ogni utilizzo, pulisci l'attrezzatura con un panno morbido. Se persiste lo sporco, usa un panno inumidito con una soluzione di sapone e acqua.
- NON usare solventi (come: petrolio e derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti in plastica.

Sostituzione dell'olio motore

- Metti una vassoia sotto il motore per raccogliere l'olio usato, rimuovi il tappo di riempimento, il tappo di svuotamento e le rondelle di sigillatura.
- Inclina leggermente il timone verso la parte anteriore e aspetta che l'olio si svuoti completamente.
- Rimonta il tappo di scarico con una nuova rondella sigillante e stringi saldamente.



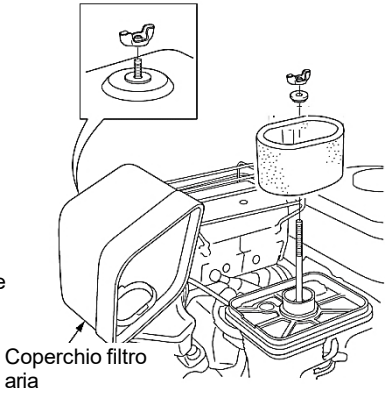
- Riempi con l'olio consigliato fino al livello MASSIMO.
- Sostituisci la spina di alimentazione e stringila saldamente.

Consegna l'olio usato a un'unità di raccolta autorizzata.

Manutenzione del filtro aria

Esegui questa operazione più spesso quando il motomotos viene usato in aree polverose.

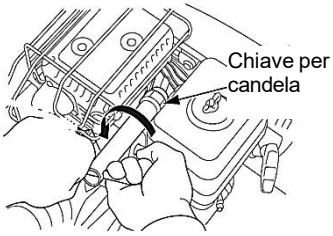
- Svita il dado a farfalla e rimuovi il coperchio del filtro.
- Rimuovi l'elemento filtrante e esaminalo. Sostituiscilo immediatamente se trovi crepe o roture.
- Pulizia dell'elemento filtrante dalla spugna: risciacquacon acqua tiepida e detersivo, sciacquata bene e lascia asciugare completamente.
- Immergi nell'olio motore pulito ed elimina completamente l'eccesso. Al primo avviamento, il motore emetterà abbondante fumo se non hai rimosso l'olio in eccesso dalla spugna.
- Rimonta gli elementi del filtro aria in ordine inverso.



Regolazione delle candele

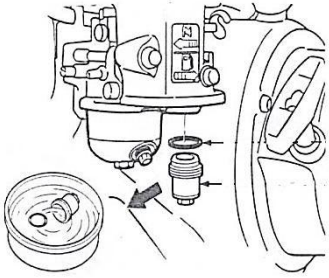
Controlla la distanza tra gli elettrodi delle candele una volta all'anno o in caso di malfunzionamento.

- Svita la candela con la chiave speciale
- Regola la distanza tra gli elettrodi a 0,7-0,8 mm
- Per rimontare, MANUALMENTE gira la candela completamente e poi stringi delicatamente con la chiave.



Pulizia del vetro con decantatore

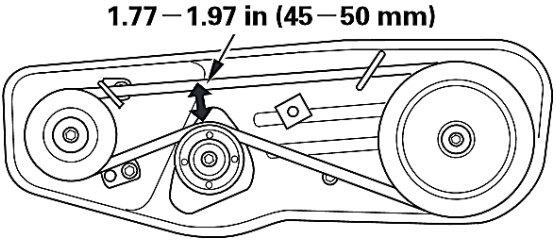
- Gira la valvola del carburante in posizione OFF.
- Smonta il becher decanter usando una chiave inglese da 10 mm.
- Rimuovi i depositi dall'interno e puliscilo con un rivestimento non infiammabile.
- Installa una guarnizione nuova e stringi bene il vetro.
- Gira la valvola del carburante in posizione ON e controlla eventuali perdite.



Nastro di trasmissione

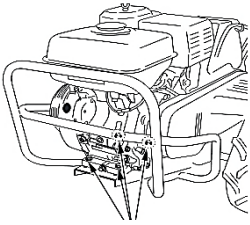
Controllo della tensione

- Ferma il motore e rimuovi la protezione del cambio.
- Premi la leva della frizione il più possibile in modo che il rullo tenderizzatore sia in cima alla corsa.
- La tensione della cinghia è corretta se in questa posizione la distanza tra le cinghie è di 45-50 mm.



Tensione:

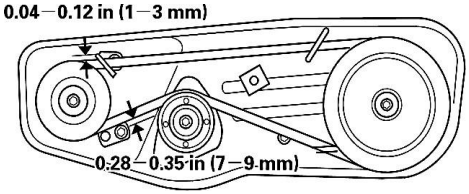
- Allenta le viti di fissaggio del motore e spostali in avanti o indietro finché non raggiungi la tensione corretta.
- Stringi le viti di fissaggio del motore.



Viti di fissaggio del motore

Regolazione del limitatore

- Allenta le viti di fissaggio dei distanziatori e premi la leva della frizione al massimo.
- Regola le distanze secondo lo schizzo allegato.
- Stringi le viti di fissaggio.



Carburatore

Ad alta quota, le impostazioni standard del carburatore generano un elevato consumo di carburante e basse prestazioni del motore. Pertanto, in caso di utilizzo a lungo termine ad alta quota (oltre 1500 m), contattare un servizio autorizzato per regolazioni ottimali.

Supporto tecnico

Ricerca	Possibile causa	Risoluzione
Il motore non si avvia	Mancanza di carburante nel serbatoio	Riempi il serbatoio con il carburante
	Valvola carburante in posizione OFF	Metti la valvola in posizione OPEN
	Contatto motore in posizione OFF	Sposta il contatto in posizione OPERATIVA
La frizione non funziona	La leva della frizione è malfunzionante	Riparazione o sostituzione
	Il cavo della frizione è difettoso	Viene sostituito
	La forcella della frizione è malfunzionante	Regolazione del cavo o sostituzione della forcella
	Piastra di attrito consumata	Viene sostituito
	Rullo Bloccato	Viene sostituito
	Molla Usurata	Viene sostituito

Il motore funziona normalmente dopo aver rilasciato la frizione, ma il cambio non funziona o funziona a basse velocità	Molla Usurata	Viene sostituito
	Asse della forcella a frizione consumato	Viene sostituito
	Cavo della frizione fuori sintonia	Aggiusta
	Le cinghie di trasmissione non sono tese correttamente	Per lo stretching, il motore si muove in avanti.
Il cambio non funziona correttamente	La vite di fissaggio della leva sull'albero del cambio viene allentata	Stringi la vite nella posizione corretta.
	La leva del cambio è deformata	Riparazione o sostituzione
	L'albero principale si muove nella rientranza	Stringi le viti di fissaggio
Perdite di olio	Guarnizioni consumate	Vengono sostituiti
	Viti allentate	Radunatevi

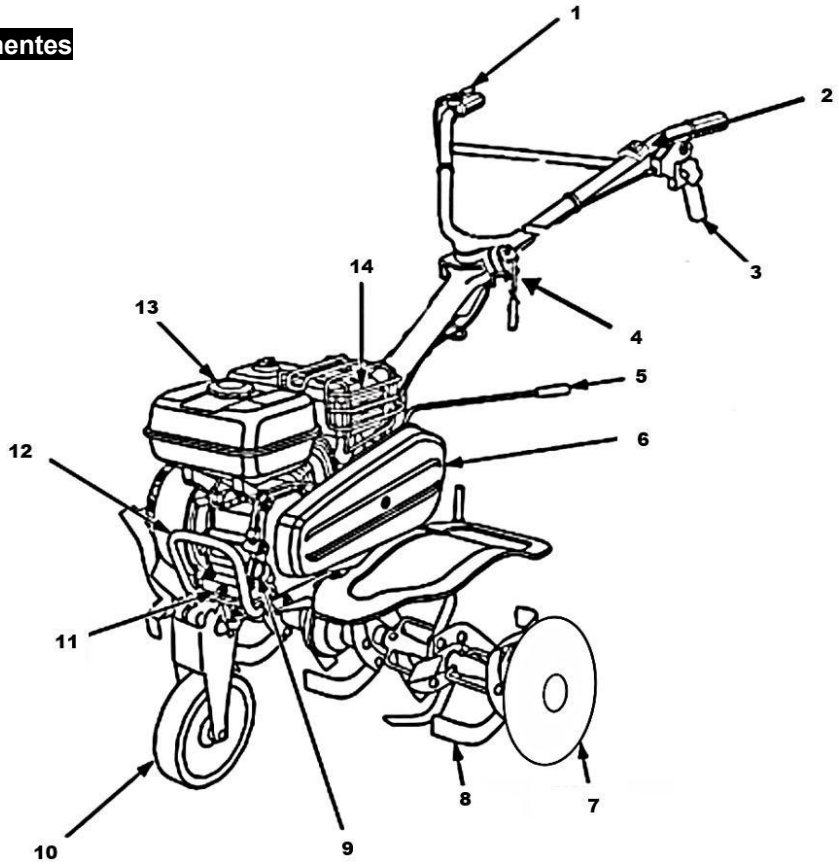
Stoccaggio

- Pulisci sempre la custodia con un panno leggermente inzuppato di acqua saponata prima di conservarla.
- Conserva lo strumento in uno spazio inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggi lo strumento dall'azione diretta dei raggi solari e tienilo in un luogo buio se possibile.
- Non tenere l'attrezzo avvolto in stagnola o sacchetti di plastica per evitare accumuli di umidità.
- Assicurati che il serbatoio del carburante sia vuoto durante la conservazione a lungo termine.

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.
Guarda este manual para futuras referencias.

Componentes



1. Palanca del acelerador
2. Interruptor de motor
3. Palanca de embrague
4. Palanca de ajuste del manillar
5. Palanca del cambio de marchas
6. Tapa de correa de transmisión
7. Discos
8. Hoja
9. Tapón de llenado de aceite del motor
10. Rueda delantera
11. Tapón de drenaje de aceite del motor
12. Parachoques delantero
13. Tapa del depósito de combustible
14. Escape

Especificaciones técnicas

Código de producto	**681724**
Tipo de motor	OHV, monocilíndrico, 4 tiempos, refrigerado por aire
Profundidad de trabajo	15-30 cm
Ancho de trabajo	56-84 cm
Potencia máxima / Velocidad máxima	7 CV / 3600 RPM
Capacidad de cilindro	208 CC
Sistema de encendido	Electrónica
Aceite de motor de 4 tiempos *	SAE 10W-30
Capacidad de aceite de motor	0,6 L – Sensor de nivel de aceite
Combustible para motores	Gasolina sin PB, mínimo 95
Capacidad del depósito	3,6 L
Embrague	Correa en V + rodillo tensor
Material de la caja de cambios	Aluminio
Velocidades	2 hacia adelante, 1 en punto muerto, 1 hacia atrás
Nivel máximo de ruido (LwA)	103 dB(A)
Peso neto	~72 kg

*Se utilizará aceite de motor de 4 tiempos recomendado por HONEST GENERAL TRADING SRL y especificado por el vendedor al comprar el producto.

¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede provocar incendio y/o lesiones personales.

Medidas generales de seguridad

Área de trabajo

- No utilices equipos en suelos que contengan piedras, alambres u otros materiales duros.
- No dejes a niños ni a personas no autorizadas en el área de trabajo. La distracción puede causar la pérdida de control de la herramienta.
- ¡No sobrecargues el equipo! La máquina puede usarse de forma segura si se respetan los parámetros operativos que la caracterizan. No utilices herramientas para un propósito distinto al que están destinadas.
- No encienda ni use el aparato en espacios cerrados, ya que existe el riesgo de intoxicación por gases de escape.
- El suministro de combustible debe realizarse al aire libre, lejos de zonas potencialmente explosivas, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables, mientras el motor está apagado.
- Está prohibido fumar durante el repostaje.

- Cuando se usa en terreno inclinado:
    - El nivel de gasolina en el depósito debe ser inferior a la mitad para evitar el riesgo de derrames
    - El movimiento del motocultor debe hacerse en pendiente constante y nivelada, no "arriba-abajo"
    - La pendiente máxima recomendada es de 20º

Medidas de seguridad personal

- No uses el timón si has consumido bebidas alcohólicas, medicamentos que pueden afectar la capacidad de reacción y concentración, drogas u otras sustancias alucinógenas.

- Lleva el equipo de protección y calzado adecuados. No lleves ropa holgada ni joyas. Si tienes el pelo largo, debe estar recogido. Existe el riesgo de que se enganchen con las piezas móviles del coche.
- Evita arranques accidentales. Llevar herramientas con el dedo en el interruptor aumenta el riesgo de lesiones.

Servicio

- La reparación debe realizarse únicamente por personal autorizado, sustituyéndola por accesorios y repuestos originales para evitar accidentes por reparaciones inadecuadas.

Medidas específicas de seguridad para el motocultor

¡ATENCIÓN! Se requieren medidas de seguridad especiales al usar el timón debido a la alta velocidad de rotación de los cortadores.

- En la primera puesta en marcha de la máquina: se pide al vendedor o a los especialistas explicaciones sobre el funcionamiento seguro del equipo.
- Mantén las manos y los pies alejados de los cortadores mientras trabajan.
- Apaga el motor y desacopla el embrague de las cortadoras antes de cualquier inspección o mantenimiento.
- Mantén un control firme del manillar. Puede tender a levantarse cuando se enganchan los cortadores.
- Se debe mantener una distancia de al menos 15 metros entre el coche y las personas, animales o bienes frágiles. Los objetos golpeados por el timón o partes de cortadores desgastados pueden ser arrojados lejos del timón.
- Está prohibido el uso del equipo por menores, salvo por jóvenes mayores de 16 años que hayan sido formados por personas autorizadas.
- No trabajes con el timón en caso de mal tiempo (viento, lluvia, nieve, hielo), de noche o en condiciones de visibilidad reducida: ¡mayor riesgo de accidentes!

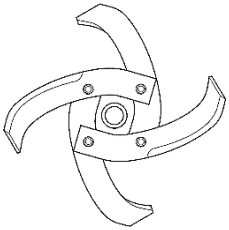
Ámbito de aplicación

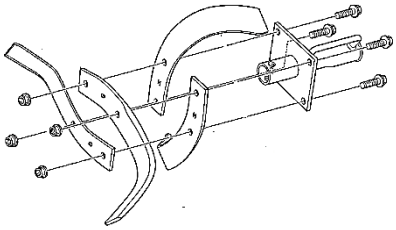
El cultivador está destinado a un uso personal para la labranza del suelo, la preparación y el mantenimiento del lecho de siembra.
¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL!

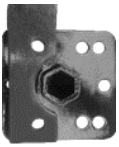
Preparación para la puesta en servicio

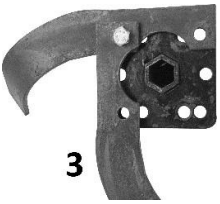
Montaje de cultivadores de suelo:
Presta atención a la orientación de los cuchillos de izquierda a derecha

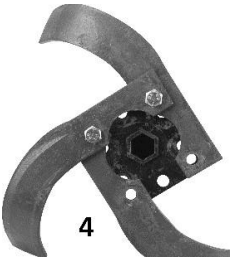
Ajusta las hojas en el orden siguiente*:*

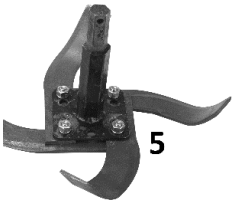


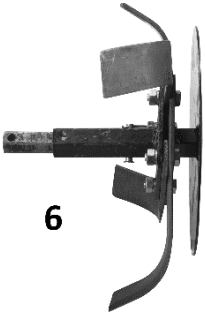


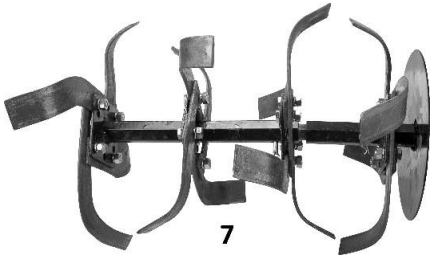






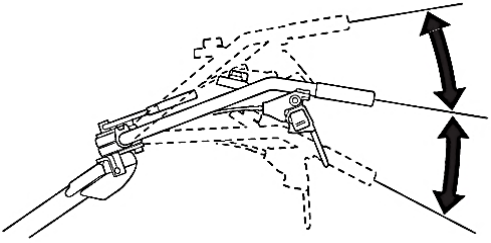




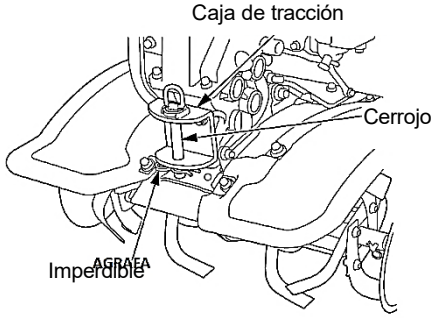


Montar paletas de tierra en el timón
El husillo hexagonal permite la instalación fácil y rápida de cortadores y otros accesorios.
Proceda según las instrucciones siguientes:
a. Limpia cuidadosamente el orificio de la cortadora y el husillo de la máquina
b. Grasa para facilitar el montaje y desmontaje
c. Inserta el ánima de la corta en el husillo y fijal con el pasador de fijación

Ajuste de la anchura de trabajo
Se pueden ajustar 2 anchos de trabajo (56 - 84 cm):
Ajuste de la altura del manillar:
Afloja la palanca de sujeción del manillar, sube o baja el manillar a la posición deseada y aprieta la palanca de sujeción.



Ajuste de la profundidad de fresado:
Quita el clip y el tornillo del adaptador de accesorios, afloja la tuerca de bloqueo y el tornillo que sujeta la espoleta al soporte. Deslicía el portaespuestas hacia arriba o hacia abajo dentro del adaptador de accesorios y/o la espuela en su soporte, según corresponda. Finalmente, aprieta los tornillos y tuercas, introduce el tornillo en el adaptador y fíjalo con el clip.



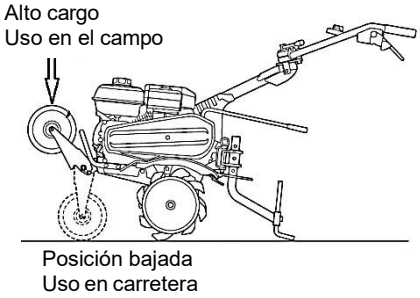
Instalación de herramientas y accesorios
Para montar una herramienta o accesorio en el mototimón, sigue las instrucciones proporcionadas por su fabricante.

Rueda delantera

¡ATENCIÓN! NO uses la rueda delantera para realizar trabajos agrícolas, sino solo para mover y regresar.
Apaga siempre el motor antes de actuar sobre la rueda delantera.

Después de llevar la motosierra al área de trabajo, baja la rueda delantera ANTES de que empiece el trabajo.
Para esto:

- Suelta el clip de seguridad del cerrojo y quítalo.
- Dobla el volante hasta la posición deseada.
- Vuelve a fijarlo con el cerrojo y el clip.

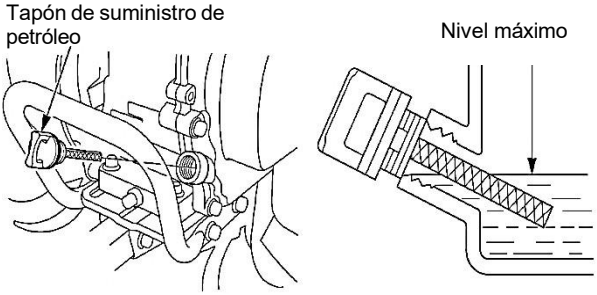


Uso

¡ADVERTENCIA! EL EQUIPO SE ENTREGA SIN ACEITE EN EL MOTOR. ANTES DEL PRIMER ARRANQUE, REPOSTAR CON ACEITE SAE 10-W30.
USAR EL ACEITE EQUIVOCADO REDUCIRÁ LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

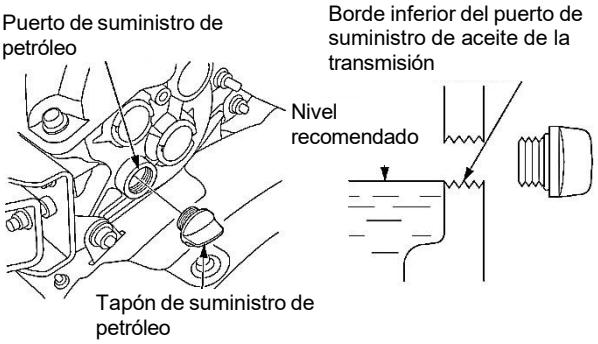
Suministro de aceite de motor

- Coloca el mototimón sobre una superficie horizontal y quita el tapón de aportación,
- Llena con el aceite recomendado **(aprox. 600 ml de SAE OIL 10W-30)** hasta el nivel MÁXIMO.
- Vuelve a poner el enchufe de alimentación y apriétalo bien.



Suministro de aceite de transmisión

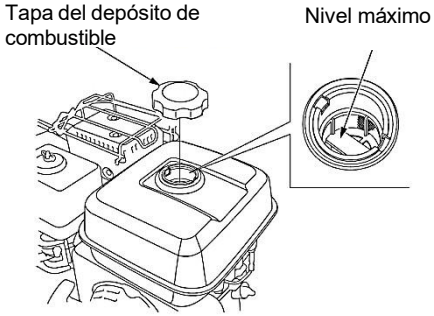
- Coloca el timón sobre una superficie horizontal y desenrosca el tapón de suministro de aceite de la transmisión.
- Llena con **unos 1100 ml de ACEITE DE TRANSMISIÓN T90** hasta el nivel recomendado.
- Vuelve a poner el enchufe de alimentación y apriétalo bien.



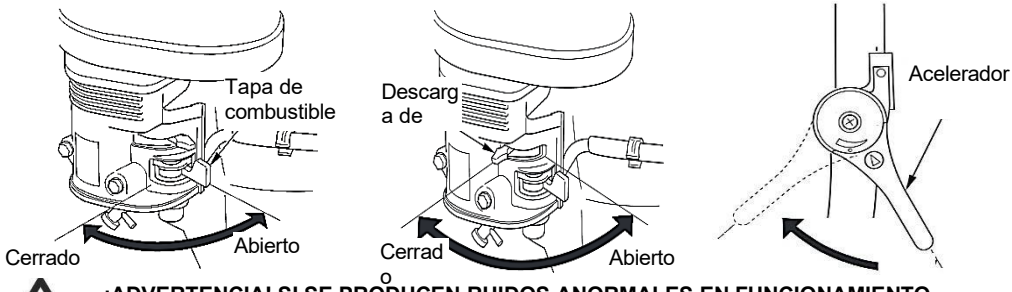
Se utilizará aceite de motor de 4 tiempos recomendado por HONEST GENERAL TRADING SRL y especificado por el vendedor al comprar el producto.

Suministro de combustible

Utiliza gasolina sin plomo con una clasificación mínima de octanaje COR de 95. Nunca uses gasolina vieja estropeada o mezcla de gasolina-aceite. Evita que el agua o las impurezas entren en el depósito.



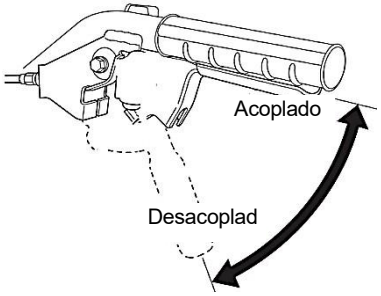
Arranque del motor



¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES EN FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO

1. Mueva la válvula de combustible a la posición ON.
2. A bajas temperaturas, mueva la válvula de aire (shock) a posición cerrada. No use la válvula cuando el motor esté caliente o la temperatura del aire sea alta.
3. Presione el contacto de encendido del motor en **posición O.**
4. Gira el acelerador hacia la izquierda.

5. Inmoviliza la motosierra sujetando el manillar con la mano izquierda. Tira suavemente del motor de arranque manual hasta que sientas que está "enganchado", luego tira con fuerza en la dirección indicada, hasta donde permita la longitud del brazo. NO sueltes la maneta del arranque para volver a la posición original. Tráela suavemente con la mano para evitar que se dañe.
Si el motor no arranca, es posible que la bujía esté mojada. En este caso, desenrosca la bujía, límpiala y sécala, y luego acciona el motor de arranque varias veces, sin la bujía instalada, para limpiar y ventilar la cámara de combustión.
6. Tras arrancar, dejar que el motor se caliente durante unos minutos. Si la palanca del amortiguador estaba en posición CERRADA, mueva gradualmente la palanca a la posición ABIERTA mientras el motor se calienta. Tras el periodo de calentamiento, la válvula del amortiguador debe estar completamente abierta y la velocidad del motor debe mantenerse estable.



Uso del embrague;

- Acoplamiento: Apriete la palanca del embrague
- Desacoplamiento: suelta la palanca del embrague

Selección de marchas

¡ATENCIÓN! NO utilicéis la marcha atrás para realizar trabajos agrícolas, sino solo para mover y regresar

Para seleccionar la marcha, devuelva la palanca del acelerador a ralentí y desacopla el embrague antes de que se active la palanca. Evita aplicar una fuerza excesiva a la palanca.

Parada del motor

16. Suelta la palanca del embrague.
17. Mueve la palanca del acelerador hacia la derecha en la posición de bajas revoluciones.
18. Lleva la palanca de cambios a la posición N.
19. Pulsa el botón de encendido del motor en la posición OFF.
20. Pone la válvula de combustible en posición OFF.

Allanamiento

Cuando el motor arranca por primera vez, deja que el motor consuma el depósito lleno en ralentí. Después de consumir un llenado, comprueba que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados.
Durante las primeras diez horas de funcionamiento, utiliza una velocidad moderada para el funcionamiento del motor. No sobrerrevoluciones el motor para permitir que los componentes móviles funcionen correctamente. Tras finalizar el periodo de rodaje, el motor alcanzará el máximo rendimiento.

Recomendaciones de uso

- Mientras trabajas, presiona y baja suavemente el manillar para que el chasis se incline hacia atrás entre 5 y 7º y el espolón quede sumergido en el suelo.
- Si la motosierra tiende a moverse demasiado rápido, no reduzcas la aceleración, sino presiona el manillar para que el espolón penetre en el suelo y ralentice el avance. Sigue presionando el manillar hasta que las cortadoras hayan cavado a la profundidad deseada, y luego reduce la presión sobre el manillar.
- Si los cortadores penetran el suelo pero el cultivador no avanza, reduce la presión sobre el manillar y muévelo ligeramente de izquierda a derecha.
- Al cambiar de dirección, presiona el manillar en la dirección deseada y pivotar el timón será más fácil.

Limpieza y mantenimiento

Nuestro equipo ha sido diseñado para poder usarse durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo.
Siempre podrás alcanzar la máxima satisfacción durante el uso siguiendo las instrucciones siguientes.

¡ADVERTENCIA! Apaga el motor antes de iniciar cualquier operación de ajuste y mantenimiento.

TABLA CON PERIODOS DE MANTENIMIENTO

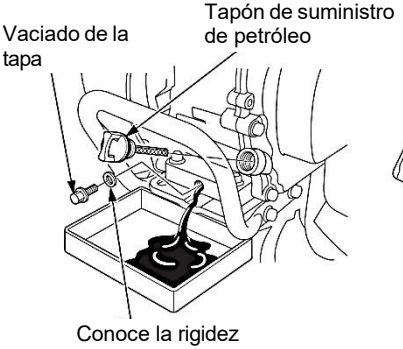
Cirugía		**Después de cada almacenamiento**	**Con cada uso**	**El primer mes o 10 horas**	**Cada 3 meses o 50 horas**	**Cada 6 meses o 100 horas**	**Cada año o 300 horas**
Aceite de motor	Comprobación de nivel		X				
	Sustitución	X		X		X	
Aceite de transmisión	Comprobación de nivel	X		X			X
Filtro de aire	Verificación		X				
	Limpieza				X		
	Sustitución						X
Funcionamiento del acelerador	Verificación		X				
Funcionamiento del embrague	Verificación		X				
Tornillos y tuercas de apriete	Verificación		X				
Cables y cables	Verificación		X				

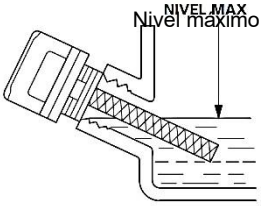
Limpieza

Mantén limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar que el motor se sobrecaliente.

- Regularmente, preferiblemente después de cada uso, limpia el equipo con un paño suave. Si persiste la suciedad, utiliza un paño humedecido con una solución de agua y jabón.
- NO uses disolventes (como: petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Sustitución del aceite de motor



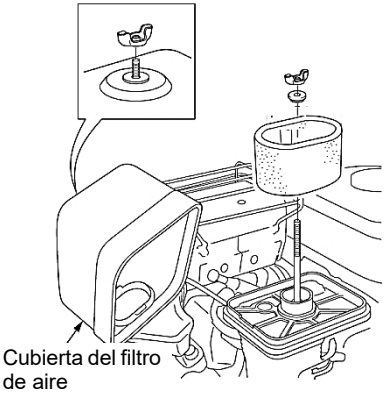


- Coloca una bandeja bajo el motor para recoger el aceite usado, quita la tapa de llenado, la tapa vaciadora y las arandelas de sellado.
- Inclina ligeramente el mototimón hacia delante y espera a que el aceite se vacie por completo.
- Vuelve a montar el tapón de drenaje con una arandela de sellado nueva y aprieta bien.
- Llena con el aceite recomendado hasta el nivel MÁXIMO.
- Vuelve a poner el enchufe de alimentación y apriétalo bien.

Entrega el aceite usado a una unidad de recogida autorizada.

Mantenimiento del filtro de aire

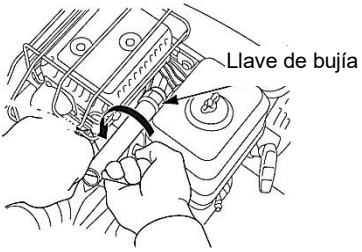
Realiza esta operación con más frecuencia cuando el motocultor se use en zonas polvorientas.



- Desatornilla la tuerca mariposa y quita la tapa del filtro.
- Quita el elemento filtrante y revísalo. Cámbialo inmediatamente si encuentras grietas o roturas.
- Limpiar el elemento filtrante de la esponja: enjuagacon agua tibia y detergente, enjuaga bien y deja que se seque completamente.
- Sumérgete en aceite de motor limpio y exprime completamente el exceso. En el primer arranque, el motor emitirá abundante humo si no has retirado el exceso de aceite de la esponja.
- Vuelve a montar los elementos del filtro de aire en orden inverso.

Ajuste de bujías

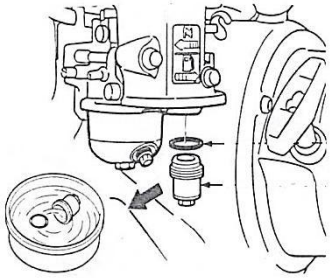
Comprueba la distancia entre los electrodos de las bujías una vez al año o en caso de fallo.



- Desatornilla la bujía con la llave especial
- Ajusta la distancia entre electrodos a 0,7-0,8 mm
- Para volver a montar, gira MANUALMENTE la bujía hasta el fondo y luego aprieta suavemente con la llave.

Limpieza de vidrio con decantador

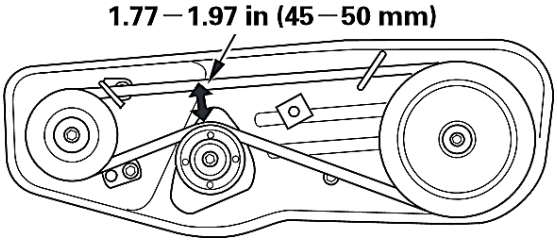
- Pone la válvula de combustible en posición OFF.
- Desmonta el vaso decantador usando una llave inglesa de 10 mm.
- Elimina los depósitos del interior y límpialo con un recubrimiento no inflamable.
- Coloca una junta nueva y aprieta bien el cristal.
- Gira la válvula de combustible en posición ENCENDIDO y comprueba si hay fugas.



Correa de transmisión

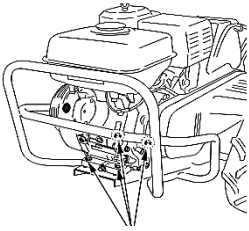
Comprobación de tensión

- Para el motor y quita el protector de la transmisión.
- Presiona la palanca del embrague lo máximo posible para que el rodillo tensor quede en la parte superior de la carrera.
- La tensión de la cinta es correcta si en esta posición la distancia entre las cintas es de 45-50 mm.



Tensión:

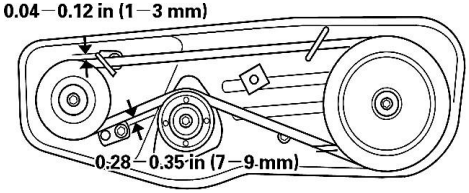
- Afloja los tornillos de fijación del motor y muévelo hacia adelante o hacia atrás hasta que se consiga la tensión correcta.
- Aprieta los tornillos de fijación del motor.



Tornillos de fijación de motores

Ajuste del limitador

- Afloja los tornillos de fijación de los separadores y presiona la palanca del embrague al máximo.
- Ajusta las distancias según el boceto adjunto.
- Aprieta los tornillos de fijación.



Carburador

A gran altitud, los ajustes estándar del carburador generan un alto consumo de combustible y un bajo rendimiento del motor. Por lo tanto, en caso de uso prolongado a grandes altitudes (más de 1500 m), contacte con un servicio autorizado para ajustes óptimos.

Soporte técnico

Hallazgo	Causa posible	Resolución
El motor no arranca	Falta de combustible en el depósito	Rellena el depósito con combustible
	Válvula de combustible en posición OFF	Cambia la válvula a la posición ABIERTA
	Contacto del motor en la posición OFF	Cambia el contacto a la posición OPERACIÓN
El embrague no funciona	La palanca del embrague está fallando	Reparar o reemplazar
	El cable del embrague está defectuoso	Es reemplazado
	La horquilla del embrague está fallando	Ajustar el cable o cambiar la horquilla
	Placa de fricción desgastada	Es reemplazado
	Rodillo incautado	Es reemplazado
	Muelle desgastado	Es reemplazado
El motor funciona normalmente después de soltar el embrague, pero la caja de cambios no funciona ni funciona a bajas revoluciones	Muelle desgastado	Es reemplazado
	Eje de la horquilla de embrague desgastado	Es reemplazado
	Cable del embrague desafinado	Ajustar
	Las correas de transmisión no están tensadas correctamente	Para estirar, el motor avanza.
La palanca de cambios no funciona correctamente	El tornillo de fijación de la palanca en el eje de la caja de cambios se afloja	Aprieta el tornillo en la posición correcta.
	La palanca de cambios está deformada	Reparar o reemplazar
	El eje principal se mueve en la hundimiento	Aprieta los tornillos de fijación
Fugas de aceite	Juntas desgastadas	Son reemplazados
	Tornillos sueltos	Reúneos

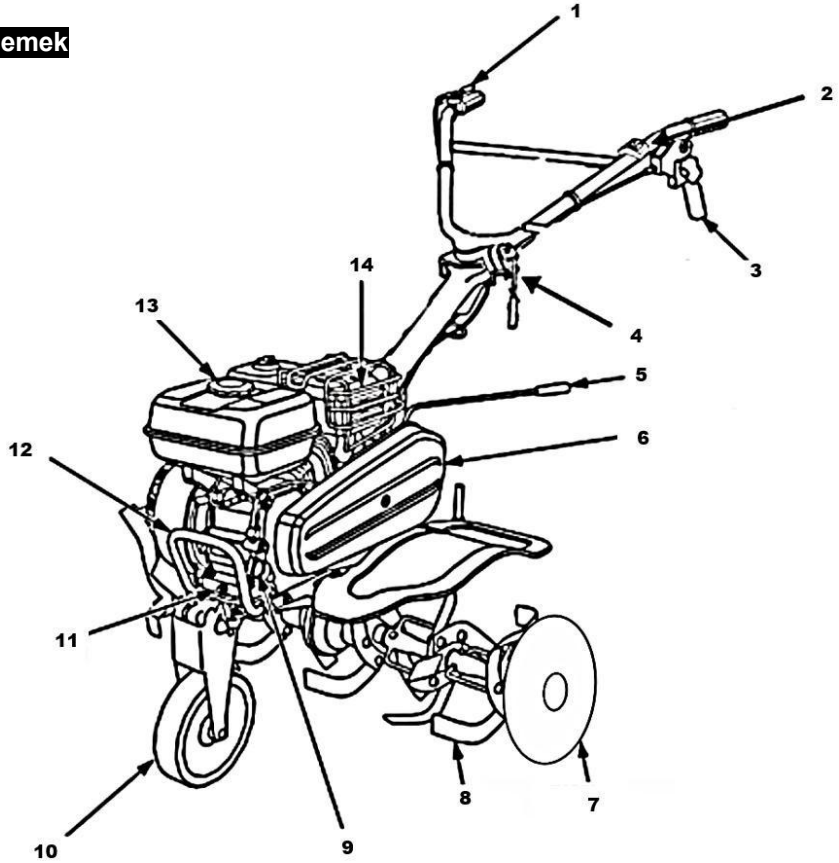
Almacenamiento

- Siempre limpia la caja con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardarlo.
- Guarda la herramienta en un espacio inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Protege la herramienta de la acción directa de los rayos solares y mantenla en un lugar oscuro si es posible.
- No dejes la herramienta envuelta en papel de aluminio o bolsa de plástico para evitar acumulación de humedad.
- Asegúrate de que el depósito de gasolina esté vacío durante el almacenamiento a largo plazo.

Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak. Ezt a kézikönyvet tartsd meg a jövőbeni használatra.

Alkotóelemek



1. Gázkart
2. Motorkapcsoló
3. Kuplungkar
4. Kormány állítókar
5. Sebességváltó kar
6. Sebességváltó szíj fedél
7. Lemezek
8. Penge
9. Motorolajtöltő dugó
10. Első kerék
11. Motorolaj leszívó dugó
12. Első lökhárító
13. Üzemanyagtartály kupak
14. Kipufogó

Műszaki specifikációk

Termékkód	**681724**
Motor típus	OHV, egyhengeres, 4 ütemű, léghűtéses
Munkamélység	15-30 cm
Munkaszélesség	56-84 cm
Maximális teljesítmény / Maximális sebesség	7 lóerő / 3600 RPM
A hengerkapacitás	208 CC
Gyújtórendszer	Elektronikus
4 ütemű motorolaj *	SAE 10W-30
Motorolajkapacitás	0,6 L – Olajszint-érzékelő
Motorüzemanyag	Benzin Pb nélkül, minim 95
Tartálykapacitás	3,6 L
Kuplung	V-szíj + feszítőhenger
Váltó anyag	Alumínium
Sebességek	2 előre, 1 semleges, 1 hátra
Maximális zajszint (LwA)	103 dB(A)
Nettó tömeg	~72 kg

*A HONEST GENERAL TRADING SRL által ajánlott és az eladó által a termék vásárlásakor meghatározott 4 ütemű motorolajat fognak használni.

Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása tűzhöz vagy személyi sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági intézkedések

Munkaterület

- Ne használjon olyan eszközöket olyan talajban, amely köveket, vezetékeket vagy más kemény anyagokat tartalmaz.
- Ne hagyjon gyerekeket vagy jogosulatlan személyeket a munkaterületen. A figyelemelterelés elveszítheti az eszköz irányítását.
- Ne terheljék túl a berendezést! A gép biztonságosan használható, ha betartjuk azokat a működési paramétereket, amelyek jellemzőek rá. Ne használd az eszközöket más célra, mint arra, amire szánták.
- Ne kapcsolja be és/vagy használja a készüléket zárt terekben, mert kipufogógáz-mérgezés veszélye fennáll.
- Az üzemanyag-ellátást kültéren kell végezni, távol a potenciálisan robbanásveszélyes területektől, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy részecskék jelenlétében, miközben a motor le van kapcsolva.
- A dohányzás tankolatozás közben tilos.

- Lejtő terepen való használatkor:
  - A tartályban lévő benzinszintnek kevesebbnek kell lennie, mint a felének, hogy elkerüljék a kiömlés kockázatát
  - A kormány mozgását állandó egyenes lejtőn kell végrehajtani, nem "fel-le"
  - A maximális ajánlott lejtő 20º

Személyes biztonsági intézkedések

- Ne használd a kormányzót, ha fogyasztottál alkoholos italokat, olyan gyógyszereket, amelyek befolyásolhatják a reakció- és koncentrációképességét, gyógyszereket vagy más hallucinogén anyagokat.

- Viselj megfelelő védőfelszerelést és lábbelit. Ne viselj laza ruhát vagy ékszert. Ha hosszú hajad van, azt meg kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy az autó mozgó részei elkapják őket.
- Kerüld a véletlen indításokat. Ha az eszközöket az ujjaddal a kapcsolón hordozd, az növeli a sérülés kockázatát.

Szolgálat

- A javítást csak engedélyes személyek végezhetik el, eredeti kiegészítőkkel és pótalkatrészekkel cserélve, hogy elkerüljék a helytelen javítások miatt kialakuló baleseteket.

A kormány speciális biztonsági intézkedései

FIGYELEM! Különleges biztonsági intézkedések szükségesek a kormányzó használatához a vágók nagy forgási sebessége miatt.

- A gép első üzembe helyezésekor: az eladót vagy a szakembereket magyarázatot kérik a berendezés biztonságos működésével kapcsolatban.
- Tartsd távol a kezedet és a lábaidat a vágóktól, amíg dolgoznak.
- Állítsd le a motort, és oldd ki a kuplungot a vágóról bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás előtt.
- Tartsd fenn a kormány szilárd irányítását. Előfordulhat, hogy a kormány megemelkedhet, amikor a vágók bekapcsolódnak.
- Legalább 15 méter távolságot kell tartani az autó és az emberek, állatok vagy törékeny áruk között. A kormányzó által eltalált tárgyakat vagy kopott vágó darabjait el lehet dobni a kormányzótól.
- A kiskorúak számára tilos a felszerelés használata, kivéve 16 év feletti fiatalokat, akiket jogosult személyek képeztek ki.
- Ne dolgozz a kormányzóval rossz időjárás esetén (szél, eső, hó, jég), éjszaka vagy gyengült látási körülmények között – ez növeli a balesetek kockázatát!

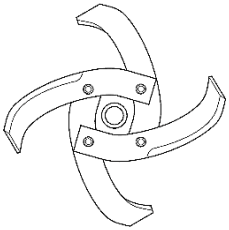
Alkalmazási terület

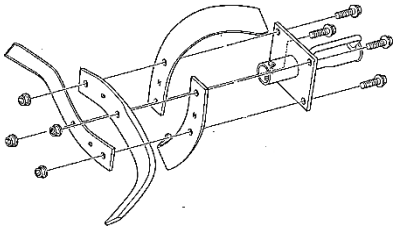
A gesztáló személyes használatra készült talajműveléshez, a magágy előkészítéséhez és karbantartásához.
NEM IPARI CÉLRA TERVEZTÉK!

A szolgálatba állításra való előkészítés

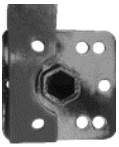
A talajcsillapítók összeállítása:
Figyelj a kések irányára balról jobbra

A pengék az alábbi sorrendben illeszthetők*:*

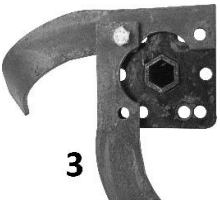




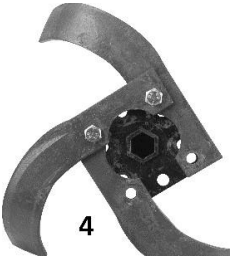
1



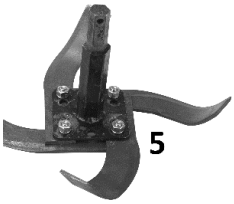
2



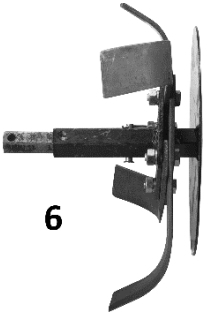
3



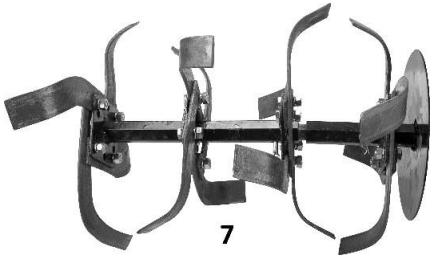
4



5



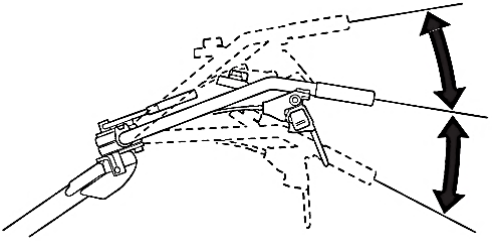
6



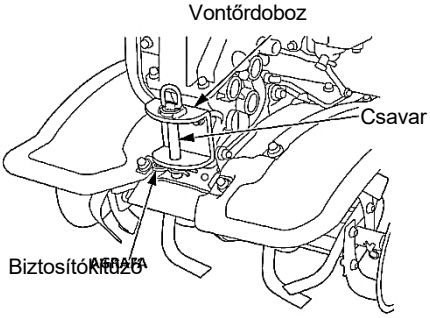
7

Földi sókák felszerelése a kormányzóra
A hatszögletű vágótengely lehetővé teszi a vágók és egyéb kiegészítők egyszerű és gyors telepítését.
A következő utasítások szerint haladjon:
a. Óvatosan tisztítsd meg a vágó fúrát és a gépi orsót
b. Zsír a könnyű rögzítéshez és leszereléshez
c. Helyezze a vágó fúráját a tengelyre, és rögzítse a rögzítő tűvel

Munkaszélesség beállítása
2 munkaszélesség (56 - 84 cm) állítható:
Kormány magasságának beállítása:
Lazítsd meg a kormány bilincs karját, emeld vagy engedd le a kormányt a kívánt pozícióba, és húzd meg a bilincskart.



A maró mélységének beállítása:
Vedd le a csípőt és csavart a kiegészítő adapterről, lazítsd meg a záró anyát és a csavart, amely a nyúrát rögzíti a tartóhoz. Csúsztasd fel vagy le a sarnyótartót a kiegészítő adapterbe, illetve a nyivát a tartójába, ahogy megfelelően. Végül húzd meg a csavarokat és anyákat, dugd be a csavart az adapterbe, és rögzítsd a gemkapaszkal.



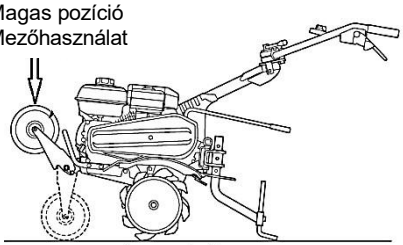
Szerszámok és kiegészítők telepítése
Szerszám vagy kiegészítő felszereléséhez a kormányzóra kövesd a gyártó utasításait.

Első kerék

FIGYELEM! NE használd az első kereket mezőgazdasági munkákhoz, hanem csak mozgáshoz és visszatéréshez.
Mindig kapcsold ki a motort, mielőtt az első kerékre lépnél.

Miután behoztad a láncfűrészt a munkaterületre, hajtsd le az első kereket, MIELŐTT elkezdeni kezdenéd.
Ehhez a megoldás:

- Engedd el a zár biztonsági kapcsát, és vedd le a zárt.
- Hajtsd be a keréket a kívánt pozícióba.
- Rögzítsd újra a csavarral és a gemkapcsal.

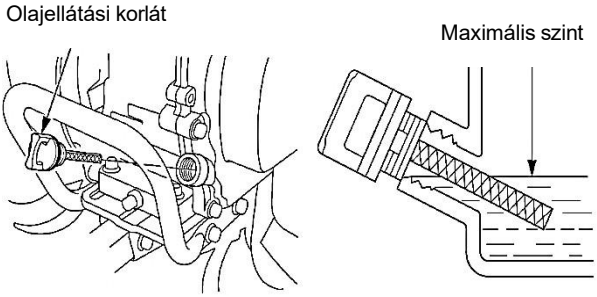


Használat

FIGYELEM! A FELSZERELÉST OLAJ NÉLKÜL SZÁLLÍTJÁK A MOTORBAN. AZ ELSŐ INDÍTÁS ELŐTT TANKOLJ SAE 10-W30 OLAJJAL.
HA ROSSZ OLAJ HASZNÁL, AZ LERÖVIDÍTI A MOTOR ÉLETTARTAMÁT.

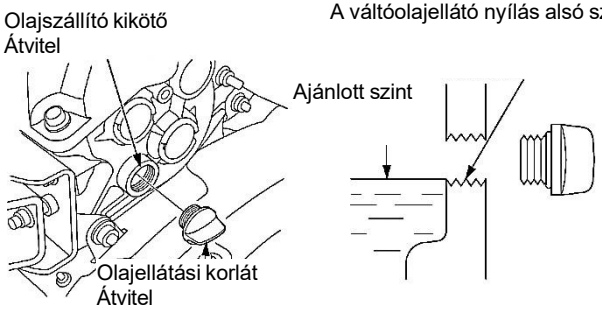
Motorolajellátás

- Tedd a csógépet vízszintes felületre, és távolítsd el a töltődugót,
- Töltsd fel az ajánlott olajjal **(kb. 600 ml SAE OIL 10W-30)** a MAX szintig.
- Cseréld ki a tápcsatlakozót, és húzd meg biztonságosan.



Átviteli olajellátás

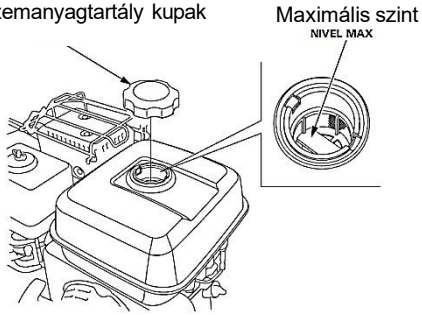
- Tedd a kormányzót vízszintes felületre, és csavard ki a váltó olajellátó dugóját.
- Töltsd **meg körülbelül 1100 ml VÁLTÓ OLAJJAL T90-et** az ajánlott szintig.
- Cseréld ki a tápcsatlakozót, és húzd meg biztonságosan.



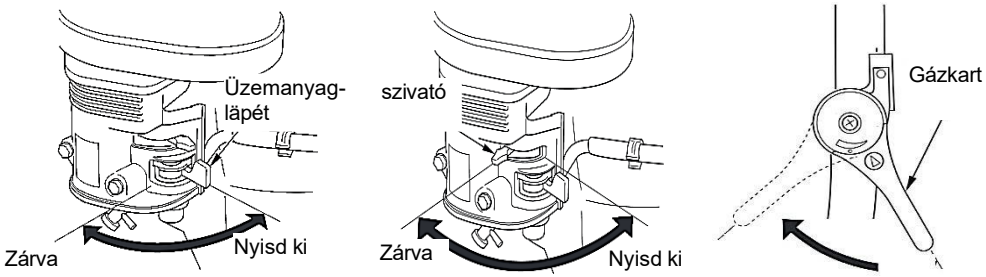
A HONEST GENERAL TRADING SRL által ajánlott és az eladó által a termék vásárlásakor megadott 4ütemű motorolajat fogják használni.

Üzemanyagellátás

Ólommentes benzint használjunk, amelynek minimum COR oktánértéke 95. Soha ne használjon régi romlott benzint vagy benzin-olaj keveréket. Kerüld a víz vagy szennyeződések bejutását a tartályba.



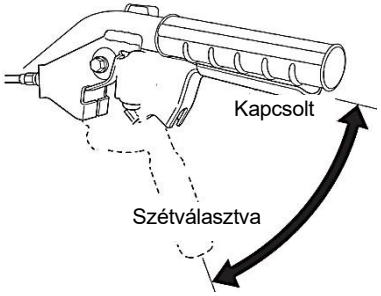
Motor indítása



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL ÁLLÍTSÁK LE A SZERSZÁMOT, ÉS VEGYE FEL A KAPCSOLATOT EGY HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTAL

1. Mozgasd az üzemanyagszelep lepetét ON helyzetbe.
2. Alacsony hőmérsékleten mozgasd a légszárnyot (lökésre) zárt helyzetbe. Ne használd a flepet, ha a motor forró vagy magas a levegőhőmérséklet.
3. Nyomd a motor gyújtását **O pozícióba.**
4. Fordítsd balra a gázkart.
5. Mozgástalanítsd a láncfűrészt úgy, hogy a bal kezeddel fogod a kormányt. Óvatosan húzd a kézi indítóbányászatot, amíg úgy nem érzed, hogy "akasztódott", majd erősen húzd a jelölt irányba, amennyire a kar hossza engedi. NE engedd el az indítófogantyút, hogy visszatérjen az eredeti pozícióba. Óvatosan húzd vissza a kezeddel, hogy elkerüld a sérülést.

Ha a motor nem indul be, előfordulhat, hogy a gyújtógyertya nedves. Ebben az esetben csavarja le a gyújtógyertyát, törölje és szárítsa, majd többször is használja az indítót, anélkül, hogy a gyertya be lenne szerelve, hogy tisztítsd és szellőztesse az égéstért.
6. Az indítás után hagyd, hogy a motor pár percig felmelegedjen. Ha a lengéscsillapító kar ZÁRT helyzetben volt, fokozatosan mozgasd a kart NYITVA helyzetbe, ahogy a motor bemelegszik. A bemelegítési időszak után a lengéscsillapító lebegőnek teljesen nyitva kell lennie, és a motor fordulatszámának stabilnak kell lennie.



Kuplung használata;

- Csatolás: Húzd meg a kuplungkart
- Leválasztás: engedd el a kuplungkart

Fogaskerék kiválasztása

FIGYELEM! NE használd a tolatósebességet mezőgazdasági munkákhoz, hanem csak mozgáshoz és visszatéréshez

A sebességváltó kiválasztásához állítsa vissza a gázkart alapjárati sebességre, és oldja ki a kuplungot, mielőtt a váltókar aktiválná. Kerüld a túlzott erőt a karra.

Motor leállítás

21. Engedd el a kuplungkart.
22. A gázkart jobbra mozgasd alacsony fordulatszámban.
23. Hozd a fogaskerékkart N állásba.
24. Nyomja meg a motorgyújtógombot OFF helyzetbe.
25. Fordítsd az üzemanyagszelepet OFF helyzetbe.

Betörés

Amikor a motor először beindul, hagyjuk, hogy a motor alapjáraton egy teljes tartályt fogyasztson. Miután elfogyasztottam egy tömést, ellenőrizd, hogy minden csavar és anya megfelelően meg van feszítve.
Az első tíz órában mérsékelt sebességet használj a motor működtetéséhez. Ne indítsd túla a motort, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működhessenek. A bekapcsolási időszak lejárása után a motor eléri a maximális teljesítményt.

Ajánlások a használatra

- Munka közben óvatosan nyomd és engedd le a kormányt, hogy a váz 5-7º-kal hátrafelé dőljön, és a sarkadó a földbe merüljön.
- Ha a láncfűrész túl gyorsan hajlamos mozogni, ne csökkentsd a gyorsulást, hanem nyomd a kormányt, hogy a sarkas áthatoljon a talajba és lassítsa az előrehaladást. Folytasd a kormány nyomását, amíg a vágók a kívánt mélységig nem ásnak, majd csökkentsd a kormányra nehezedő nyomást.
- Ha a vágók áthatolnak a talajba, de a kormány nem halad előre, csökkentsd a kormányra nehezedő nyomást, és kicsit balról jobbra mozgasd.
- Irányváltáskor nyomd a kormányt a kívánt irányba, így könnyebb lesz a kormányzó forgatása.

Takarítás és karbantartás

Berendezéseinket úgy terveztük, hogy hosszú ideig használható legyen, minimális karbantartással. A használat során mindig elérheted a maximális elégedettséget, ha követed az alábbi utasításokat.

FIGYELEM! Állítsd le a motort, mielőtt bármilyen beállítási és karbantartási műveletet indítana.

TÁBLÁZAT KARBANTARTÁSI IDŐSZAKOKKAL

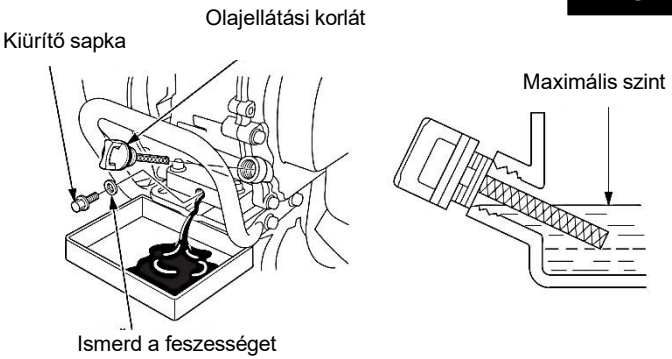
Sebészet		**Minden tárolás után**	**Minden használatnál**	**Az első hónap vagy 10 óra**	**Minden 3 hónapban, vagy 50 óránként**	**Hathathavonként vagy 100 óránként**	**Évente vagy 300 óránként**
Motorolaj	Szintellenőrzés		X				
	Pótlás	X		X		X	
Áttételolaj	Szintellenőrzés	X		X			X
Légszűrő	Ellenőrzés		X				
	Takarítás				X		
	Pótlás						X
Gázkart működtetés	Ellenőrzés		X				
Kuplung működése	Ellenőrzés		X				
Csavarok és anyák meghúzása	Ellenőrzés		X				
Kábelek és vezetékek	Ellenőrzés		X				

Takarítás

Tartsd tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy ne felmelegedjen a motor.

- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsd meg a készüléket puha kendővel. Ha a szennyeződés marad, használj egy szappan- és vízoldattal nedvesített kendőt.
- NE használj oldószereket (például kőolajot és származékokat, alkoholt), mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Motorolajcsere

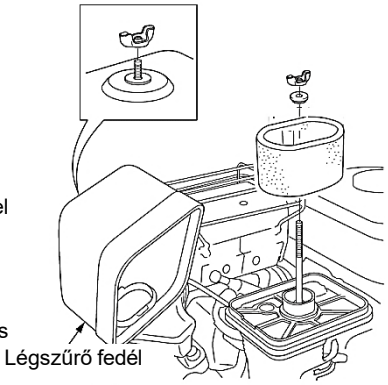


- Helyezz egy tálcát a motor alá, hogy összegyűjtsd a használt olajat, eltávolítsd a töltőkupakot, a kiürítő kupakot és a tömítő alátátvalókat.
- Billentsd a kormányt kissé előre, és várd meg, amíg az olaj teljesen lefolyik.
- Szereld össze a lefolyódugót egy új tömítő alátéttel, és szorosan szorosítsd meg.
- Töltsd fel a javasolt olajat a MAX szintig.
- Cseréld ki a tápcsatlakozót, és húzd meg biztonságosan.

Add át a használt olajat egy engedélyezett gyűjtő egységnek.

Légszűrő karbantartása

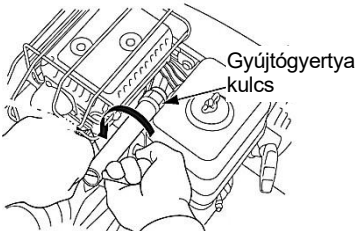
Ezt a műveletet gyakrabban végezzük, ha a kormánygépet poros helyeken használják.



- Csavard le a pillangóanyát, és vedd le a szűrőfedelet.
- Vedd le a szűrőelemet és vizsgáld meg. Ha repedéseket vagy töréseket találsz, azonnal cseréld ki.
- A szivacsból a szűrőelem tisztítása:öblítsd le meleg vízzel és mosószerrel, öblítsd ki alaposan, és hagyd teljesen megszáradni.
- Mártsd be tiszta motorolajat, és szorítsd ki teljesen a felesleget. Első indításkor bőséges füstöt bocsát ki a motorból, ha nem távolítottad el a szivacsból a felesleges olajat.
- Szereld össze a légszűrő elemeket fordított sorrendben.

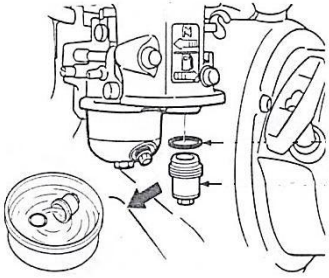
Gyújtógyertya beállítása

Évente egyszer ellenőrizze a gyújtógyertyák közötti távolságot, vagy meghibásodás esetén.



- Csavard le a gyújtógyertyát a speciális csavarkulcscal
- Állítsd be az elektródák közötti távolságot 0,7-0,8 mm-re
- Az újraszereléshez MANUÁLISAN csavard be a gyújtógyertyát, majd óvatosan húzd meg a kulccsal.

Kápályos üvegtisztítás

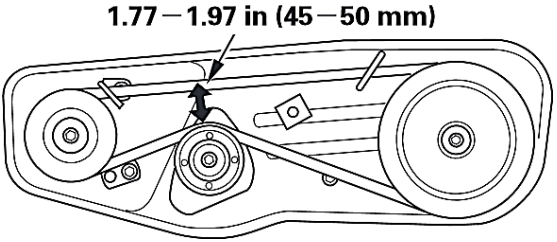


- Fordítsd az üzemanyagszelepet OFF helyzetbe.
- Szedd szét a dekanter pohárt egy 10 mm-es villáskulcskal.
- Távolítsd el a belsejből lévő lerakódásokat, és tisztítsd meg nem gyúlékony bevonattal.
- Szerelj be új tömítést, és nyomd meg jól az üveget.
- Fordítsd az üzemanyagszelepet ON helyzetbe, és ellenőrizd a szivárgást.

Átadószíj

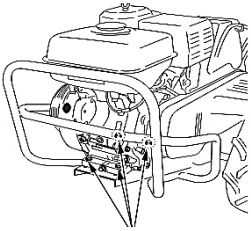
Feszültségellenőrzés

- Állítsd le a motort és vedd le a váltóvédőt.
- Nyomd meg a kuplungkart a lehető legközelebbre, hogy a feszítőhenger a löket tetején legyen.
- Az öv feszültsége helyes, ha ebben a pozícióban a szíjak közötti távolság 45-50 mm.



Feszültség:

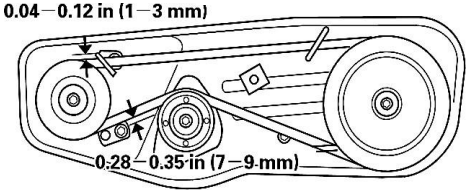
- Lazítsd meg a motorrögzítő csavarokat, és mozgasd előre vagy hátra, amíg a megfelelő feszültség el nem ér.
- Húzd meg a motorrögzítő csavarokat.



Motorrögzítő csavarok

Limiter beállítás

- Lazítsd meg a távolságtartók rögzítő csavarjait, és nyomd meg a kuplungkart a maximumra.
- Állítsd be a távolságokat a csatolt vázlat szerint.
- Húzd meg a rögzítő csavarokat.



Karburátor

Nagy magasságban a standard karburátor beállítások magas üzemanyag-fogyasztást és alacsony motorteljesítményt eredményeznek. Ezért hosszú távú használat esetén magas magasságban (1500 m felett) forduljon egy hivatalos szervizhez az optimális beállításért.

Műszaki támogatás

Felfedezés	Lehetséges ok	Feloldás
A motor nem indul be	Üzemanyaghiány a tartályban	Töltsd fel a tartályt üzemanyaggal
	Üzemanyagszelep OFF helyzetben	Kapcsold át a szelepet NYITÓ helyzetbe
	Motorérintés OFF helyzetben	Kapcsold át az érintkezőt MŰKÖDÉS helyzetbe
A kuplung nem működik	A kuplungkar meghibásodik	Javítás vagy csere
	A kuplungkábel hibás	Kicserélték
	A kuplungvilla meghibásodik	A kábel beállítása vagy a villa cseréje
	Kopott súrlódási lemez	Kicserélték
	Megragadt görgő	Kicserélték

	Kopott rugó	Kicserélték
A motor normálisan működik a kuplung kiengedése után, de a váltó nem működik vagy alacsony sebességgel működik	Kopott rugó	Kicserélték
	Kopott kuplungvilla tengely	Kicserélték
	Kuplungkábel nincs hangolva	Igazítsd
	A hajtószíjak nincsenek megfelelően feszítve	Nyújtáshoz a motor előre mozog.
A váltó nem működik rendesen	A váltótengely karrögzítő csavarja meglazult	Húzd meg a csavart a megfelelő helyre.
	A váltókar deformált	Javítás vagy csere
	A főtengely a mélyedésben mozog	Húzd meg a rögzítő csavarokat
Olajszivárgás	Kopott tömítések	Kicserélték őket
	Laza csavarok	Gyülekezzünk

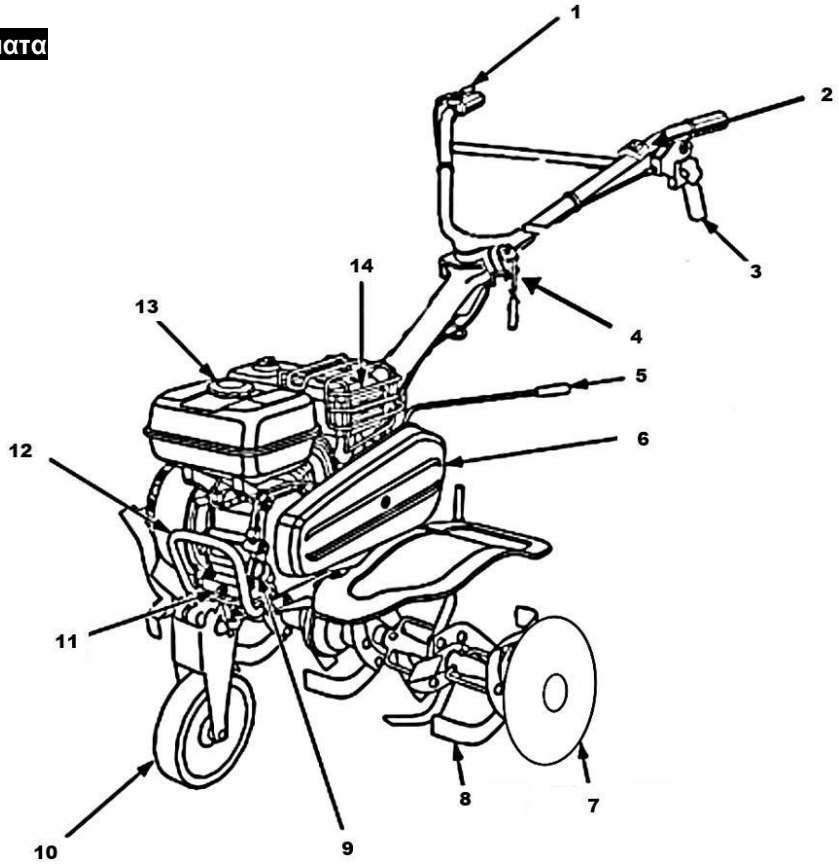
Tárolás

- Mindig tisztítsd a tokot egy enyhén szappanos vízzel nedvesített rongyal tárolás előtt.
- A szerszámot olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, stabil és biztonságos helyen, hűvös, száraz helyen, tartsd el a túl magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Védd meg az eszközt a napsugarak közvetlen hatásától, és ha lehet, tartsd sötét helyen.
- Ne tartsd a szerszámot fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerüld a nedvesség felhalmozódását.
- Ügyelj rá, hogy a benzintartály üres legyen hosszú távú tárolás során.

Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.
Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Εξαρτήματα



1. Μοχλός γκαζιού
2. Διακόπτης κινητήρα
3. Μοχλός συμπλέκτη
4. Μοχλός ρύθμισης τιμονιού
5. Μοχλός διακόπτη ταχυτήτων
6. Κάλυμμα ιμάντα μετάδοσης
7. Δίσκοι
8. Λεπίδα
9. Βύσμα πλήρωσης λαδιού κινητήρα
10. Μπροστινός τροχός
11. Τάπα αποστράγγισης λαδιού κινητήρα
12. Μπροστινός προφυλακτήρας
13. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
14. Εξάτμι

Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος	**681724**
Τύπος κινητήρα	OHV, μονοκύλινδρος, 4χρονος, αερόψυκτος
Βάθος εργασίας	15-30 εκ.
Πλάτος εργασίας	56-84 εκ.
Μέγιστη ισχύς / Μέγιστη ταχύτητα	7 ίπποι / 3600 στρ/λεπτό
Χωρητικότητα κυλίνδρου	208 AK
Σύστημα ανάφλεξης	Ηλεκτρονικός
Λάδι 4χρονου κινητήρα *	ΣΑΕ 10W-30
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	0.6 L – Αισθητήρας στάθμης λαδιού
Καύσιμα κινητήρων	Βενζίνη χωρίς Pb, min 95
Χωρητικότητα δεξαμενής	3,6 λίτρα
Συμπλέκτης	Τραπεζοειδής ιμάντας + κύλινδρος τάνυσης
Υλικό κιβωτίου ταχυτήτων	Αλουμίνιο
Ταχύτητες	2 εμπρός, 1 νεκρά, 1 πίσω
Μέγιστο επίπεδο θορύβου (LwA)	103 dB(A)
Καθαρό βάρος	~72 κιλά

*Θα χρησιμοποιηθεί λάδι 4χρονου κινητήρα που συνιστάται από την HONEST GENERAL TRADING SRL και καθορίζεται από τον πωλητή κατά την αγορά του προϊόντος.

Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Γενικά μέτρα ασφαλείας

Χώρος εργασίας

- Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό σε χώμα που περιέχει πέτρες, σύρματα ή άλλα σκληρά υλικά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στο χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Μην υπερφορτώνετε τον εξοπλισμό! Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.
- Μην ενεργοποιείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους, καθώς υπάρχει κίνδυνος δηλητηρίασης από καυσαέρια.
- Η τροφοδοσία καυσίμου πρέπει να πραγματοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, μακριά από δυνητικά εκρηκτικές περιοχές, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων, ενώ ο κινητήρας είναι σβηστός.
- Το κάπνισμα απαγορεύεται κατά τον ανεφοδιασμό.

- Όταν χρησιμοποιείται σε επικλινές έδαφος:
    - Η στάθμη της βενζίνης στο ρεζερβουάρ πρέπει να είναι μικρότερη από τη μισή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος διαρροής
    - Η κίνηση της φρέζας πρέπει να γίνεται σε σταθερή επίπεδη κλίση και όχι «πάνω-κάτω»
    - Η μέγιστη συνιστώμενη κλίση είναι 20º

Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Μην χρησιμοποιείτε τη φρέζα εάν έχετε καταναλώσει αλκοολούχα ποτά, φάρμακα που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητα αντίδρασης και συγκέντρωσης, ναρκωτικά ή άλλες παραισθησιογόνες ουσίες.

- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και υποδήματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, πρέπει να είναι δεμένα. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη του αυτοκινήτου.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις. Η μεταφορά εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

Υπηρεσία

- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό αντικαθιστώντας το με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για το φρέζα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαιτούνται ειδικά μέτρα ασφαλείας κατά τη χρήση του βραχίονα λόγω της υψηλής ταχύτητας περιστροφής των κοπτικών.

- Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: ο πωλητής ή οι ειδικοί καλούνται να δώσουν εξηγήσεις σχετικά με την ασφαλή λειτουργία του εξοπλισμού.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τους κόφτες ενώ εργάζονται.
- Σβήστε τον κινητήρα και αποδεσμεύστε τον συμπλέκτη από τους κόφτες πριν από οποιαδήποτε επιθεώρηση ή συντήρηση.
- Διατηρήστε σταθερό έλεγχο του τιμονιού. Μπορεί να έχει την τάση να σηκώνεται όταν εμπλέκονται οι κόφτες.
- Πρέπει να τηρείται απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων μεταξύ του αυτοκινήτου και ανθρώπων, ζώων ή εύθραυστων εμπορευμάτων. Αντικείμενα που χτυπιούνται από το βραχίονα ή μέρη φθαρμένων κοπτικών μπορούν να πεταχτούν μακριά από το βραχίονα.
- Απαγορεύεται η χρήση του εξοπλισμού από ανηλίκους, εκτός από νέους άνω των 16 ετών που έχουν εκπαιδευτεί από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Μην εργάζεστε με το τιμόνι σε περίπτωση κακοκαιρίας (άνεμος, βροχή, χιόνι, πάγος), τη νύχτα ή σε συνθήκες μειωμένης ορατότητας - αυξημένος κίνδυνος ατυχημάτων!

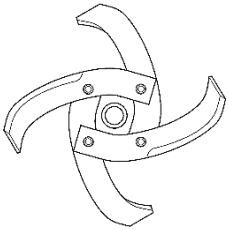
Πεδίο εφαρμογής

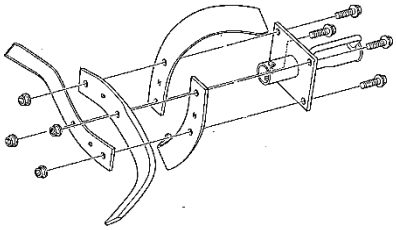
Η φρέζα προορίζεται για προσωπική χρήση για το όργωμα του εδάφους, την προετοιμασία και τη συντήρηση του σπόρου.
ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΈΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΉ ΧΡΉΣΗ!

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία

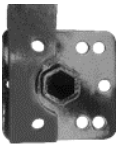
Συναρμολόγηση φρέζας εδάφους:
Προσοχή στον προσανατολισμό των μαχαιριών αριστερά – δεξιά

Τοποθετήστε τις λεπίδες με την παρακάτω σειρά*:*

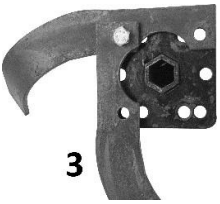




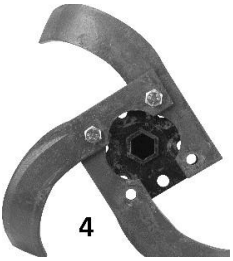
1



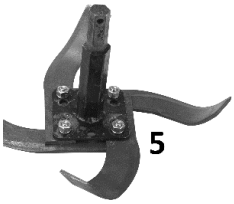
2



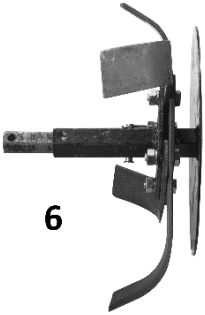
3



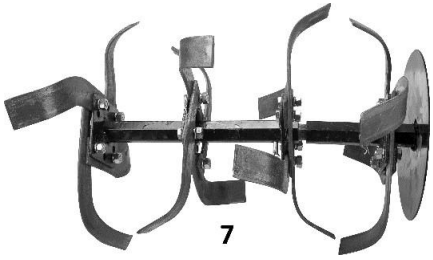
4



5



6



7

Τοποθέτηση μυστρί εδάφους στο βραχίονα

Ο εξαγωνικός άξονας κοπής επιτρέπει την εύκολη και γρήγορη εγκατάσταση κοπτικών και άλλων εξαρτημάτων.

Προχωρήστε σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

a. Καθαρίστε προσεκτικά την οπή κοπής και τον άξονα του μηχανήματος

b. Γράσο για εύκολη τοποθέτηση/αποσυναρμολόγηση

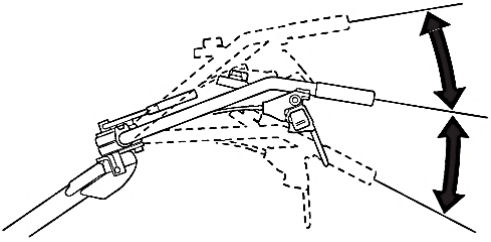
γ. Εισαγάγετε την οπή του κόφτη στον άξονα και στερεώστε με τον πείρο στερέωσης

Ρύθμιση πλάτους εργασίας

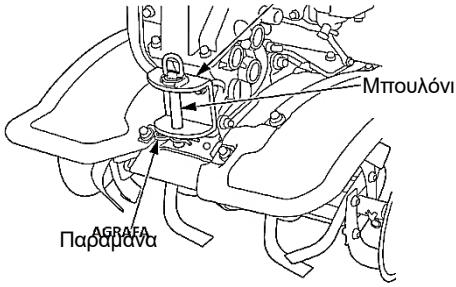
Μπορούν να ρυθμιστούν 2 πλάτη εργασίας (56 - 84 cm):

Ρύθμιση ύψους τιμονιού:

Χαλαρώστε το μοχλό σύσφιξης του τιμονιού, σηκώστε ή χαμηλώστε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση και σφίξτε το μοχλό σύσφιξης.



Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος:
Αφαιρέστε το κλιπ και το μπουλόνι από τον προσαρμογέα εξαρτημάτων, χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης και τη βίδα που συγκρατεί το σπιρούνι στη θήκη. Σύρετε το στήριγμα του κεντρίσματος προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέσα στον προσαρμογέα αξεσουάρ ή/και το σπιρούνι στη θήκη του, ανάλογα με την περίπτωση. Τέλος, σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια, τοποθετήστε το μπουλόνι στον προσαρμογέα και στερεώστε το με τον συνδετήρα.

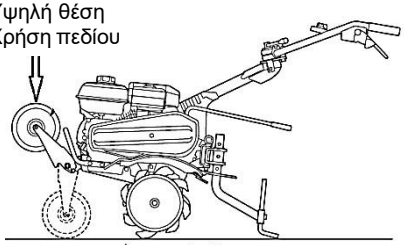


Εγκατάσταση εργαλείων και αξεσουάρ
Για να τοποθετήσετε ένα εργαλείο ή εξάρτημα στο χειριστήριο, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή τους.

Μπροστινός τροχός

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον μπροστινό τροχό για την εκτέλεση γεωργικών εργασιών, αλλά μόνο για μετακίνηση και επιστροφή.
Σβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν ενεργήσετε στον μπροστινό τροχό.

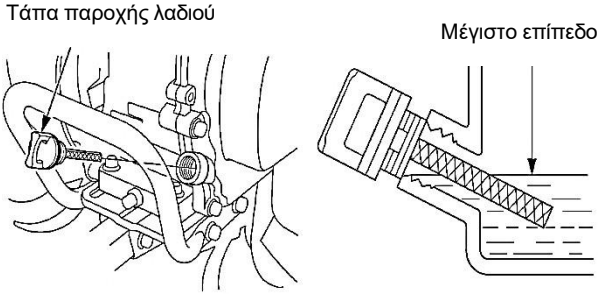
Αφού φέρετε το αλυσοπρίονο στην περιοχή εργασίας, διπλώστε τον μπροστινό τροχό ΠΡΙΝ ξεκινήσουν οι εργασίες.
Για να γινει αυτο:
- Λύστε το κλιπ ασφαλείας του μπουλονιού και αφαιρέστε το μπουλόνι.
- Διπλώστε τον τροχό στην επιθυμητή θέση.
- Ασφαλίστε το ξανά με το μπουλόνι και τον συνδετήρα.



Χρήση

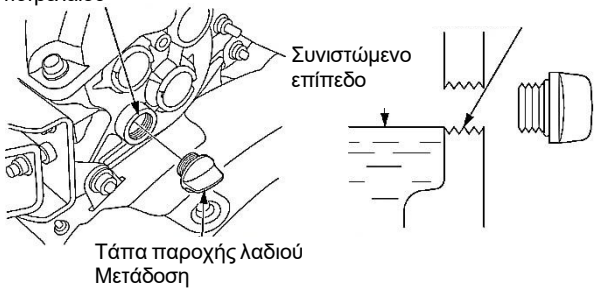
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΌΣ ΠΑΡΑΔΊΔΕΤΑΙ ΧΩΡΊΣ ΛΆΔΙ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΉΡΑ. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΑΝΕΦΟΔΙΣΤΕ ΜΕ ΛΑΔΙ SAE 10-W30. Η ΧΡΉΣΗ ΛΆΘΟΣ ΛΑΔΙΟΎ ΘΆ ΜΕΙΏΣΕΙ ΤΗ ΔΙΆΡΚΕΙΑ ΖΩΉΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΉΡΑ.

Παροχή λαδιού κινητήρα
- Τοποθετήστε το βραχίονα σε οριζόντια επιφάνεια και αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης,
- Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι **(περίπου 600 ml SAE OIL 10W-30)** μέχρι τη στάθμη MAX.
- Επανατοποθετήστε το φις τροφοδοσίας και σφίξτε το καλά.



Παροχή λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων

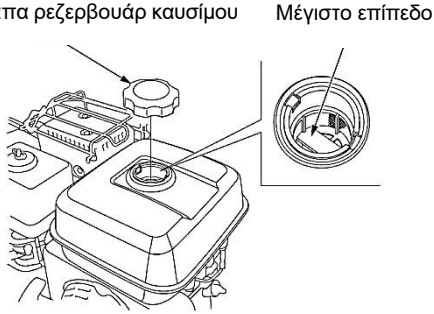
- Τοποθετήστε το βραχίονα σε οριζόντια επιφάνεια και ξεβιδώστε την τάπα παροχής λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Γεμίστε με **περίπου 1100 ml TRANSMISSION OIL T90** μέχρι το συνιστώμενο επίπεδο.
- Επανατοποθετήστε το φις τροφοδοσίας και σφίξτε το καλά.



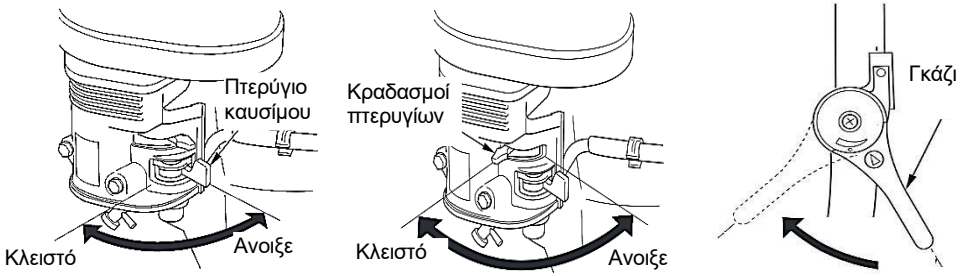
Θα χρησιμοποιηθεί λάδι 4χρονου κινητήρα που συνιστάται από την HONEST GENERAL TRADING SRL και καθορίζεται από τον πωλητή κατά την αγορά του προϊόντος.

Προμήθεια καυσίμων

Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων COR 95. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιά χαλασμένη βενζίνη ή μείγμα βενζίνης-λαδιού. Αποφύγετε την είσοδο νερού ή ακαθαρσιών στη δεξαμενή.



Εκκίνηση κινητήρα



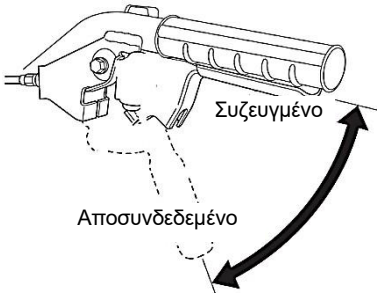
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! ΕΆΝ ΠΡΟΚΎΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΎ ΘΌΡΥΒΟΙ ΚΑΤΆ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ, ΣΤΑΜΑΤΉΣΤΕ ΑΜΈΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΊΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΉΣΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΈΝΟ ΚΈΝΤΡΟ ΣΈΡΒΙΣ

1. Μετακινήστε το πτερύγιο της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON.
2. Σε χαμηλές θερμοκρασίες, μετακινήστε το πτερύγιο αέρα (αμορτισέρ) στην κλειστή θέση. Μη χρησιμοποιείτε το πτερύγιο όταν ο κινητήρας είναι ζεστός ή η θερμοκρασία του αέρα είναι υψηλή.
3. Πατήστε την ανάφλεξη του κινητήρα στη **θέση O.**
4. Γυρίστε το γκάζι προς τα αριστερά.

5. Ακινητοποιήστε το αλυσοπρίονο κρατώντας το τιμόνι με το αριστερό σας χέρι. Τραβήξτε απαλά τη χειροκίνητη μίζα μέχρι να νιώσετε ότι «γαντζώνεται» και, στη συνέχεια, τραβήξτε δυνατά προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται, όσο το επιτρέπει το μήκος του βραχίονα. ΜΗΝ αφήνετε τη λαβή της μίζας για να επιστρέψετε στην αρχική θέση. Φέρτε το απαλά πίσω με το χέρι σας για να αποφύγετε τη ζημιά του.
Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά, είναι πιθανό το μπουζί να είναι βρεγμένο. Σε αυτή την περίπτωση, ξεβιδώστε το μπουζί, σκουπίστε το και στεγνώστε το και στη συνέχεια λειτουργήστε τη μίζα πολλές φορές, χωρίς να έχει τοποθετηθεί το μπουζί, για να καθαρίσετε και να αερίσετε τον θάλαμο καύσης.
6. Μετά την εκκίνηση, αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για λίγα λεπτά. Εάν ο μοχλός κραδασμών ήταν στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ, μετακινήστε σταδιακά το μοχλό στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ, καθώς ο κινητήρας ζεσταίνεται. Μετά την περίοδο προθέρμανσης, το πτερύγιο του αμορτισέρ πρέπει να είναι πλήρως ανοιχτό και οι στροφές του κινητήρα πρέπει να είναι σταθερές.

Χρήση συμπλέκτη;

- Σύζευξη: Σφίξτε τη μανέτα του συμπλέκτη
- Αποσύνδεση: αφήστε τη μανέτα του συμπλέκτη



Επιλογή ταχυτήτων

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την όπισθεν για να εκτελέσετε αγροτικές εργασίες, αλλά μόνο για να μετακινηθείτε και να επιστρέψετε

Για να επιλέξετε την ταχύτητα, επαναφέρετε το μοχλό του γκαζιού στο ρελαντί και αποδεσμεύστε τον συμπλέκτη πριν ενεργοποιηθεί ο μοχλός ταχυτήτων. Αποφύγετε την υπερβολική δύναμη στο μοχλό.

Διακοπή κινητήρα

26. Αφήστε τη μανέτα του συμπλέκτη.
27. Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού προς τα δεξιά στη θέση χαμηλών στροφών.
28. Φέρτε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση N.
29. Πατήστε το κουμπί ανάφλεξης του κινητήρα στη θέση OFF.
30. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF.

Διάρρηξη

Όταν ο κινητήρας τεθεί για πρώτη φορά σε λειτουργία, αφήστε τον κινητήρα να καταναλώσει ένα γεμάτο ρεζερβουάρ στο ρελαντί.
Αφού καταναλώσετε ένα γέμισμα, ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σωστά σφιγμένα. Κατά τις πρώτες δέκα ώρες λειτουργίας, χρησιμοποιήστε μέτρια ταχύτητα για τη λειτουργία του κινητήρα. Μην υπερβάλλετε τις στροφές του κινητήρα για να επιτρέψετε στα κινούμενα εξαρτήματα να λειτουργούν σωστά. Αφού τελειώσει η περίοδος διάρρηξης, ο κινητήρας θα φτάσει στη μέγιστη απόδοση.

Συστάσεις για χρήση

- Ενώ εργάζεστε, πιέστε απαλά και χαμηλώστε το τιμόνι έτσι ώστε το πλαίσιο να γέρνει προς τα πίσω κατά 5-7º και το σπιρούνι να βυθιστεί στο έδαφος.
- Εάν το αλυσοπρίονο τείνει να κινείται πολύ γρήγορα, μην μειώσετε την επιτάχυνση, αλλά πιέστε το τιμόνι έτσι ώστε το σπιρούνι να διεισδύσει στο έδαφος και να επιβραδύνει την προώθηση. Συνεχίστε να πιέζετε το τιμόνι μέχρι οι κόφτες να σκάψουν στο επιθυμητό βάθος και, στη συνέχεια, μειώστε την πίεση στο τιμόνι.
- Εάν οι κόφτες διεισδύσουν στο χώμα αλλά η φρέζα δεν προχωρήσει, μειώστε την πίεση στο τιμόνι και μετακινήστε το ελαφρά από αριστερά προς τα δεξιά.

- Όταν αλλάζετε κατεύθυνση, πιέστε το τιμόνι προς την επιθυμητή κατεύθυνση και η περιστροφή του βραχίονα θα είναι ευκολότερη.

Καθαρισμός και συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση.
Θα είστε πάντα σε θέση να επιτύχετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Σταματήστε τον κινητήρα πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε λειτουργία ρύθμισης και συντήρησης.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕ ΤΙΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΤΗΡΗΣΗΣ

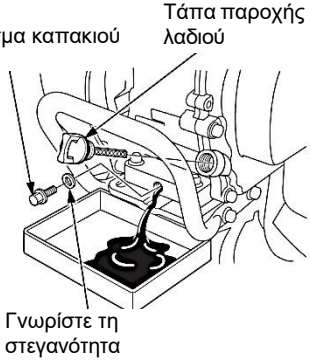
Χειρουργική		**Μετά από κάθε αποθήκευση**	**Με κάθε χρήση**	**Τον πρώτο μήνα ή 10 ώρες**	**Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες**	**Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες**	**Κάθε χρόνο ή 300 ώρες**
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος στάθμης		X				
	Αντικατάσταση	X		X		X	
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Έλεγχος στάθμης	X		X			X
Φίλτρο αέρα	Επαλήθευση		X				
	Καθάρισμα				X		
	Αντικατάσταση						X
Λειτουργία γκαζιού	Επαλήθευση		X				
Λειτουργία συμπλέκτη	Επαλήθευση		X				
Σφίξιμο βιδών και παξιμαδιών	Επαλήθευση		X				
Καλώδια & Καλώδια	Επαλήθευση		X				

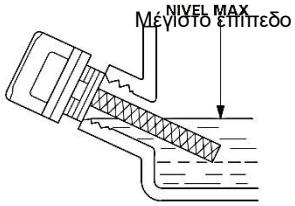
Καθάρισμα

Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.

- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο σε διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλ) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα



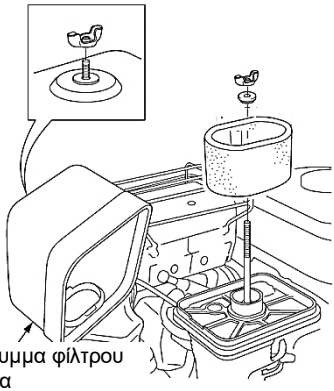


- Τοποθετήστε ένα δίσκο κάτω από τον κινητήρα για να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι, αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης, το καπάκι εκκένωσης και τις ροδέλες στεγανοποίησης.
- Γείρετε ελαφρά το βραχίονα προς τα εμπρός και περιμένετε να στραγγίσει τελείως το λάδι.
- Συναρμολογήστε ξανά την τάπα αποστράγγισης με μια νέα ροδέλα στεγανοποίησης και σφίξτε καλά.
- Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι μέχρι τη στάθμη MAX.
- Επανατοποθετήστε το φις τροφοδοσίας και σφίξτε το καλά.

Παραδώστε το χρησιμοποιημένο λάδι σε εξουσιοδοτημένη μονάδα συλλογής.

Συντήρηση φίλτρου αέρα

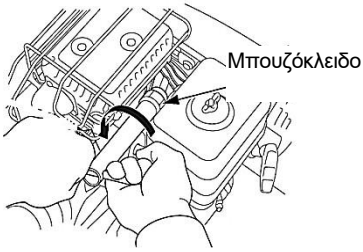
Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία πιο συχνά όταν η φρέζα χρησιμοποιείται σε περιοχές με σκόνη.



- Ξεβιδώστε το παξιμάδι πεταλούδας και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου.
- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου και εξετάστε το. Αντικαταστήστε το αμέσως εάν βρείτε ρωγμές ή σπασίματα.
- Καθαρισμός του στοιχείου φίλτρου από το σφουγγάρι: ξεπλύνετεμε ζεστό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Βυθίστε σε καθαρό λάδι κινητήρα και στύψτε εντελώς την περίσσεια. Κατά την πρώτη εκκίνηση, ο κινητήρας θα εκπέμπει άφθονο καπνό εάν δεν έχετε αφαιρέσει το υπερβολικό λάδι από το σφουγγάρι.
- Συναρμολογήστε ξανά τα στοιχεία του φίλτρου αέρα με αντίστροφη σειρά.

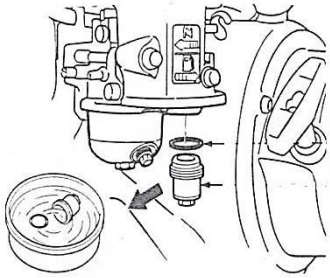
Ρύθμιση μπουζί

Ελέγχετε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων του μπουζί μία φορά το χρόνο ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.



- Ξεβιδώστε το μπουζί με το ειδικό κλειδί
- Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων στα 0,7-0,8 mm
- Για επανασυναρμολόγηση, γυρίστε ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ το μπουζί μέχρι τέρμα και μετά σφίξτε απαλά με το κλειδί.

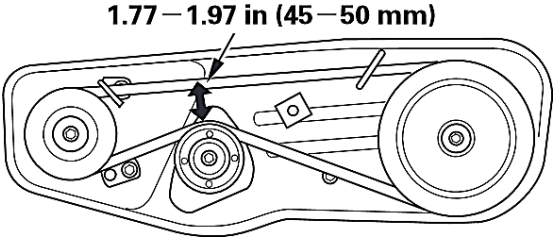
Καθαρισμός τζαμιών καράφα



- Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF.
- Αποσυναρμολογήστε το ποτήρι του διαχωριστή χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 10 mm.
- Αφαιρέστε τις εναποθέσεις από το εσωτερικό και καθαρίστε το με μη εύφλεκτη επίστρωση.
- Τοποθετήστε μια νέα φλάντζα και πιέστε καλά το γυαλί.
- Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON και ελέγξτε για διαρροές.

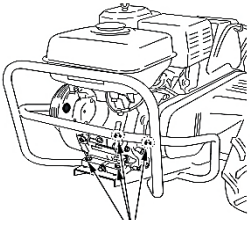
Ιμάντας μετάδοσης

Έλεγχος τάσης



- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το προστατευτικό του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Πιέστε τη μανέτα του συμπλέκτη όσο το δυνατόν περισσότερο, έτσι ώστε ο κύλινδρος εντατήρα να βρίσκεται στην κορυφή της διαδρομής.
- Η τάση του ιμάντα είναι σωστή εάν σε αυτή τη θέση η απόσταση μεταξύ των ζωνών είναι 45-50 mm.

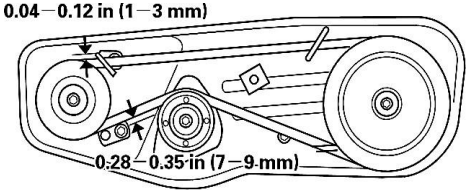
Ενταση:



Βίδες στερέωσης κινητήρα

- Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης του κινητήρα και μετακινήστε τον προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι να επιτευχθεί η σωστή τάση.
- Σφίξτε τις βίδες στερέωσης του κινητήρα.

Ρύθμιση περιοριστή



- Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης των αποστατών και πιέστε τη μανέτα του συμπλέκτη στο μέγιστο.
- Προσαρμόστε τις αποστάσεις σύμφωνα με το συνημμένο σκίτσο.
- Σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Καρμπυρατέρ

Σε μεγάλα υψόμετρα, οι τυπικές ρυθμίσεις του καρμπυρατέρ παράγουν υψηλή κατανάλωση καυσίμου και χαμηλή απόδοση κινητήρα. Επομένως, σε περίπτωση μακροχρόνιας χρήσης σε μεγάλα υψόμετρα (πάνω από 1500 μέτρα), επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις για βέλτιστες ρυθμίσεις.

Τεχνική υποστήριξη

Εύρεση	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Έλλειψη καυσίμου στο ρεζερβουάρ	Γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καύσιμο
	Βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF	Αλλάξτε τη βαλβίδα στη θέση OPEN
	Επαφή κινητήρα στη θέση OFF	Αλλάξτε την επαφή στη θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Ο συμπλέκτης δεν λειτουργεί	Η μανέτα του συμπλέκτη δεν λειτουργεί σωστά	Επισκευή ή αντικατάσταση
	Η ντίζα του συμπλέκτη είναι ελαττωματική	Αντικαθίσταται
	Το πιρούνι του συμπλέκτη δεν λειτουργεί σωστά	Ρύθμιση του καλωδίου ή αντικατάσταση του πιρουνιού
	Φθαρμένη πλάκα τριβής	Αντικαθίσταται
	Κατασχεμένος κύλινδρος	Αντικαθίσταται
	Φθαρμένο ελατήριο	Αντικαθίσταται
Ο κινητήρας λειτουργεί κανονικά μετά την απελευθέρωση του συμπλέκτη, αλλά το κιβώτιο ταχυτήτων δεν λειτουργεί ή λειτουργεί σε χαμηλές στροφές	Φθαρμένο ελατήριο	Αντικαθίσταται
	Φθαρμένος άξονας πιρουνιού συμπλέκτη	Αντικαθίσταται
	Η ντίζα του συμπλέκτη δεν είναι συντονισμένη	Προσαρμόζω
	Οι ιμάντες μετάδοσης κίνησης δεν τεντώνονται σωστά	Για τέντωμα, ο κινητήρας κινείται προς τα εμπρός.
Ο επιλογέας ταχυτήτων δεν λειτουργεί σωστά	Η βίδα στερέωσης του μοχλού στον άξονα του κιβωτίου ταχυτήτων έχει χαλαρώσει	Σφίξτε τη βίδα στη σωστή θέση.
	Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων παραμορφώνεται	Επισκευή ή αντικατάσταση
	Ο κύριος άξονας κινείται στην εσοχή	Σφίξτε τις βίδες στερέωσης
Διαρροές λαδιού	Φθαρμένες φλάντζες	Αντικαθίστανται
	Χαλαρές βίδες	Συγκεντρώνω

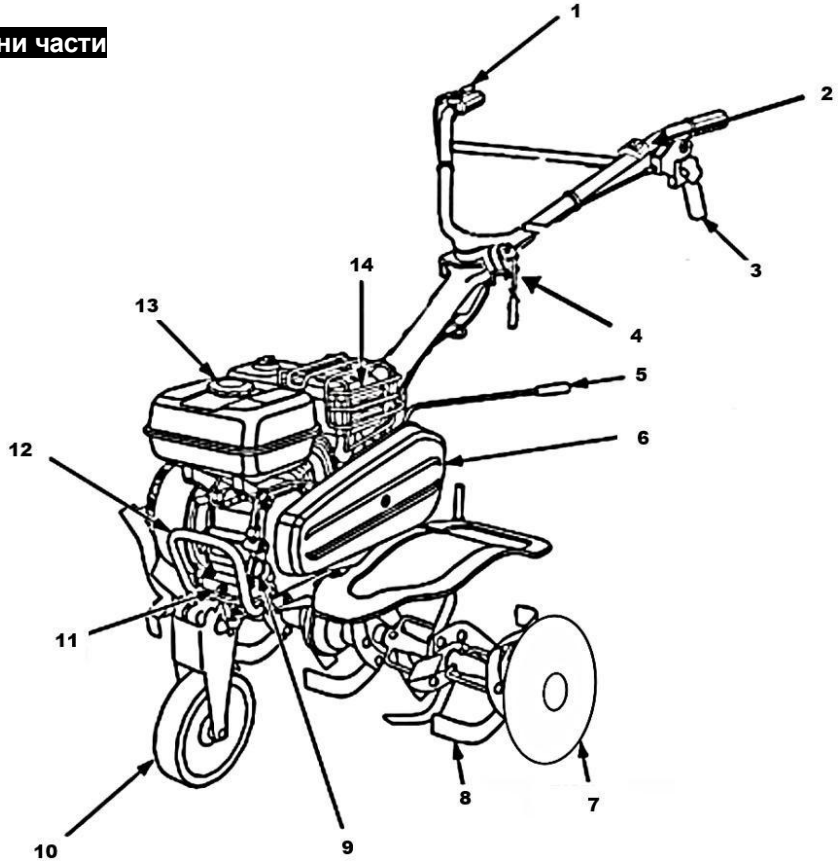
Αποθήκευση

- Καθαρίζετε πάντα τη θήκη με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο πριν την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε χώρο απρόσιτο για παιδιά σε σταθερή και ασφαλή θέση σε δροσερό, ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το εργαλείο από την άμεση δράση των ακτίνων του ήλιου και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος αν είναι δυνατόν.
- Μην κρατάτε το εργαλείο τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο ή πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρεζερβουάρ αερίου είναι άδειο κατά τη μακροχρόνια αποθήκευση.

Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация. Запази това ръководство за бъдеща справка.

Съставни части



1. Лост за газта
2. Превключвател на двигателя
3. Лост на съединителя
4. Лост за регулиране на кормилото
5. Лост за превключвател
6. Капак на трансмисионния ремък
7. Дискове
8. Блейд
9. Щепсел за пълнене на двигателно масло
10. Предно колело
11. Щепсел за изпускане на двигателното масло
12. Предна броня
13. Капачка на резервоара за гориво
14. Ауспух

Технически характеристики

Продуктов код	**681724**
Тип двигател	OHV, едноцилиндров, 4-тактов, въздушно охлаждан
Работна дълбочина	15-30 см
Работна ширина	56-84 см
Максимална мощност / Максимална скорост	7 к.с. / 3600 об/мин
Обем на цилиндъра	208 CC
Система за запалване	Електронна
4-тактово двигателно масло *	SAE 10W-30
Капацитет на двигателното масло	0.6 L – Сензор за ниво на маслото
Моторно гориво	Бензин без Pb, минимум 95
Капацитет на резервоара	3.6 L
Съединител	V-образен колан + ролка за опъване
Материал на скоростната кутия	Алуминий
Скорости	2 напред, 1 неутрален, 1 назад
Максимално ниво на шум (LwA)	103 dB(A)
Нетно тегло	~72 кг

*4-тактово двигателно масло, препоръчано от HONEST GENERAL TRADING SRL и посочено от продавача при покупка на продукта, ще се използва.

Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до пожар и/или лични наранявания.

Общи мерки за безопасност

Работна зона

- Не използвайте оборудване в почва, съдържаща камъни, жици или други твърди материали.
- Не оставяйте деца или неразрешени лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над инструмента.
- Не претоварвайте оборудването! Машината може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират. Не използвайте инструменти за цел, различна от предназначената.
- Не включвайте и/или не използвайте уреда в затворени помещения, тъй като съществува риск от отравяне с изгорелите газове.
- Доставката на гориво трябва да се извършва на открито, далеч от потенциално взривоопасни зони, например в присъствието на запалими течности, газове или частици, докато двигателят е изключен.

- Пушенето е забранено по време на зареждане с гориво.
- Когато се използва на наклонен терен:
    - Нивото на бензин в резервоара трябва да е по-малко от половината, за да се избегне рискът от разливане
    - Движението на култиватора трябва да се извършва при постоянен наклон, а не "нагоре-надолу"
    - Максималният препоръчителен наклон е 20º

Лични мерки за безопасност

- Не използвайте кормилото, ако сте консумирали алкохолни напитки, лекарства, които могат да повлияят на способността за реакция и концентрация, наркотици или други халюциногенни вещества.

- Носете подходящо защитно оборудване и обувки. Не носете свободни дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана. Съществува риск да бъдат уловени от движещите се части на колата.
- Избягвайте случайни запалвания. Носенето на инструменти с пръст на бутона увеличава риска от нараняване.

Служба

- Ремонтът трябва да се извършва само от упълномощен персонал, като го замени с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради неправилни ремонти.

Специфични мерки за безопасност на кормилото

ВНИМАНИЕ! Специални мерки за безопасност са необходими при използване на кормилото поради високата скорост на въртене на резащите.

- При първото пускане в експлоатация на машината: продавачът или специалистите се молят за обяснения относно безопасната работа на оборудването.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от резащите, докато работят.
- Спри двигателя и изключи съединителя от резачките преди каквато и да е инспекция или поддръжка.
- Поддържайте стабилен контрол върху кормилото. Може да има склонност да се повдига, когато резачките са включени.
- Трябва да се поддържа разстояние поне 15 метра между колата и хората, животните или крехките стоки. Предмети, ударени от кормилото или части от износени ножове, могат да бъдат изхвърлени далеч от руле.
- Забранено е използването на оборудването от непълнолетни, с изключение на млади хора над 16 години, които са обучени от упълномощени лица.
- Не работете с кормилото при лошо време (вятър, дъжд, сняг, лед), през нощта или при намалена видимост – повишен е рискът от инциденти!

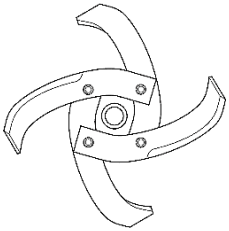
Обхват на приложение

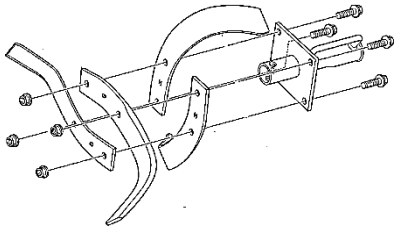
Култиваторът е предназначен за лична употреба при обработка на почвата, подготовка и поддръжка на семенната леха.
ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА!

Подготовка за въвеждане в експлоатация

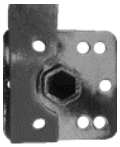
Сглобяване на обработващи почви:

Обърнете внимание на ориентацията на ножовете наляво – надясно
Подредете остриетата в следния ред*:*

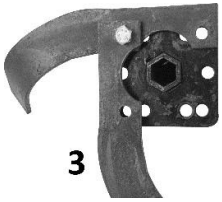




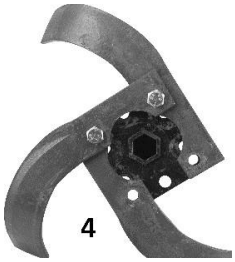
1



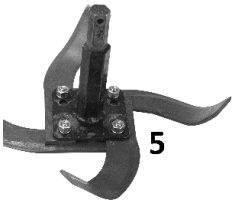
2



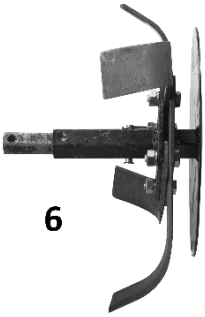
3



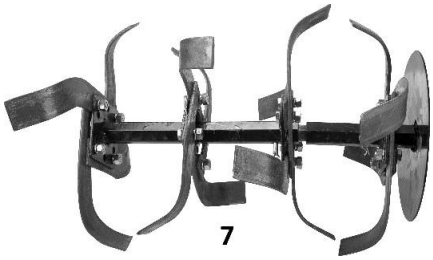
4



5



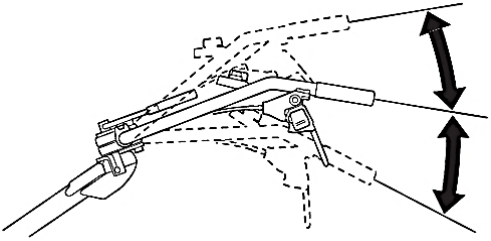
6



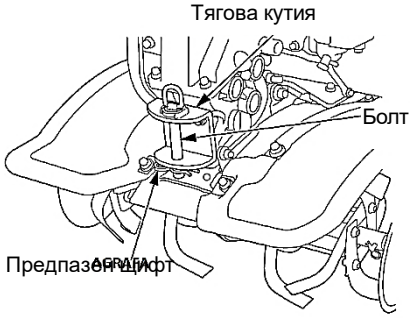
7

Монтиране на земни маламачки на кормилото
Шестоъгълният резащ шпиндел позволява лесна и бърза монтаж на режещи ножове и други аксесоари.
Действайте според инструкциите по-долу:
a. Внимателно почистете отвора на режещия отвор и шпиндела на машината
b. Грес за лесно монтиране/демонтиране
в. Поставете отвора на резачката върху шпиндела и закрепете с фиксиращия щифт

Регулиране на работната ширина
Могат да се регулират 2 работни ширини (56 - 84 см):
Регулиране на височината на кормилото:
Разхлабете лоста за затягане на кормилото, повдигнете или спуснете кормилото до желаната позиция и затегнете лоста.



Корекция на дълбочината на фрезово:
Извадете щипката и болта от адаптера за аксесоари, разхлабете заключващата гайка и винта, който закрепва шипа към държача. Плъзнете държача нагоре или надолу в адаптера за аксесоари и/или шпора в неговия държач, ако е необходимо. Накрая затегнете винтовете и гайките, вкарайте болта в адаптера и го закрепете с кламера.

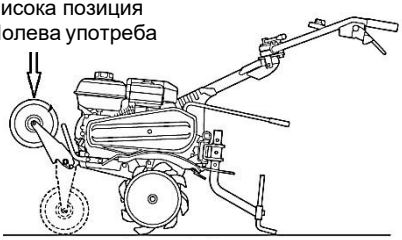


Монтаж на инструменти и аксесоари
За да монтирате инструмент или аксесоар на кормилото, следвайте инструкциите, предоставени от производителя.

Предно колело

ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте предното колело за селскостопански работи, а само за преместване и връщане.
Винаги изключвайте двигателя преди да действате на предното колело.

Висока позиция
Полева употреба



Понижена позиция
Използване по пътя

След като вкарате резачката в работната зона, сгънете предното колело ПРЕДИ да започне работата.
За да направя това:

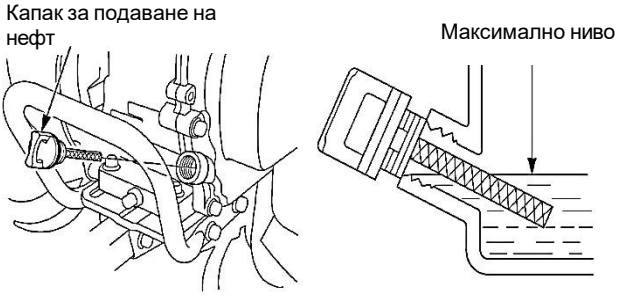
- Освободи щипката за безопасност на затвора и го махнеш.
- Сгънете колелото до желаната позиция.
- Закрепете го отново с болта и кламера.

Употреба

ВНИМАНИЕ! ОБОРУДВАНЕТО СЕ ДОСТАВЯ БЕЗ МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ. ПРЕДИ ПЪРВОТО СТАРТИРАНЕ ЗАРЕДЕТЕ С МАСЛО SAE 10-W30. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ГРЕШНО МАСЛО ЩЕ НАМАЛИ ЖИВОТА НА ДВИГАТЕЛЯ.

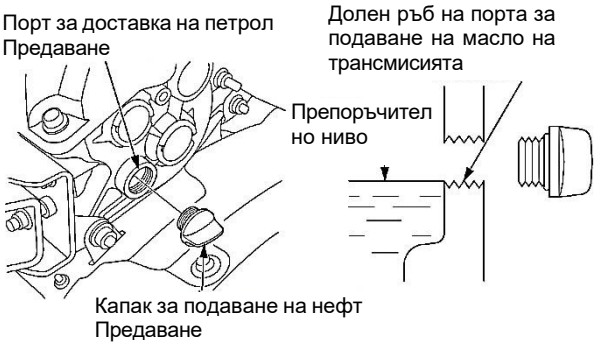
Захранване на двигателно масло

- Поставете кулминатора на хоризонтална повърхност и извадете тапата за пълнене,
- Напълнете с препоръчителното масло **(около 600 ml SAE OIL 10W-30)** до максималното ниво.
- Смени щепсела и го затегни здраво.



Захранване на трансмисионно масло

- Поставете кормилото на хоризонтална повърхност и развийте маслената щепсел на трансмисията.
- Напълнете с **около 1100 ml TRANSMISSION OIL T90** до препоръчителното ниво.
- Смени щепсела и го затегни здраво.

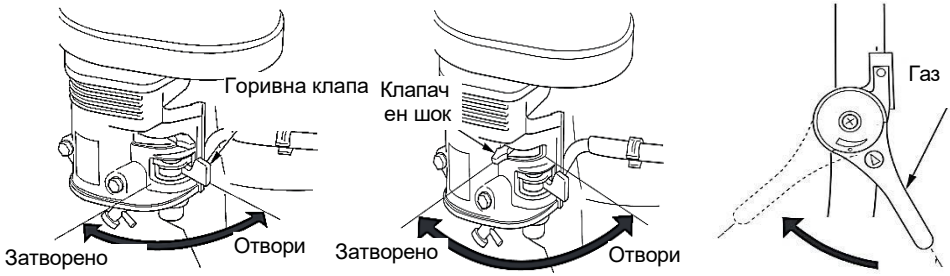


4-тактово двигателно масло, препоръчано от HONEST GENERAL TRADING SRL и посочено от продавача при покупка на продукта, ще се използва.

Снабдяване с гориво

Използвайте безоволен бензин с минимален COR октанов рейтинг 95. Никога не използвайте стар развален бензин или бензин-масло смес. Избягвайте вода или примеси, които попадат в резервоара.

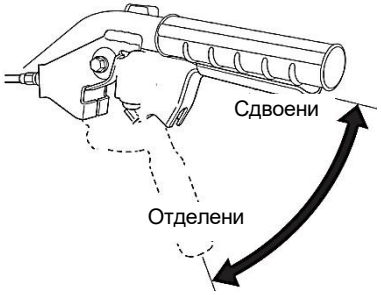
Стартиране на двигателя



ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

1. Преместете капака на горивния клапан в позиция ВКЛЮЧЕНО.
2. При ниски температури преместете въздушната клапа (амортисьора) в затворено положение. Не използвайте клапата, когато двигателят е горещ или когато температурата на въздуха е висока.
3. Натиснете запалването на двигателя в **позиция О.**
4. Завърти газта наляво.
5. Обездвижете моторния трион, като държите кормилото с лявата си ръка. Внимателно дръпнете ръчния стартерен миньор, докато усетите, че е "закачен", след което дръпнете

енергично в посочената посока, доколкото дължината на рамото позволява. НЕ пускайте дръжката на стартера, за да се върнете в първоначалната позиция. Внимателно го върнете с ръка, за да предотвратите повреда.
Ако двигателят не запали, възможно е свещта да е мокра. В този случай развийте свещта, избършете я и подсушете и след това задействайте стартера няколко пъти, без да е монтирана свещта, за да почистите и вентилирате горивната камера.
6. След стартиране оставете двигателя да се загрее за няколко минути. Ако лостът на амортисьора е бил в ЗАТВОРЕНО положение, постепенно преместете лоста в позиция ОТВОРЕНО, докато двигателят се загрява. След периода на загряване клапата на амортисьора трябва да е напълно отворена, а оборотите на двигателя да са стабилни.



Използване на съединителя;

- Съединение: Затегнете лост на съединителя
- Разкачване: освободи лоста на съединителя

Избор на екипировка

ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте задната предавка за земеделска работа, а само за движение и връщане

За да изберете предавка, върнете лоста на газта на празен ход и изключете съединителя преди да се активира лоста. Избягвайте прилагане на прекомерна сила върху лоста.

Спиране на двигателя

31. Освободи лоста на съединителя.
32. Преместете лоста на газта надясно в позиция на ниски обороти.
33. Премести лоста на скоростната кутия на позиция N.
34. Натиснете бутона за запалване на двигателя в позиция ИЗКЛЮЧЕНО.
35. Завърти горивния клапан в позиция ИЗКЛЮЧЕНО.

Взлом

Когато двигателят се стартира за първи път, оставете го да изразходва пълен резервоар на празен ход.
След като използвате пълнеж, проверете дали всички винтове и гайки са правилно затегнати.
През първите десет часа работа използвайте умерена скорост за работа на двигателя. Не прекалявайте оборотите на двигателя, за да позволите на движещите се компоненти да работят правилно. След края на периода на облагане, двигателят ще достигне максимална производителност.

Препоръки за употреба

- Докато работите, внимателно натискайте и спускайте кормилото, така че шасито да се наклони назад с 5-7º и шпорът да бъде потопен в земята.
- Ако моторният трион има склонност да се движи твърде бързо, не намалявай ускорението, а натискай кормилото, така че шпорът да проникне в земята и да забави напредването. Продължавай да натискаш кормилото, докато режещите инструменти изкопаят до желаната дълбочина, след което намали натиска върху кормилото.
- Ако резачите проникнат в почвата, но култиваторът не напредва, намалете натиска върху кормилото и го преместете леко отляво надясно.
- При смяна на посоката натиснете кормилото в желаната посока и завъртането на кормилото ще бъде по-лесно.

Почистване и поддръжка

Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва дълго време с минимална поддръжка.
Винаги ще можете да постигнете максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате инструкциите по-долу.

ВНИМАНИЕ! Спри двигателя преди да започнеш каквато и да е корекция и поддръжка.

ТАБЛИЦА С ПЕРИОДИ НА ПОДДРЪЖКА

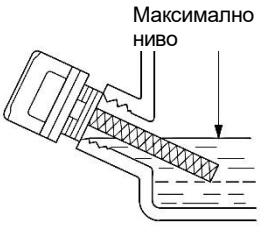
Хирургия		**След всяко съхранение**	**При всяка употреба**	**Първият месец или 10 часа**	**На всеки 3 месеца или 50 часа**	**На всеки 6 месеца или 100 часа**	**Всяка година или 300 часа**
Двигателно масло	Проверка на нивото		X				
	Замяна	X		X		X	
Трансмисионно масло	Проверка на нивото	X		X			X
Въздушен филтър	Верификация		X				
	Почистване				X		
	Замяна						X
Работа с газта	Верификация		X				
Работа на съединителя	Верификация		X				
Затягане на винтове и гайки	Верификация		X				
Кабели и жици	Верификация		X				

Почистване

Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.

- Редовно, по възможност след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако мръсотията остане, използвайте кърпа, навлажнена в разтвор на сапун и вода.
- НЕ използвайте разтворители (като петрол и производни, алкохол), тъй като могат да повредят пластмасовите части.

Смяна на двигателно масло



- Поставете тава под двигателя, за да съберете използваното масло, махнете капачката за пълнене, капачката за изпразване и уплътняващите шайби.
- Наклонете кулминатора леко към предната част и изчакайте маслото да се оттече напълно.
- Сглобете отново плъга за оттичане с нова уплътнителна шайба и затегнете здраво.
- Напълнете препоръчителното масло до максимално ниво.
- Смени щепсела и го затегни здраво.

Предадете използваното масло на упълномощено събиране.

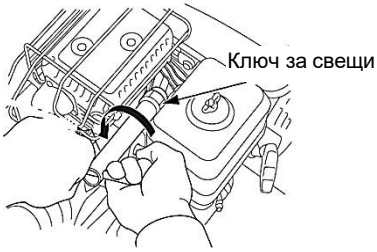
Поддръжка на въздушния филтър

Извършвайте тази операция по-често, когато култиваторът се използва в прашни зони.

- Развий гайката Butterfly и махни капака на филтъра.
- Премахнете филтърния елемент и го прегледате. Сменете го веднага, ако намерите пукнатини или счупвания.
- Почистване на филтърния елемент от гъбата: изплакнетес топла вода и перилен препарат, изплакнете добре и оставете да изсъхне напълно.
- Потопете се в чисто двигателно масло и изцедете излишъка напълно. При първо стартиране двигателят ще отделя обилен дим, ако не сте премахнали излишното масло от гъбата.
- Сглобете отново елементите на въздушния филтър в обратен ред.

Регулиране на свещта

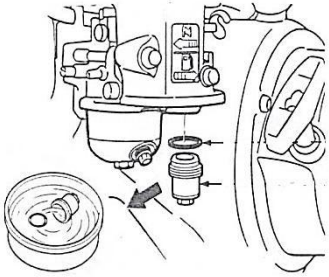
Проверявайте разстоянието между електродите на свещите веднъж годишно или в случай на повреда.



- Развий свещта със специалния гаечен ключ
- Настройте разстоянието между електродите на 0.7-0.8 mm
- За да я сглобите отново, РЪЧНО завъртете свещта докрай и внимателно затегнете с ключа.

Почистване на декантерно стъкло

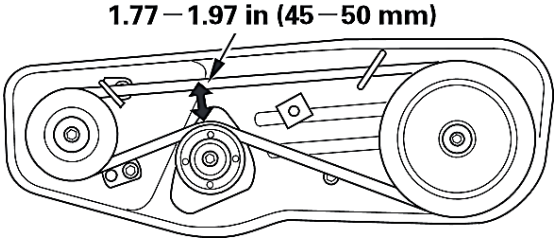
- Завърти горивния клапан в позиция ИЗКЛЮЧЕНО.
- Разглобете декантерната мензура с 10 мм гаечен ключ.
- Премахнете отлаганията отвътре и ги почистете с незапалим слой.
- Сложете нова гарнитура и изстиснете стъклото добре.
- Завърти горивния клапан в позиция ВКЛЮЧЕНО и провери за течове.



Трансмисионен ремък

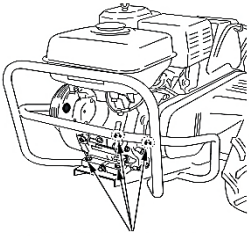
Проверка на напрежението

- Спри двигателя и махни предпазителя на трансмисията.
- Натиснете лоста на съединителя колкото е възможно повече, така че ролката на опъвача да е в горната част на хода.
- Напрежението на ремъка е правилно, ако в тази позиция разстоянието между ремъците е 45-50 мм.



Напрежение:

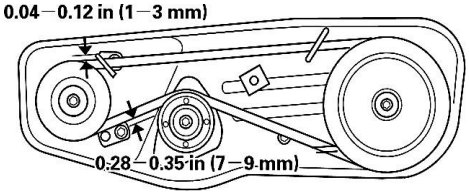
- Разхлабете винтовете за фиксиране на мотора и го преместете напред или назад, докато се постигне правилното напрежение.
- Затегнете винтовете за фиксиране на мотора.



Винтове за фиксиране на мотора

Настройка на ограничителите

- Разхлабете винтовете на дистанционерите и натиснете лоста на съединителя максимално.
- Коригирайте разстоянията според приложената скица.
- Затегнете закрепващите винтове.



Карбуратор

На големи височини стандартните настройки на карбуратора генерират висок разход на гориво и ниска производителност на двигателя. Затова, при дългосрочна употреба на големи височини (над 1500 м), свържете се с оторизирана служба за оптимални настройки.

Техническа поддръжка

Откриване	Възможна причина	Резолюция
Двигателят не стартира	Липса на гориво в резервоара	Напълнете резервоара с гориво
	Горивният клапан е в позиция ИЗКЛЮЧЕНО	Превключи клапана в позиция ОТВОРЕНО
	Контакт с двигателя в позиция OFF	Прехвърлете контакта на позиция РАБОТНА
Съединителят не работи	Лостът на съединителя не работи	Ремонт или замяна
	Кабелът на съединителя е дефектен	Тя е заменена
	Вилката на съединителя не работи	Регулиране на кабела или смяна на вилката
	Износена триеща плоча	Тя е заменена
	Задържан ролер	Тя е заменена
	Уърен Спринг	Тя е заменена
Двигателят работи нормално след освобождаване на съединителя, но скоростната кутия не работи или работи при ниска скорост	Уърен Спринг	Тя е заменена
	Износена ос на вилката на съединителя	Тя е заменена
	Кабелът на съединителя не е настроен	Коригирай
	Задвижващите ремъци не са правилно опънати	За разтягане двигателят се движи напред.
Скоростният лост не работи правилно	Винтът за закрепване на лоста на вала на скоростната кутия е разхлабен	Затегнете винта в правилната позиция.
	Лостът на скоростния лост е деформиран	Ремонт или замяна
	Главният вал се движи в вдлъбнатината	Затегнете закрепващите винтове
Течове на масло	Износени гарнитури	Те са заменени
	Разхлабени винтове	Съберете се

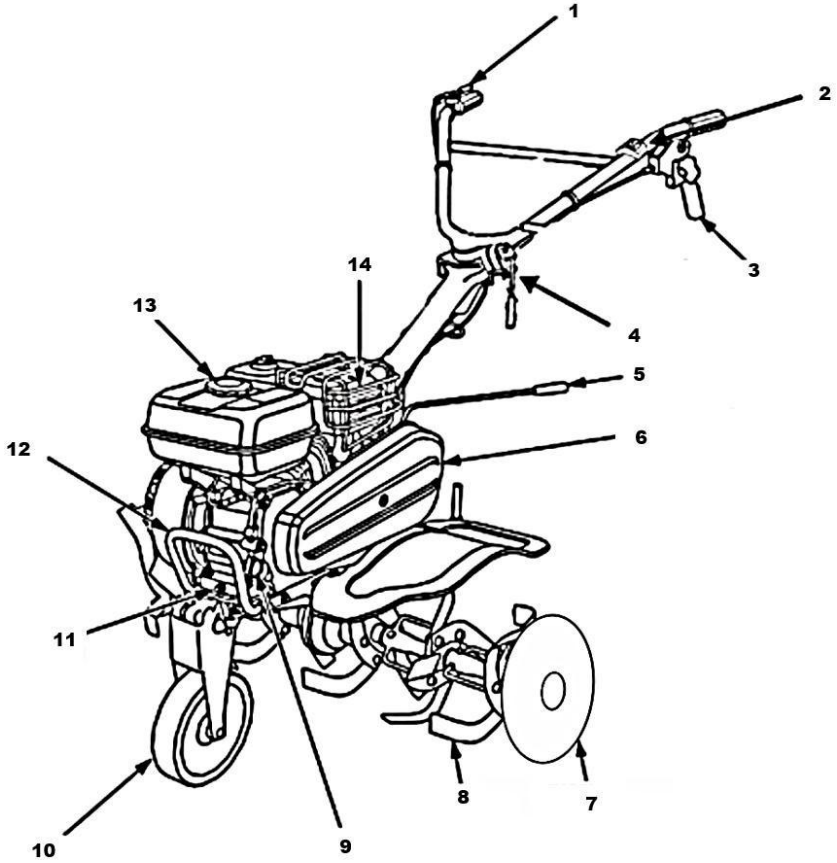
Съхранение

- Винаги почиствайте калъфа с кърпа, леко навлажнена в сапунена вода, преди съхранение.
- Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за децата, в стабилна и безопасна позиция на хладно, сухо място, като избягвате твърде високи или ниски температури.
- Защитете инструмента от директното въздействие на слънчевите лъчи и го дръжте на тъмно място, ако е възможно.
- Не дръжте инструмента увит във фолио или найлонова торбичка, за да избегнете натрупване на влага.
- Уверете се, че резервоарът за гориво е празен по време на дългосрочно съхранение.

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird. Bewahre dieses Handbuch für die Zukunft auf.

Bauteile



1. Drosselhebel
2. Motorschalter
3. Kupplungshebel
4. Lenkerverstellhebel
5. Schalthebel
6. Übertragungsriemenabdeckung
7. Scheiben
8. Klinge
9. Motoröl-Nachfüllkerze
10. Vorderrad
11. Motorölablasskerze
12. Vordere Stoßstange
13. Tankdeckel
14. Auspuff

Technische Spezifikationen

Produktcode	**681724**
Motortyp	OHV, Einzylinder, 4-Takt, luftgekühlt
Arbeitstiefe	15–30 cm
Arbeitsbreite	56–84 cm
Maximale Leistung / Höchstgeschwindigkeit	7 PS / 3600 U/min
Zylinderkapazität	208 CC
Zündsystem	Elektronisch
4-Takt-Motoröl *	SAE 10W-30
Motorölfassung	0,6 L – Ölstandsensor
Motorkraftstoff	Benzin ohne PB, min 95
Tankkapazität	3,6 L
Kupplung	V-Riemen + Spannungswalze
Getriebematerial	Aluminium
Geschwindigkeiten	2 vorwärts, 1 Neutralleiter, 1 Rückwärts
Maximaler Lärmpegel (LwA)	103 dB(A)
Nettogewicht	~72 kg

*4-Takt-Motoröl, empfohlen von HONEST GENERAL TRADING SRL und vom Verkäufer beim Kauf des Produkts spezifiziert, wird verwendet.

Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Feuer und/oder Personenschäden führen.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

Arbeitsbereich

- Verwenden Sie keine Geräte in Boden, die Steine, Drähte oder andere harte Materialien enthält.
- Lassen Sie keine Kinder oder unbefugte Personen im Arbeitsbereich zurück. Ablenkung kann dazu führen, dass die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht.
- Überlasten Sie die Geräte nicht! Die Maschine kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter, die sie charakterisieren, eingehalten werden. Verwenden Sie Werkzeuge nicht für einen anderen Zweck als den, für den sie bestimmt sind.
- Schalten Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen ein und/oder benutzen Sie es, da ein Risiko einer Abgasvergiftung besteht.
- Die Kraftstoffzufuhr sollte im Freien erfolgen, fernab potenziell explosiver Bereiche, zum Beispiel in Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Partikeln, während der Motor ausgeschaltet ist.
- Rauchen ist während des Auftankens verboten.

- Bei Verwendung auf schiefem Gelände:
    - Der Benzingehalt im Tank muss weniger als halb davon sein, um das Risiko von Verschüttungen zu vermeiden
    - Die Bewegung der Fräse sollte auf einem gleichmäßig ebenen Hang erfolgen, nicht "auf-ab".
    - Die maximal empfohlene Steigung beträgt 20º

Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie den Treiber nicht, wenn Sie alkoholische Getränke, Medikamente, die die Fähigkeit zur Reaktion und Konzentration beeinträchtigen können, Drogen oder andere halluzinogene Substanzen konsumiert haben.

- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung und Schuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Wenn Sie lange Haare haben, müssen sie gebunden werden. Es besteht die Gefahr, dass sie von den beweglichen Teilen des Autos erfasst werden.
- Vermeiden Sie versehentliche Starts. Werkzeuge mit dem Finger am Schalter zu tragen, erhöht das Verletzungsrisiko.

Dienst

- Die Reparatur darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, indem sie durch Originalzubehör und Ersatzteile ersetzt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Spezifische Sicherheitsmaßnahmen für die Fräse

ACHTUNG! Besondere Sicherheitsmaßnahmen sind bei der Verwendung des Fräsers erforderlich, da die Drehgeschwindigkeit der Fräser hoch ist.

- Bei der ersten Inbetriebnahme der Maschine werden der Verkäufer oder die Spezialisten um Erklärungen zum sicheren Betrieb der Ausrüstung gebeten.
- Halten Sie Hände und Füße während der Arbeit von den Schneidern fern.
- Stoppen Sie den Motor und lösen Sie die Kupplung von den Schneidern, bevor Sie eine Inspektion oder Wartung durchführen.
- Behalten Sie die Lenker fest unter Kontrolle. Sie können sich anheben, wenn die Cutter eingerastet sind.
- Ein Abstand von mindestens 15 Metern muss zwischen dem Auto und Menschen, Tieren oder zerbrechlichen Gegenständen gehalten werden. Gegenstände, die vom Tiller getroffen werden, oder Teile abgenutzter Fräser können vom Fräser weggeworfen werden.
- Die Nutzung der Ausrüstung ist für Minderjährige verboten, außer für Jugendliche über 16 Jahre, die von autorisierten Personen ausgebildet wurden.
- Arbeiten Sie bei schlechtem Wetter (Wind, Regen, Schnee, Eis), nachts oder bei schlechter Sicht nicht mit dem Steuerknüpfer – das erhöht das Unfallrisiko!

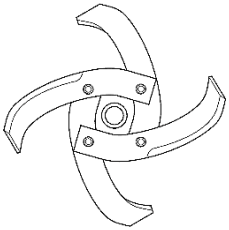
Anwendungsbereich

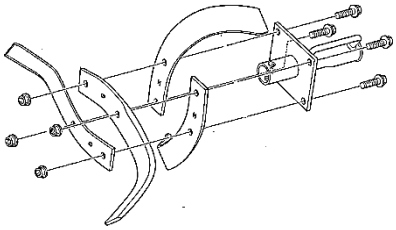
Der Fräser ist für den persönlichen Gebrauch für das Bodenpflügen, die Vorbereitung und Pflege des Saatbetts gedacht.
ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH AUSGELEGT!

Vorbereitung auf die Indienststellung

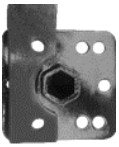
Montage von Bodenfräsen:
Achte auf die Ausrichtung der Messer von links nach rechts

Passen Sie die Klingen in der folgenden Reihenfolge ***an:***

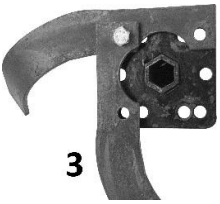




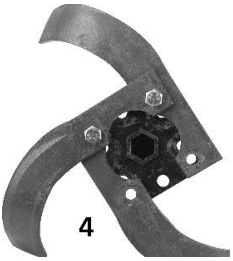
1



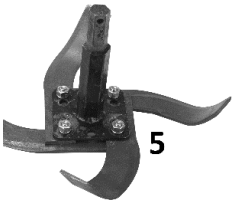
2



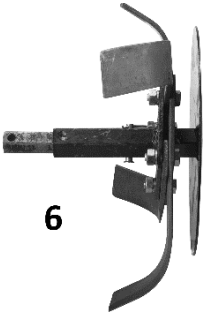
3



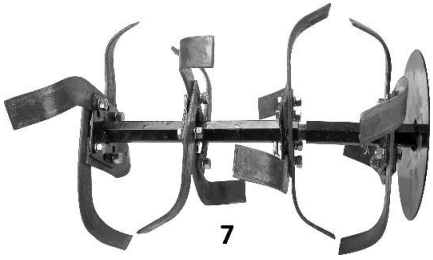
4



5



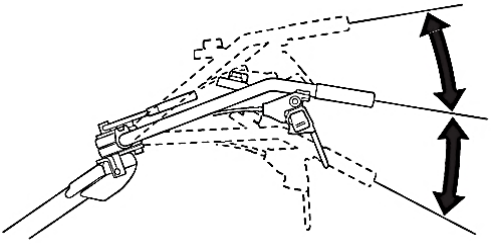
6



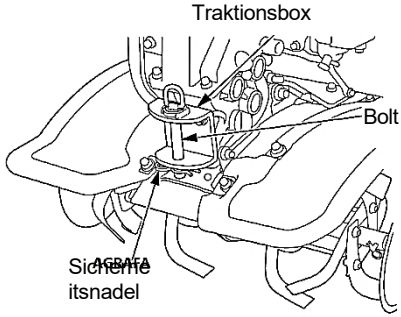
7

Montage von Bodenkellen auf der Fräse
Die sechseckige Schneidspindel ermöglicht eine einfache und schnelle Installation von Schneidern und anderem Zubehör.
Fahren Sie gemäß den untenstehenden Anweisungen vor:
a. Reinigen Sie vorsichtig den Bohrrohr und die Maschinenspindel
b. Fett für einfaches Ein- und Absteigen
c. Setzen Sie die Bohrung des Schneiders auf die Spindel ein und sichern Sie sie mit dem Befestigungsstift

Arbeitsbreitenanpassung
2 Arbeitsbreiten (56 - 84 cm) können eingestellt werden:
Höhenverstellung des Lenkers:
Lockern Sie den Lenkerklemmhebel, heben oder senken Sie den Lenker in die gewünschte Position und ziehen Sie den Klemmhebel fest.



Frästiefenanpassung:
Lösen Sie die Klammer und die Schraube vom Zubehöradapter, lockern Sie die Sicherungsmutter und die Schraube, die den Sporn am Halter befestigt. Schieben Sie den Sporenhalter nach oben oder unten in den Zubehöradapter und/oder den Sporn in den Halter, je nach Zweck. Ziehen Sie schließlich die Schrauben und Muttern fest, setzen Sie die Schraube in den Adapter ein und sichern Sie ihn mit der Büroklammer.



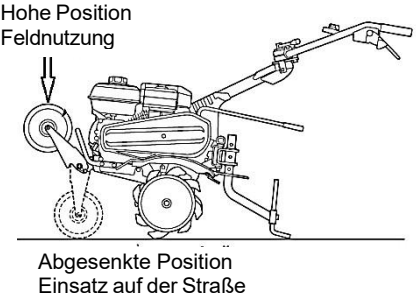
Installation von Werkzeugen und Zubehör
Um ein Werkzeug oder Zubehör auf der Fräse zu montieren, folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

Vorderrad

ACHTUNG! VERWENDEN Sie das Vorderrad NICHT für landwirtschaftliche Arbeiten, sondern nur zum Bewegen und Zurückbringen.
Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie am Vorderrad arbeiten.

Nachdem Sie die Kettensäge in den Arbeitsbereich gebracht haben, klappen Sie das Vorderrad VOR Beginn der Arbeiten zusammen.
Um das zu tun:

- Lösen Sie den Verschlusssicherungsclip und entfernen Sie den Verschluss.
- Falten Sie das Rad in die gewünschte Position.
- Sichern Sie es erneut mit Bolzen und Büroklammer.

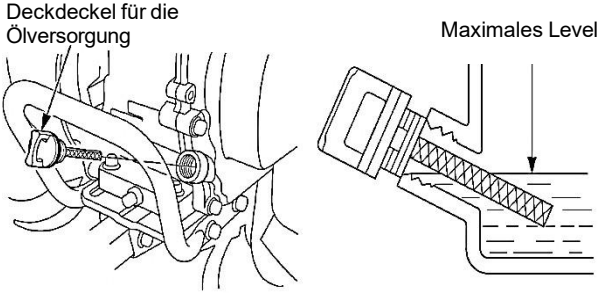


Verwendung

WARNUNG! DIE AUSRÜSTUNG WIRD OHNE ÖL IM MOTOR GELIEFERT. VOR DEM ERSTEN START MIT SAE 10-W30 ÖL BETANKEN.
DIE VERWENDUNG DES FALSCHEN ÖLS VERKÜRZT DIE LEBENSDAUER DES MOTORS.

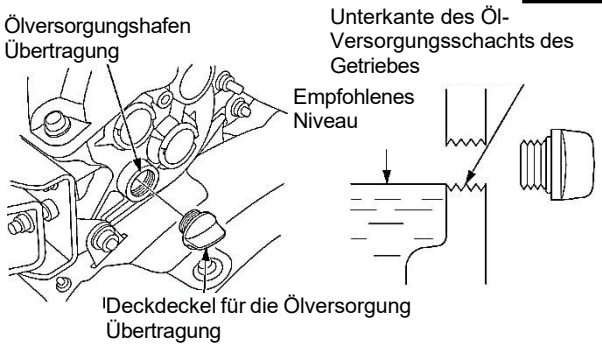
Motorölversorgung

- Stelle die Fräse auf eine horizontale Fläche und entferne den Füllstopfen,
- Füllen Sie mit dem empfohlenen Öl **(ca. 600 ml SAE OIL 10W-30)** bis zum maximalen Wert.
- Setze den Stromstecker ein und zieh ihn sicher fest.



Getriebeölversorgung

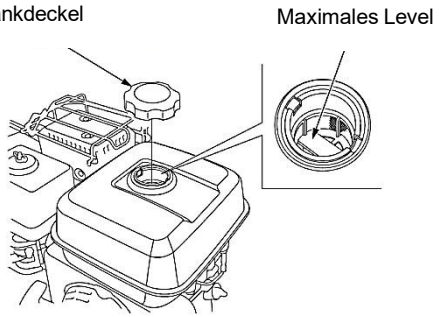
- Stellen Sie den Fräser auf eine horizontale Fläche und schrauben Sie den Ölzufuhrstopfen des Getriebes ab.
- Füllen Sie mit **etwa 1100 ml GETRIEBEÖL T90** bis zum empfohlenen Wert.
- Setze den Stromstecker ein und zieh ihn sicher fest.



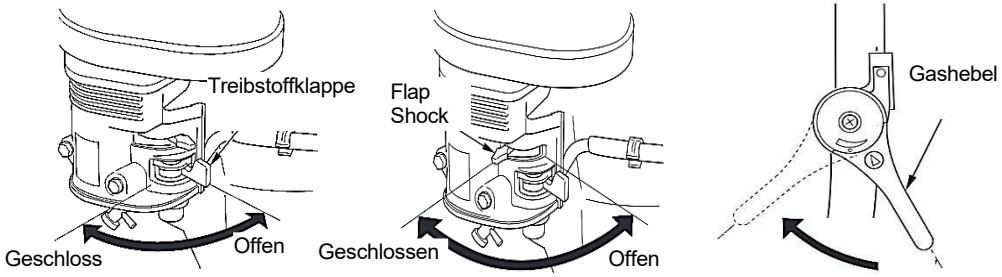
Viertakt-Motoröl, empfohlen von HONEST GENERAL TRADING SRL und vom Verkäufer beim Kauf des Produkts spezifiziert, wird verwendet.

Treibstoffversorgung

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Mindest-COR-Oktanzahl von 95. Verwenden Sie niemals altes, verdorbenes Benzin oder eine Benzin-Öl-Mischung. Vermeiden Sie es, dass Wasser oder Verunreinigungen in den Tank gelangen.



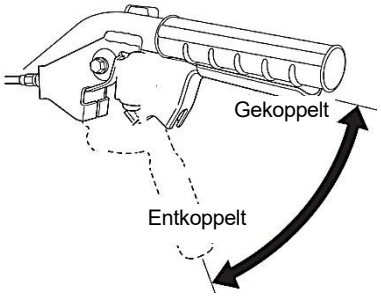
Motorstart



WARNUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STOPPEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT UND KONTAKTIEREN SIE EIN AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM

1. Schieben Sie die Kraftstoffventilklappe in die ON-Position.
2. Bei niedrigen Temperaturen stellen Sie die Luftklappe (Stoß) in die geschlossene Position. Benutzen Sie die Klappe nicht, wenn der Motor heiß ist oder die Lufttemperatur hoch ist.
3. Drücken Sie die Motorzündung auf die **O-Position.**
4. Drehen Sie das Gas nach links.

5. Immobilisieren Sie die Kettensäge, indem Sie den Lenker mit der linken Hand halten. Ziehen Sie vorsichtig am manuellen Anlasser-Miner, bis Sie das Gefühl haben, dass er "gehakt" ist, und ziehen Sie dann kräftig in die angegebene Richtung, so weit es die Länge des Arms zulässt. Lassen Sie den Anlassergriff NICHT los, um in die ursprüngliche Position zurückzukehren. Führen Sie ihn vorsichtig mit der Hand zurück, um Schäden zu vermeiden.
Wenn der Motor nicht startet, ist es möglich, dass die Zündkerze nass ist. In diesem Fall schrauben Sie die Zündkerze ab, wischen Sie sie ab und trocknen Sie sie und bedienen Sie dann den Anlasser mehrmals, ohne dass die Zündkerze montiert ist, um den Brennraum zu reinigen und zu lüften.
6. Nach dem Start lassen Sie den Motor einige Minuten aufwärmen. Wenn der Stoßdämpferhebel in der GESCHLOSSENEN Position war, bewegen Sie ihn allmählich auf die OFFENE Position, während sich der Motor aufwärmt. Nach der Aufwärmphase sollte die Stoßklappe vollständig geöffnet und die Motordrehzahl stabil sein.



Kupplungsnutzung;

- Kupplung: Kupplungshebel anziehen
- Entkopplung: Kupplungshebel lösen

Ausrüstungsauswahl

ACHTUNG! BENUTZEN Sie den Rückwärtsgang NICHT für landwirtschaftliche Arbeiten, sondern nur, um sich zu bewegen und zurückzukehren

Um den Gang auszuwählen, setzen Sie den Drosselhebel wieder auf Leerlauf und lösen Sie die Kupplung, bevor der Schalthebel aktiviert wird. Vermeiden Sie es, übermäßige Kraft auf den Hebel auszuüben.

Lokstopp

36. Lass den Kupplungshebel los.
37. Schieben Sie den Drosselhebel in der niedrigen Drehzahl nach rechts.
38. Bring den Schalthebel in die N-Position.
39. Drücken Sie den Motorzündknopf auf die AUS-Position.
40. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf AUS-Position.

Einbruch

Wenn der Motor gestartet wird, lassen Sie ihn im Leerlauf einen vollen Tank verbrauchen. Überprüfen Sie nach dem Füllen, ob alle Schrauben und Muttern richtig festgezogen sind. Während der ersten zehn Betriebsstunden sollten Sie für den Motorbetrieb eine moderate Drehzahl verwenden. Drehen Sie den Motor nicht zu hoch, damit die beweglichen Komponenten ordnungsgemäß laufen. Nach Abschluss der Einfahrphase erreicht der Motor die maximale Leistung.

Anwendungsempfehlungen

- Während der Arbeit drücken und senken Sie den Lenker vorsichtig, sodass das Fahrgestell um 5–7º nach hinten geneigt ist und der Sporn im Boden untertaucht.
- Wenn die Kettensäge zu schnell läuft, sollte die Beschleunigung nicht reduziert werden, sondern auf den Lenker gedrückt werden, sodass der Sporn in den Boden eindringt und den Vorlauf verlangsamt. Drücken Sie weiter auf den Lenker, bis die Schneider die gewünschte Tiefe erreicht haben, und verringern Sie dann den Druck auf den Lenker.
- Wenn die Schneider in den Boden eindringen, aber der Fräser nicht vorrückt, verringern Sie den Druck auf den Lenker und bewegen Sie ihn leicht von links nach rechts.

- Beim Richtungswechsel drückt man den Lenker in die gewünschte Richtung, und das Drehen des Fräsens wird einfacher.

Reinigung und Wartung

Unsere Ausrüstung wurde so konstruiert, dass sie lange mit minimalem Wartungsaufwand genutzt werden kann.
Wenn Sie den untenstehenden Anweisungen folgen, können Sie stets maximale Zufriedenheit während der Nutzung erreichen.

WARNUNG! Stoppen Sie den Motor, bevor Sie eine Einstellung oder Wartung starten.

TABELLE MIT WARTUNGSPERIODEN

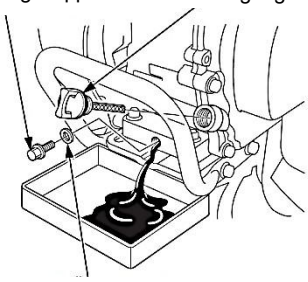
Chirurgie		**Nach jeder Lagerung**	**Bei jeder Anwendung**	**Der erste Monat oder 10 Stunden**	**Alle 3 Monate oder 50 Stunden**	**Alle 6 Monate oder 100 Stunden**	**Jedes Jahr oder 300 Stunden**
Motoröl	Level-Check		X				
	Ersatz	X		X		X	
Getriebeöl	Level-Check	X		X			X
Luftfilter	Verifikation		X				
	Reinigung				X		
	Ersatz						X
Drosselbetätigung	Verifikation		X				
Kupplungsbetrieb	Verifikation		X				
Schrauben und Muttern anziehen	Verifikation		X				
Kabel & Drähte	Verifikation		X				

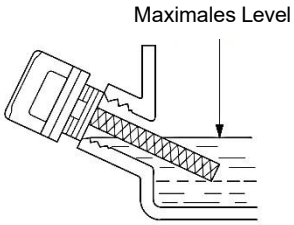
Reinigung

Halte die Gehäuselüftungsschlitze sauber, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, vorzugsweise nach jeder Benutzung, mit einem weichen Tuch. Wenn Schmutz bleibt, verwenden Sie ein Tuch, das in einer Seifen-Wasser-Lösung angefeuchtet ist.
- VERWENDEN Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Motorölersatz



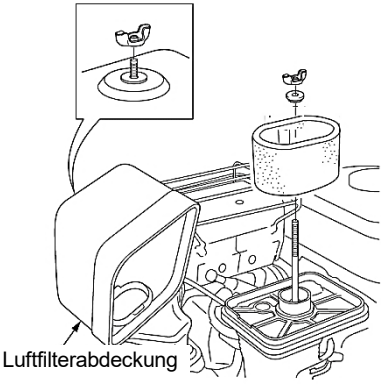


- Stellen Sie eine Wanne unter den Motor, um das verbrauchte Öl aufzusammeln, entfernen Sie den Einfülldeckel, den Entleerdeckel und die Dichtscheiben.
- Kippe den Fräser leicht nach vorne und warte, bis das Öl vollständig abgelaufen ist.
- Setze den Ablassstopfen mit einer neuen Dichtungsscheibe wieder zusammen und ziehe fest.
- Fülle mit dem empfohlenen Öl bis zum maximalen Wert.
- Setze den Stromstecker ein und zieh ihn sicher fest.

Übergeben Sie das gebrauchte Öl einer autorisierten Sammelstelle.

Wartung des Luftfilters

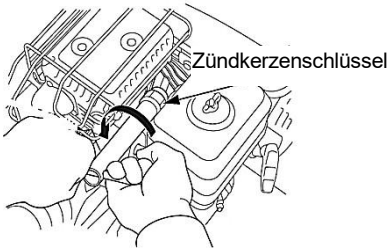
Führen Sie diese Operation häufiger aus, wenn die Fräse in staubigen Bereichen verwendet wird.



- Schraube die Schmetterlingsmutter ab und entferne die Filterabdeckung.
- Entfernen Sie das Filterelement und untersuchen Sie es. Ersetzen Sie es sofort, wenn Sie Risse oder Brüche finden.
- Reinigen des Filterelements vom Schwamm: Mitwarmem Wasser und Waschmittel abspülen, gründlich abspülen und vollständig trocknen lassen.
- Tauchen Sie in sauberes Motoröl ein und drücken Sie das überschüssige Öl vollständig heraus. Beim ersten Start gibt der Motor reichlich Rauch ab, wenn Sie das überschüssige Öl nicht aus dem Schwamm entfernt haben.
- Setze die Luftfilterelemente in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Zündkerzeneinstellung

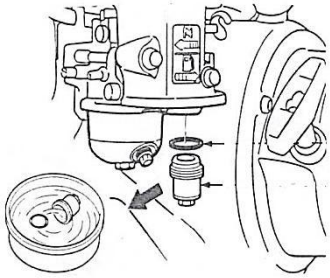
Überprüfen Sie einmal im Jahr oder im Falle einer Fehlfunktion den Abstand zwischen den Zündkerzenelektroden.



- Schrauben Sie die Zündkerze mit dem speziellen Schraubenschlüssel ab.
- Den Abstand zwischen den Elektroden auf 0,7–0,8 mm anpassen
- Um sie wieder zusammenzusetzen, drehen Sie die Zündkerze MANUELL ganz ein und ziehen Sie dann vorsichtig mit dem Schlüssel fest.

Dekanterglasreinigung

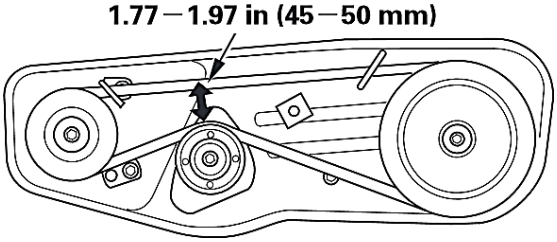
- Drehen Sie das Kraftstoffventil auf AUS-Position.
- Zerlege den Dekanterbecher mit einem 10-mm-Schraubenschlüssel.
- Entfernen Sie Ablagerungen von innen und reinigen Sie sie mit einer nicht brennbaren Beschichtung.
- Setze eine neue Dichtung ein und drücke den Glasschacht zusammen.
- Drehen Sie das Kraftstoffventil auf ON-Position und prüfen Sie auf Lecks.



Übertragungsriemen

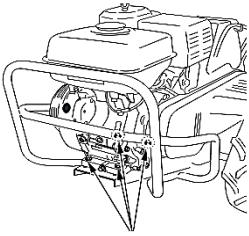
Spannungsprüfung

- Stoppen Sie den Motor und entfernen Sie den Getriebeträger.
- Drücken Sie den Kupplungshebel so weit wie möglich, sodass die Spannrolle am oberen Hub liegt.
- Die Spannung des Riemens ist korrekt, wenn in dieser Position der Abstand zwischen den Riemen 45–50 mm beträgt.



Spannung:

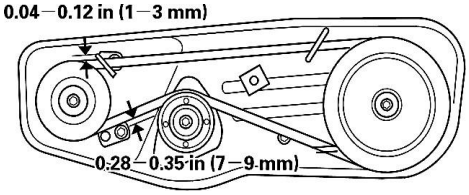
- Lockere die Motorbefestigungsschrauben und bewege ihn vorwärts oder rückwärts, bis die richtige Spannung erreicht ist.
- Zieh die Motorbefestigungsschrauben fest.



Motorbefestigungsschrauben

Begrenzer-Einstellung

- Lockern Sie die Befestigungsschrauben der Abstandshalter und drücken Sie den Kupplungshebel bis zum Maximum.
- Passen Sie die Abstände entsprechend der beigefügten Skizze an.
- Zieh die Befestigungsschrauben fest.



Vergaser

In großen Höhen sorgen die Standardvergasereinstellungen für einen hohen Kraftstoffverbrauch und eine geringe Motorleistung. Daher sollten Sie bei langfristiger Nutzung in großer Höhe (über 1500 m) für optimale Anpassungen einen autorisierten Service kontaktieren.

Technische Unterstützung

Funde	Mögliche Ursache	Auflösung
Der Motor springt nicht an	Mangel an Kraftstoff im Tank	Den Tank mit Kraftstoff nachfüllen
	Kraftstoffventil in AUS-Position	Schalte das Ventil auf OFFEN
	Triebwerkskontakt in der AUS-Position	Stell den Kontakt in die BETRIEBSPOSITION
Die Kupplung funktioniert nicht	Kupplungshebel funktioniert nicht richtig	Reparatur oder Austausch
	Das Kupplungskabel ist defekt	Er wird ersetzt
	Die Kupplungsgabel funktioniert nicht richtig	Das Kabel anpassen oder die Gabel ersetzen
	Abgenutzte Reibungsplatte	Er wird ersetzt
	Festgenommener Walze	Er wird ersetzt
	Abgenutzte Frühling	Er wird ersetzt
Der Motor funktioniert normal, nachdem die Kupplung losgelassen wurde, aber das Getriebe funktioniert nicht oder arbeitet bei niedriger Geschwindigkeit nicht	Abgenutzte Frühling	Er wird ersetzt
	Abgenutzte Kupplungsgabelachse	Er wird ersetzt
	Kupplungskabel verstimmt	Anpassen
	Antriebsriemen sind nicht richtig gespannt	Zum Dehnen bewegt sich der Motor nach vorne.
Der Schalthebel funktioniert nicht richtig	Die Hebelbefestigungsschraube an der Getriebewelle ist gelockert	Zieh die Schraube in der richtigen Position fest.
	Der Schalthebel ist verformt	Reparatur oder Austausch
	Die Hauptwelle bewegt sich in der Vertiefung	Zieh die Befestigungsschrauben fest
Öllecks	Abgenutzte Dichtungen	Sie werden ersetzt
	Lose Schrauben	Versammelt euch

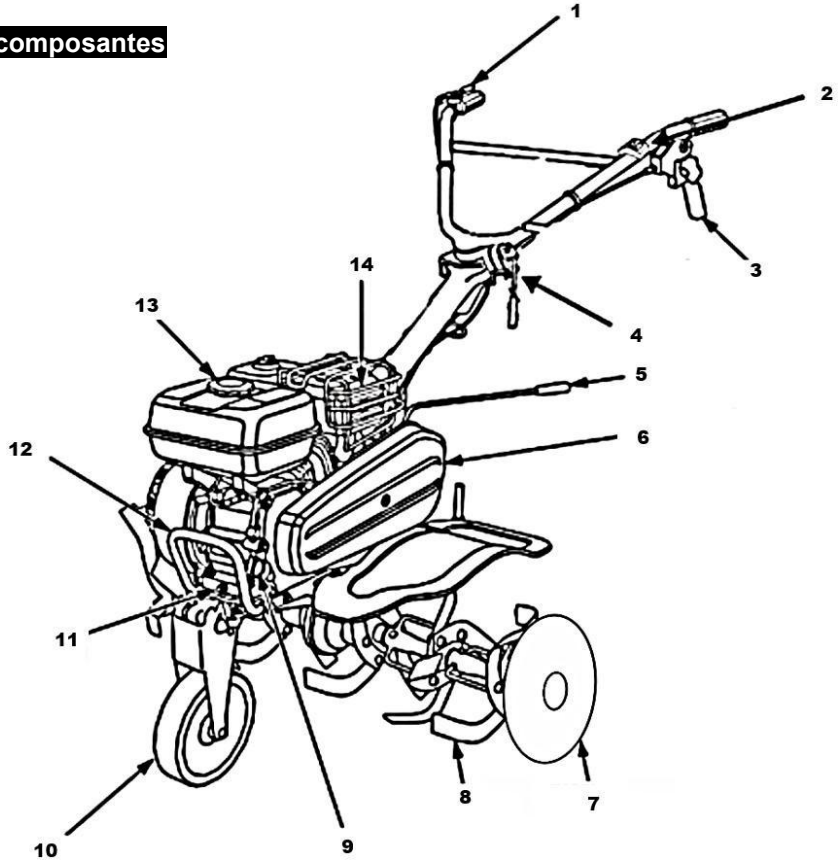
Lagerung

- Reinige das Gehäuse immer mit einem leicht feuchten Tuch in Seifenwasser vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Raum in einem stabilen und sicheren Ort an einem kühlen, trockenen Ort auf, um zu hohe oder zu niedrige Temperaturen zu vermeiden.
- Schützen Sie das Werkzeug vor der direkten Wirkung der Sonnenstrahlen und bewahren Sie es, wenn möglich, an einem dunklen Ort auf.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht in Folie oder Plastikbeutel eingewickelt, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Benzintank während der Langzeitlagerung leer ist.

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.
Gardez ce manuel pour référence future.

Parties composantes



1. Levier d'accélérateur
2. Interrupteur moteur
3. Levier d'embrayage
4. Levier de réglage du guidon
5. Levier de changement de vitesse
6. Cache-courroie de transmission
7. Disques
8. Lame
9. Bouchon de remplissage d'huile moteur
10. Roue avant
11. Bouchon de vidange d'huile moteur
12. Pare-chocs avant
13. Bouchon du réservoir de carburant
14. Échappement

Spécifications techniques

Code produit	**681724**
Type de moteur	OHV, monocylindre, 4 temps, refroidi par air
Profondeur de travail	15-30 cm
Largeur de travail	56-84 cm
Puissance maximale / Vitesse maximale	7 ch / 3600 tr/min
Cylindrée	208 CC
Système d'allumage	Électronique
Huile moteur 4 temps *	SAE 10W-30
Capacité d'huile moteur	0,6 L – Capteur de niveau d'huile
Carburant moteur	Essence sans Pb, minimum 95
Capacité du réservoir	3,6 L
Embrayage	Courroie en V + rouleau de tension
Matériau de la boîte de vitesses	Aluminium
Vitesses	2 en avant, 1 en neutre, 1 en arrière
Niveau de bruit maximal (LwA)	103 dB(A)
Poids net	~72 kg

*De l'huile moteur 4 temps recommandée par HONEST GENERAL TRADING SRL et spécifiée par le vendeur lors de l'achat du produit sera utilisée.

Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner un incendie et/ou des blessures corporelles.

Mesures générales de sécurité

Zone de travail

- N'utilisez pas d'équipement dans un sol contenant des pierres, des fils ou d'autres matériaux durs.
- Ne laissez pas d'enfants ni de personnes non autorisées dans la zone de travail. La distraction peut entraîner la perte de contrôle de l'outil.
- Ne surchargez pas l'équipement ! La machine peut être utilisée en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui la caractérisent sont respectés. N'utilisez pas d'outils à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés.
- N'allumez pas et/ou n'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos, car il y a un risque d'intoxication aux gaz d'échappement.
- L'approvisionnement en carburant doit se faire à l'extérieur, loin des zones potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou particules inflammables, pendant que le moteur est éteint.
- Fumer est interdit pendant le ravitaillement.

- Lorsqu'elle est utilisée sur un terrain incliné :
    - Le niveau d'essence dans le réservoir doit être inférieur à la moitié pour éviter le risque de fuite
    - Le déplacement du motoneige doit se faire sur une pente constante et non « montée-descente »
    - La pente maximale recommandée est de 20º

Mesures de sécurité personnelle

- N'utilisez pas le motoneige si vous avez consommé des boissons alcoolisées, des médicaments pouvant affecter la capacité de réaction et de concentration, des drogues ou d'autres substances hallucinogènes.

- Portez un équipement de protection et des chaussures appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Si vous avez les cheveux longs, ils doivent être attachés. Il existe un risque qu'ils soient accrochés par les pièces mobiles de la voiture.
- Évitez les démarrages accidentels. Porter des outils avec le doigt sur l'interrupteur augmente le risque de blessure.

Service

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé, en la remplaçant par des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations inappropriées.

Mesures de sécurité spécifiques pour le motoculteur

ATTENTION ! Des mesures de sécurité particulières sont nécessaires lors de l'utilisation de la barre en raison de la grande vitesse de rotation des fraises.

- Lors de la première mise en service de la machine : le vendeur ou les spécialistes sont sollicités pour des explications concernant le fonctionnement sûr de l'équipement.
- Gardez vos mains et pieds éloignés des coupe-plaques pendant qu'elles travaillent.
- Arrêtez le moteur et désengagez l'embrayage des coupes avant toute inspection ou entretien.
- Maintenez un contrôle ferme du guidon. Il peut avoir tendance à se soulever lorsque les coupeuses sont engagées.
- Une distance d'au moins 15 mètres doit être maintenue entre la voiture et les personnes, les animaux ou les biens fragiles. Les objets frappés par la barre ou les pièces de coupe-morceaux usés peuvent être jetés loin de la barre.
- Il est interdit d'utiliser cet équipement par des mineurs, sauf pour les jeunes de plus de 16 ans formés par des personnes autorisées.
- Ne pas utiliser la barre en cas de mauvais temps (vent, pluie, neige, glace), la nuit ou dans des conditions de visibilité réduite – risque accru d'accidents !

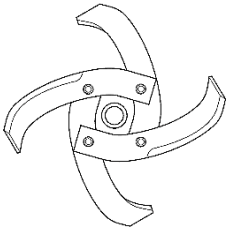
Champ d'application

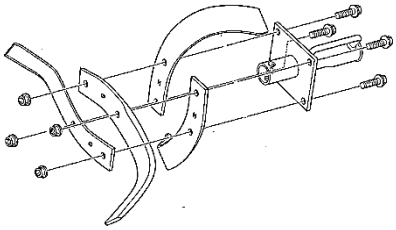
Le motocultivateur est destiné à un usage personnel pour le travail du sol, la préparation et l'entretien du lit de semance.
ELLE N'EST PAS CONÇUE POUR UN USAGE INDUSTRIEL !

Préparation à la mise en service

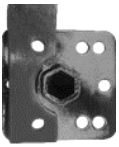
Assemblage des cultivateurs :
Faites attention à l'orientation des couteaux pour la gauche à droite

Ajustez les lames dans l'ordre ci-dessous ***:***

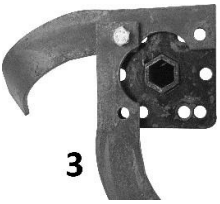




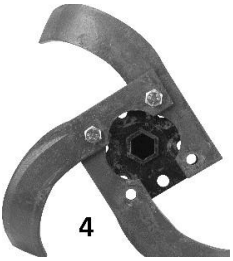
1



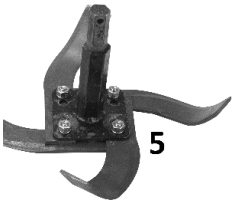
2



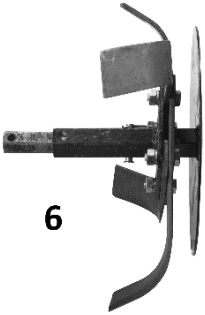
3



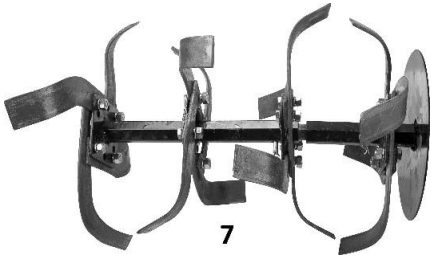
4



5



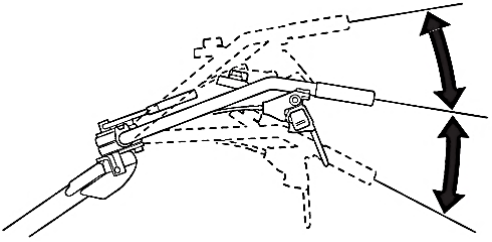
6



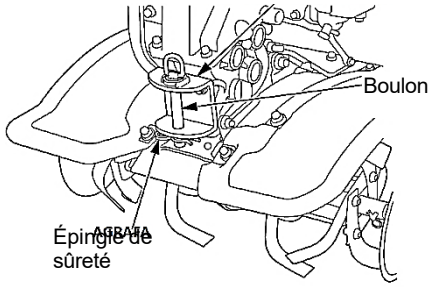
7

Montage de truelles de terre sur la barre
La broche hexagonale permet une installation facile et rapide des coupe-outils et autres accessoires.
Procédez selon les instructions ci-dessous :
a. Nettoyez soigneusement l'alésage de la coupe et la broche de la machine
b. Graisse pour un montage/démontage facile
c. Insérer l'alésage de la fraise sur la broche et fixer avec la goupille de fixation

Ajustement de la largeur de travail
2 largeurs de travail (56 - 84 cm) peuvent être ajustées :
Réglage de la hauteur du guidon :
Desserrez le levier de serrage du guidon, remontez ou abaissez le guidon à la position souhaitée et serrez le levier de serrage.



Réglage de la profondeur de fraisage :
Retirez le clip et le boulon de l'adaptateur d'accessoires, desserrez l'écrou de verrouillage et la vis qui fixe l'éperon au porte-bouton. Faites glisser le porte-éperon vers le haut ou le bas dans l'adaptateur d'accessoires et/ou l'éperon dans son support, selon le cas. Enfin, serrez les vis et écrous, insérez le boulon dans l'adaptateur et fixez-le avec le trombone.



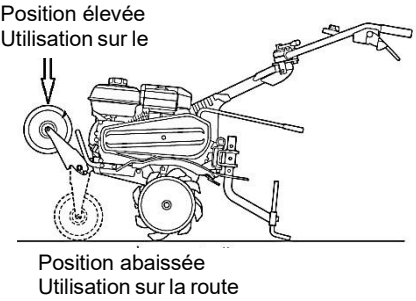
Installation d'outils et d'accessoires
Pour monter un outil ou un accessoire sur la barre, suivez les instructions fournies par leur fabricant.

Roue avant

ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS la roue avant pour effectuer des travaux agricoles, mais seulement pour déplacer et revenir.
Éteignez toujours le moteur avant d'agir sur la roue avant.

Après avoir amené la tronçonneuse dans l'aire de travail, rabattez la roue avant AVANT le début des travaux.
Pour faire cela :

- Relâchez la plaquette de sécurité de la culasse et retirez la culasse.
- Repliez la roue à la position souhaitée.
- Fixez-le à nouveau avec le verrou et le trombone.

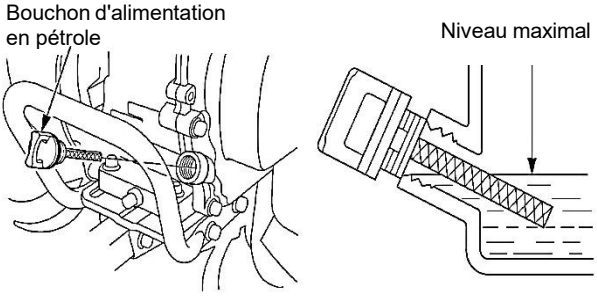


Utilisation

AVERTISSEMENT ! L'ÉQUIPEMENT EST LIVRÉ SANS HUILE DANS LE MOTEUR. AVANT LE PREMIER DÉMARRAGE, FAITES LE PLEIN AVEC DE L'HUILE SAE 10-W30.
UTILISER LA MAUVAISE HUILE RÉDUIRA LA DURÉE DE VIE DU MOTEUR.

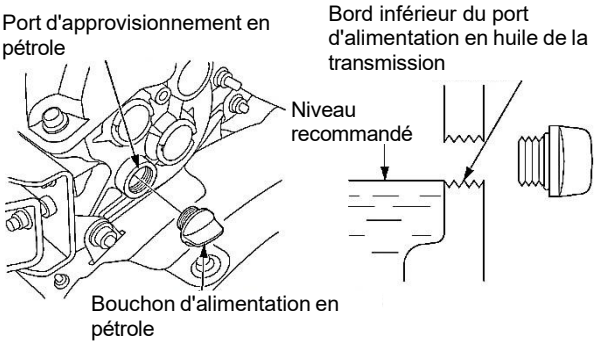
Alimentation en huile moteur

- Placez le témérou sur une surface horizontale et retirez le bouchon de remplissage,
- Remplissez avec l'huile recommandée **(environ 600 ml d'huile SAE 10W-30)** jusqu'au niveau MAXIMAL.
- Remettez la prise d'alimentation et resserrez-la solidement.



Approvisionnement en huile de transmission

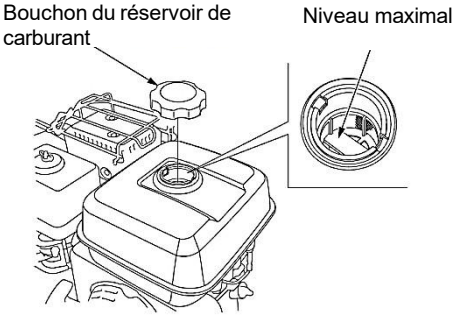
- Placez la barre sur une surface horizontale et dévissez le bouchon d'alimentation en huile de la transmission.
- Remplissez environ **1100 ml d' huile de transmission T90** jusqu'au niveau recommandé.
- Remettez la prise d'alimentation et resserrez-la solidement.



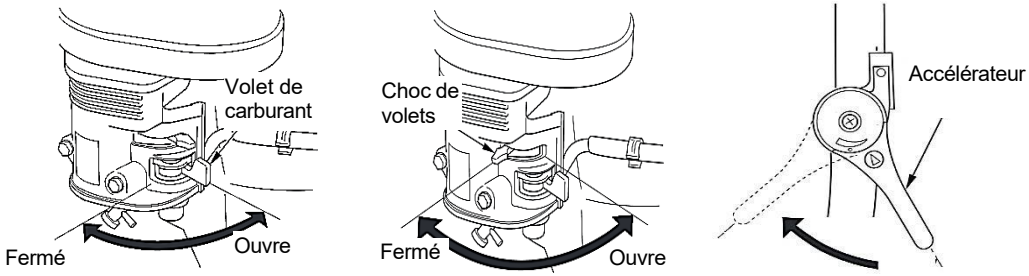
Une huile moteur 4 temps recommandée par HONEST GENERAL TRADING SRL et spécifiée par le vendeur lors de l'achat du produit sera utilisée.

Approvisionnement en carburant

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane COR minimum de 95. Ne jamais utiliser d'huile d'essence ancienne ou de mélange essence-huile vieux et défectueux. Évitez d'entrer de l'eau ou des impuretés dans le réservoir.



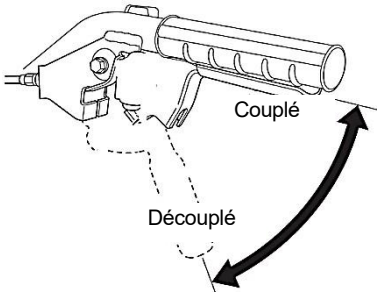
Démarrage moteur



ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SURVIENNENT EN FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

1. Déplacez le volet de la soupape de carburant en position ON.
2. À basse température, déplacez le volets d'air (choc) en position fermée. N'utilisez pas le volets lorsque le moteur est chaud ou que la température de l'air est élevée.
3. Appuyez sur le contact moteur en **position O.**
4. Tournez les gaz vers la gauche.

5. Immobilisez la tronçonneuse en tenant le guidon avec votre main gauche. Tirez doucement sur le démarreur manuel jusqu'à ce que vous sentiez qu'il est « accroché », puis tirez vigoureusement dans la direction indiquée, autant que la longueur du bras le permet. NE RELÂCHEZ PAS la poignée de démarreur pour revenir à sa position initiale. Ramenez-la doucement avec votre main pour éviter qu'il ne soit endommagé.
Si le moteur ne démarre pas, il est possible que la bougie soit mouillée. Dans ce cas, dévissez la bougie, essuyez-la et séchez-la, puis faites fonctionner le démarreur plusieurs fois, sans la bougie d'allumage, afin de nettoyer et ventiler la chambre de combustion.
6. Après le démarrage, laissez le moteur chauffer quelques minutes. Si le levier d'amortisseur était en position FERMÉE, déplacez progressivement le levier en position OUVERTE, au fur et à mesure que le moteur chauffe. Après la période de chauffe, le rabat d'amortisseur doit être complètement ouvert et la vitesse moteur stable.



Utilisation de l'embrayage ;

- Accouplement : Serrer le levier d'embrayage
- Découplage : relâcher le levier d'embrayage

Sélection de la vitesse

ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS la marche arrière pour effectuer des travaux agricoles, mais seulement pour déplacer et revenir

Pour sélectionner la vitesse, remettez le levier des gaz au ralenti et désengagez l'embrayage avant que le levier de vitesses ne soit activé. Évitez d'appliquer une force excessive sur le levier.

Arrêt moteur

41. Relâche le levier d'embrayage.
42. Déplacez le levier des gaz vers la droite en position bas régime.
43. Mets le levier de vitesses en position N.
44. Appuyez sur le bouton d'allumage moteur en position OFF.
45. Mets la vanne de carburant en position OFF.

Cambriolage

Lorsque le moteur démarre, laissez-le consommer un réservoir complet au ralenti.
Après avoir consommé un remplissage, vérifiez que toutes les vis et écrous sont bien serrés.
Pendant les dix premières heures de fonctionnement, utilisez une vitesse modérée pour le fonctionnement du moteur. Ne pas faire sur-régime pour permettre aux composants mobiles de fonctionner correctement. Après la période de rodage, le moteur atteindra des performances maximales.

Recommandations d'utilisation

- Pendant le travail, appuyez doucement et abaissez le guidon de sorte que le châssis soit incliné vers l'arrière de 5 à 7º et que l'éperon soit immergé dans le sol.
- Si la tronçonneuse a tendance à aller trop vite, ne réduisez pas l'accélération, mais appuyez sur le guidon pour que l'éperon pénètre le sol et ralentisse l'avancement. Continuez à appuyer sur le guidon jusqu'à ce que les coupes aient atteint la profondeur désirée, puis réduisez la pression sur le guidon.
- Si les coupe-coffres pénètrent le sol mais que le motoculteur n'avance pas, réduisez la pression sur le guidon et déplacez-le légèrement de gauche à droite.
- Lors du changement de direction, appuyez sur le guidon dans la direction souhaitée et pivoter la barre sera plus facile.

Nettoyage et entretien

Notre équipement a été conçu pour pouvoir être utilisé longtemps avec un minimum d'entretien. Vous pourrez toujours obtenir une satisfaction maximale lors de l'utilisation en suivant les instructions ci-dessous.

ATTENTION ! Arrêtez le moteur avant de commencer toute opération de réglage et de maintenance.

TABLEAU AVEC PÉRIODES DE MAINTENANCE

Chirurgie		**Après chaque stockage**	**À chaque utilisation**	**Le premier mois ou 10 heures**	**Tous les 3 mois ou 50 heures**	**Tous les 6 mois ou 100 heures**	**Chaque année ou 300 heures**
Huile moteur	Contrôle de niveau		X				
	Remplacement	X		X		X	
Huile de transmission	Contrôle de niveau	X		X			X
Filtre à air	Vérification		X				
	Nettoyage				X		
	Remplacement						X
Fonctionnement de la manette des gaz	Vérification		X				
Fonctionnement de l'embrayage	Vérification		X				
Serrage des vis et écrous	Vérification		X				
Câbles et fils	Vérification		X				

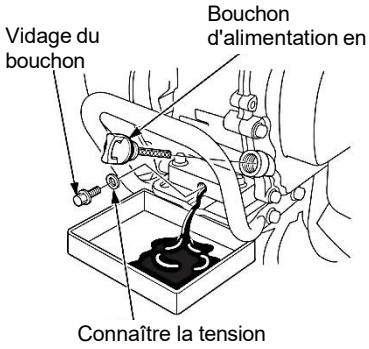
Nettoyage

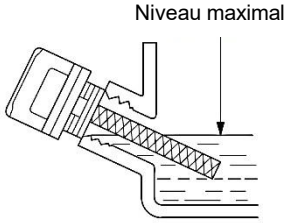
Gardez les fentes de ventilation du boîtier propres pour éviter que le moteur ne surchauffe.

- Régulièrement, de préférence après chaque utilisation, nettoyez l'équipement avec un chiffon doux. Si la saleté persiste, utilisez un chiffon humidifié dans une solution savonneuse et eau.
- N'UTILISEZ PAS de solvants (tels que le pétrole et les dérivés, l'alcool) car ils peuvent endommager les pièces en plastique.

Remplacement d'huile moteur

- Placez un plateau sous le moteur pour récupérer l'huile usée, retirez le bouchon de remplissage, le bouchon de vidage et les rondelles d'étanchéité.
- Inclinez légèrement la barre vers l'avant et attendez que l'huile s'écoule complètement.
- Remontez le bouchon de vidange avec une nouvelle rondelle d'étanchéité et serrez solidement.





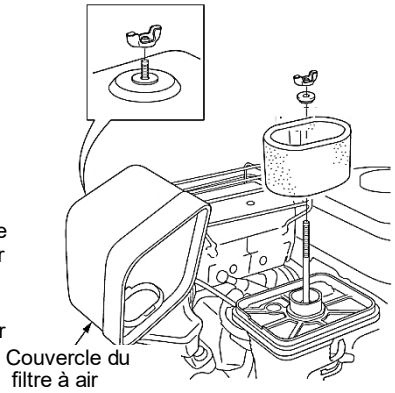
- Remplissez avec l'huile recommandée jusqu'au niveau MAXIMAL.
- Remettez la prise d'alimentation et resserrez-la solidement.

Remettez l'huile usagée à une unité de collecte autorisée.

Entretien des filtres à air

Effectuez cette opération plus souvent lorsque le motoculteur est utilisé dans des zones poussiéreuses.

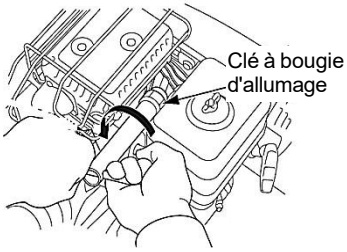
- Dévissez l'écrou papillon et retirez le couvercle du filtre.
- Retirez l'élément filtrant et examinez-le. Remplacez-le immédiatement si vous trouvez des fissures ou des cassures.
- Nettoyage de l'élément filtrant de l'éponge : rinçezavec de l'eau tiède et du détergent, rincez bien et laissez sécher complètement.
- Immergez dans de l'huile moteur propre et pressez complètement l'excès. Au premier démarrage, le moteur émettra une fumée abondante si vous n'avez pas retiré l'excès d'huile de l'éponge.
- Remontez les éléments filtrants à air dans l'ordre inverse.



Réglage de la bougie

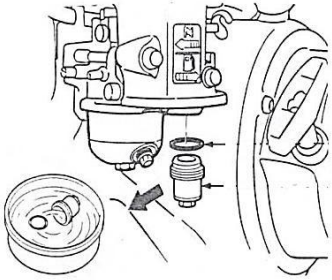
Vérifiez la distance entre les électrodes de bougie une fois par an ou en cas de dysfonctionnement.

- Dévissez la bougie d'allumage avec la clé spéciale
- Ajustez la distance entre les électrodes à 0,7-0,8 mm
- Pour le remonter, tournez MANUELLEMENT la bougie d'allumage jusqu'au fond puis serrez doucement avec la touche.



Nettoyage du verre par caraffe

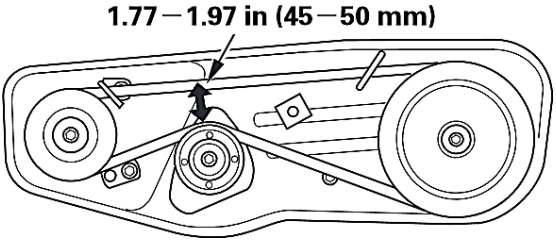
- Mets la vanne de carburant en position OFF.
- Démontez le bécher de carafe à l'aide d'une clé de 10 mm.
- Enlève les dépôts à l'intérieur et nettoie-le avec un revêtement non inflammable.
- Installez un nouveau joint et pressez bien le verre.
- Mets la vanne de carburant en position ON et vérifie s'il y a des fuites.



Courroie de transmission

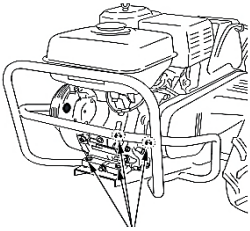
Contrôle de tension

- Arrêtez le moteur et retirez la protection de la transmission.
- Appuyez sur le levier d'embrayage autant que possible afin que le rouleau tendeur soit en haut de la course.
- La tension de la courroie est correcte si, dans cette position, la distance entre les courroies est de 45-50 mm.



Tension :

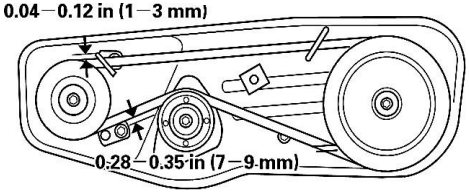
- Desserrez les vis de fixation du moteur et déplacez-les vers l'avant ou l'arrière jusqu'à obtenir la bonne tension.
- Serrez les vis de fixation du moteur.



Vis de fixation de moteur

Réglage du limiteur

- Desserrez les vis de fixation des entretoises et appuyez sur le levier d'embrayage au maximum.
- Ajustez les distances selon le croquis joint.
- Serrez les vis de fixation.



Carburateur

À haute altitude, les réglages standards du carburateur génèrent une consommation élevée de carburant et de faibles performances moteur. Par conséquent, en cas d'utilisation prolongée à haute altitude (plus de 1500 m), contactez un service autorisé pour des réglages optimaux.

Support technique

Découverte	Cause possible	Résolution
Le moteur ne démarre pas	Manque de carburant dans le réservoir	Remplissez le réservoir de carburant
	Vanne de carburant en position OFF	Passez la vanne en position OUVERTE
	Contact moteur en position OFF	Passez le contact en position OPÉRATIONNELLE
L'embrayage ne fonctionne pas	Le levier d'embrayage est défectueux	Réparation ou remplacement
	Le câble d'embrayage est défectueux	Il est remplacé
	La fourche d'embrayage est défectueuse	Ajustement du câble ou remplacement de la fourche
	Plaque de friction usée	Il est remplacé
	Rouleau saisi	Il est remplacé
	Ressort usé	Il est remplacé
Le moteur fonctionne normalement après le relâchement de l'embrayage, mais la boîte de vitesses ne fonctionne pas ou fonctionne à basse vitesse	Ressort usé	Il est remplacé
	Essieu de fourche d'embrayage usé	Il est remplacé
	Câble d'embrayage désaccordé	Ajustez
	Les courroies d'entraînement ne sont pas correctement tendues	Pour l'étirement, le moteur avance.
Le levier de vitesses ne fonctionne pas correctement	La vis de fixation du levier sur l'arbre de la boîte de vitesses est desserrée	Serrez la vis à la bonne position.
	Le levier de levier de vitesses est déformé	Réparation ou remplacement
	L'arbre principal se déplace dans la cavité	Serrez les vis de fixation
Fuites d'huile	Joints usés	Ils sont remplacés
	Vis desserrées	Rassemblez-vous

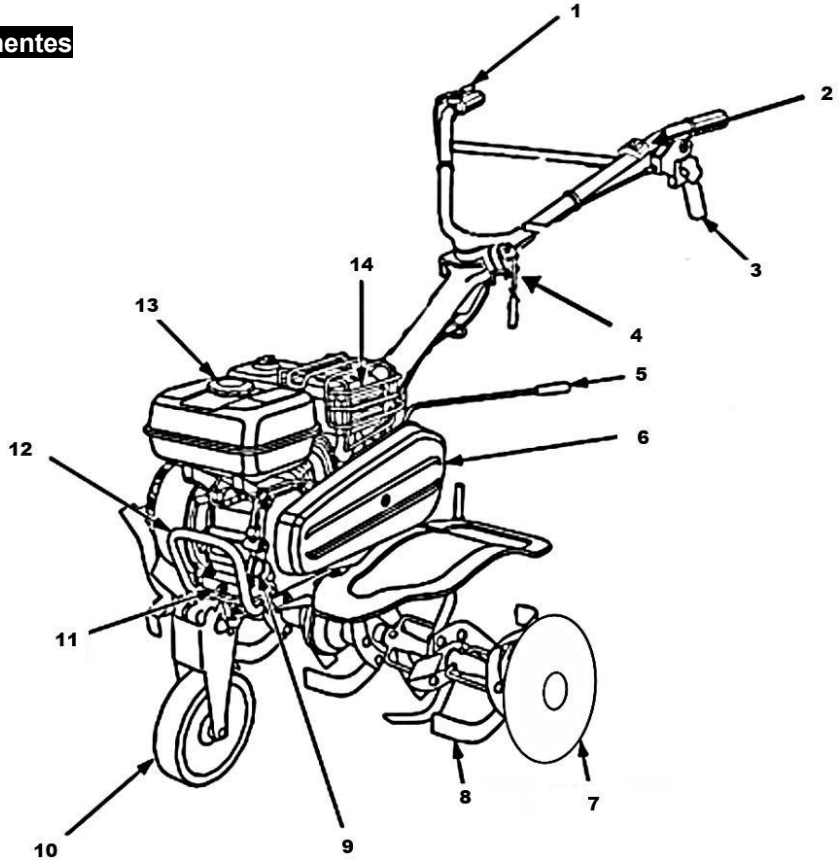
Stockage

- Nettoyez toujours l'étui avec un chiffon légèrement humidifié dans de l'eau savonneuse avant de le ranger.
- Stockez l'outil dans un espace inaccessible aux enfants, dans un endroit stable et sûr, dans un endroit frais et sec, en évitant des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez l'outil de l'action directe des rayons du soleil et gardez-le dans un endroit sombre si possible.
- Ne gardez pas l'outil enveloppé dans du papier aluminium ou un sac plastique pour éviter l'accumulation d'humidité.
- Assurez-vous que le réservoir d'essence est vide pendant le stockage à long terme.

Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.
Guarde este manual para referência futura.

Componentes



1. Alavanca do acelerador
2. Interruptor do motor
3. Alavanca de embraiagem
4. Alavanca de ajuste do guiador
5. Alavanca do Interruptor de Mudanças
6. Cobertura da correia de transmissão
7. Discos
8. Lâmina
9. Tampão de enchimento de óleo do motor
10. Roda dianteira
11. Tampa de drenagem do óleo do motor
12. Para-choques dianteiro
13. Tampa do depósito de combustível
14. Escape

Especificações técnicas

Código de produto	**681724**
Tipo de Motor	OHV, monocilíndrico, 4 tempos, arrefecido a ar
Profundidade de trabalho	15-30 cm
Largura de trabalho	56-84 cm
Potência máxima / Velocidade máxima	7 cv / 3600 RPM
Capacidade do cilindro	208 CC
Sistema de ignição	Eletrónica
Óleo de motor 4 tempos *	SAE 10W-30
Capacidade do óleo do motor	0,6 L – Sensor de nível de óleo
Combustível para motores	Gasolina sem PB, mínimo 95
Capacidade do depósito	3,6 L
Embraiagem	Correia em V + rolo de tensão
Material da caixa de velocidades	Alumínio
Velocidades	2 para a frente, 1 neutro, 1 para trás
Nível máximo de ruído (LwA)	103 dB(A)
Peso líquido	~72 kg

*Será utilizado óleo de motor de 4 tempos recomendado pela HONEST GENERAL TRADING SRL e especificado pelo vendedor na compra do produto.

Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em incêndio e/ou lesões pessoais.

Medidas gerais de segurança

Área de trabalho

- Não use equipamento em solos que contenham pedras, arames ou outros materiais duros.
- Não deixe crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. A distração pode causar perda de controlo da ferramenta.
- Não sobrecarregue o equipamento! A máquina pode ser usada em segurança se os parâmetros de funcionamento que a caracterizam forem observados. Não use ferramentas para um propósito diferente daquele para o qual se destinam.
- Não ligue e/ou use o aparelho em espaços fechados, pois existe risco de intoxicação por gases de escape.
- O fornecimento de combustível deve ser feito no exterior, longe de áreas potencialmente explosivas, por exemplo na presença de líquidos, gases ou partículas inflamáveis, enquanto o motor está desligado.
- É proibido fumar durante o reabastecimento.

- Quando usado em terreno inclinado:
    - O nível de gasolina no depósito deve ser inferior a metade para evitar o risco de derrame
    - O movimento do tiller deve ser feito numa inclinação constante e nivelada, não "para cima para baixo"
    - A inclinação máxima recomendada é de 20º

Medidas de segurança pessoal

- Não use o leme se consumiu bebidas alcoólicas, medicamentos que podem afetar a capacidade de reação e concentração, drogas ou outras substâncias alucinogéneas.

- Use equipamento de proteção e calçado adequados. Não use roupa larga ou joias. Se tiver cabelo comprido, deve estar preso. Existe o risco de ficarem presos nas partes móveis do carro.
- Evite arranques acidentais. Transportar ferramentas com o dedo no interruptor aumenta o risco de lesão.

Serviço

- A reparação deve ser realizada apenas por pessoal autorizado, substituindo-o por acessórios originais e peças sobressalentes para evitar acidentes devido a reparações inadequadas.

Medidas específicas de segurança para o tiller

ATENÇÃO! São necessárias medidas especiais de segurança ao usar o tiller devido à elevada velocidade de rotação dos cutters.

- Na primeira comissionamento da máquina: o vendedor ou especialistas são solicitados a dar explicações sobre o funcionamento seguro do equipamento.
- Mantenha as mãos e os pés afastados dos cortadores enquanto trabalham.
- Desligue o motor e desengate a embraiagem dos cortadores antes de qualquer inspeção ou manutenção.
- Mantenha um controlo firme do guiador. Pode tender a levantar-se quando os cortadores são engajados.
- Deve ser mantida uma distância de pelo menos 15 metros entre o carro e pessoas, animais ou bens frágeis. Objetos atingidos pelo leme ou partes de cortadores gastos podem ser atirados para longe do leme.
- É proibido o uso do equipamento por menores, exceto por jovens com mais de 16 anos que tenham sido formados por pessoas autorizadas.
- Não trabalhe com o leme em caso de mau tempo (vento, chuva, neve, gelo), à noite ou em condições de visibilidade reduzida – aumento do risco de acidentes!

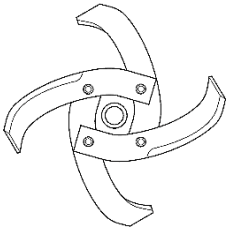
Âmbito de aplicação

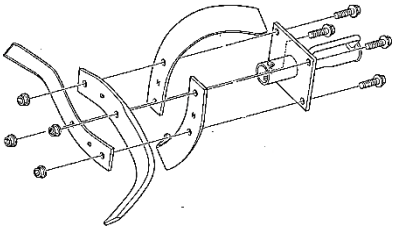
O cultivador destina-se a uso pessoal na lavração do solo, preparação e manutenção do leito de sementeira.
NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL!

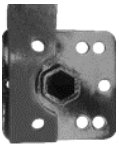
Preparação para a entrada ao serviço

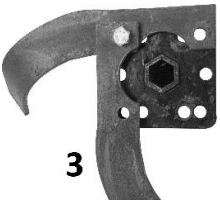
Montagem de cultivadores de solo:
Preste atenção à orientação das facas para a esquerda – direita

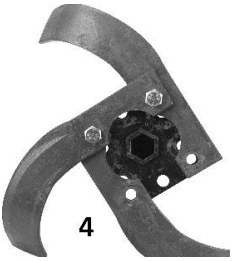
Ajusta as lâminas na ordem abaixo*:*

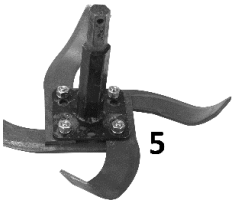


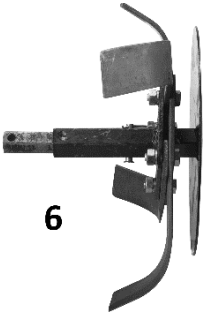


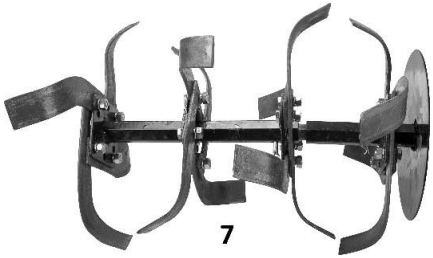






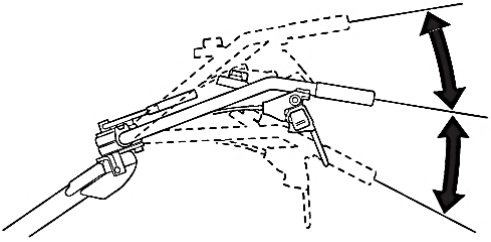




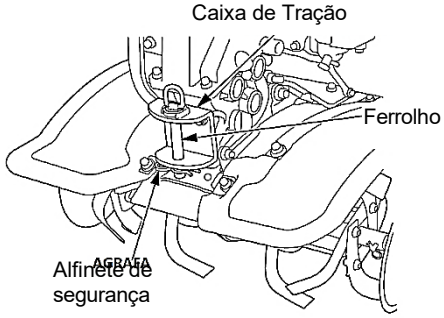


Montar as pátulas de terra no leme
O eixo hexagonal do cortador permite a instalação fácil e rápida dos cortadores e outros acessórios.
Prossiga de acordo com as instruções abaixo:
a. Limpe cuidadosamente o furo do cortador e o eixo da máquina
b. Graxa para fácil montagem/desmontagem
c. Insira o cano do cortador no eixo e fixe com o pino de fixação

Ajuste da largura de trabalho
2 larguras de trabalho (56 - 84 cm) podem ser ajustadas:
Ajuste da altura do guiador:
Afrouxe a alavanca de fixação do guiador, levante ou desça o guiador até à posição desejada e aperte a alavanca de fixação.



Ajuste da profundidade de fresagem:
Retire o clip e o parafuso do adaptador de acessórios, afrouxe a porca de bloqueio e o parafuso que fixa o esporão ao suporte. Deslize o suporte do esporão para cima ou para baixo dentro do adaptador de acessórios e/ou o esporão para dentro do seu suporte, conforme apropriado. Por fim, aperte os parafusos e porcas, insira o parafuso no adaptador e fixe-o com o clipe de papel.



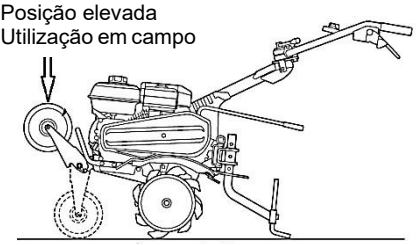
Instalação de ferramentas e acessórios
Para montar uma ferramenta ou acessório no leme, siga as instruções fornecidas pelo fabricante.

Roda dianteira

ATENÇÃO! NÃO use a roda da frente para realizar trabalhos agrícolas, mas apenas para deslocação e regresso.
Desligue sempre o motor antes de agir sobre a roda da frente.

Depois de trazer a motosserra para a área de trabalho, dobre a roda da frente ANTES de começar. Para fazer isto:

- Solta o clipe de segurança do ferrolho e remove o ferrolho.
- Dobre o volante para a posição desejada.
- Prenda-o novamente com o parafuso e o clipe de papel.

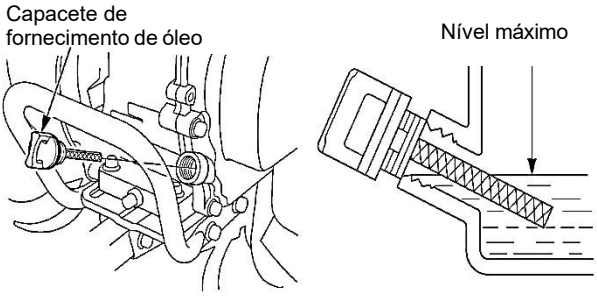


Utilização

AVISO! O EQUIPAMENTO É ENTREGUE SEM ÓLEO NO MOTOR. ANTES DO PRIMEIRO ARRANQUE, REABASTEÇA COM ÓLEO SAE 10-W30.
USAR O ÓLEO ERRADO REDUZ A VIDA ÚTIL DO MOTOR.

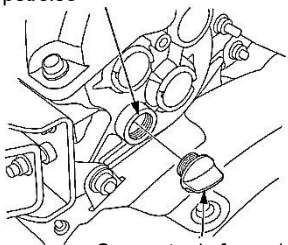
Fornecimento de óleo do motor

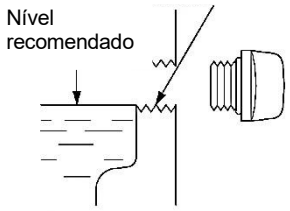
- Coloque o tiller numa superfície horizontal e remova o tampão de enchimento,
- Encha com o óleo recomendado **(aprox. 600 ml de SAE OIL 10W-30)** até ao nível MÁXIMO.
- Substitui a ficha de alimentação e aperta-a com firmeza.



Fornecimento de óleo para transmissão

- Coloque o timón numa superfície horizontal e desaperte o tampão de fornecimento de óleo da transmissão.
- Encha com **cerca de 1100 ml de ÓLEO DE TRANSMISSÃO T90** até ao nível recomendado.
- Substitui a ficha de alimentação e aperta-a com firmeza.

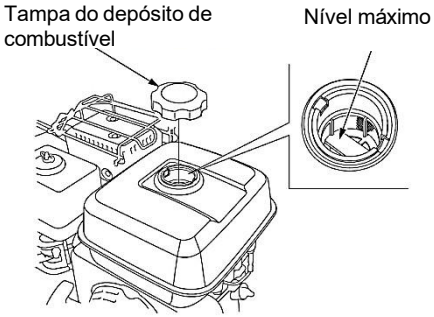




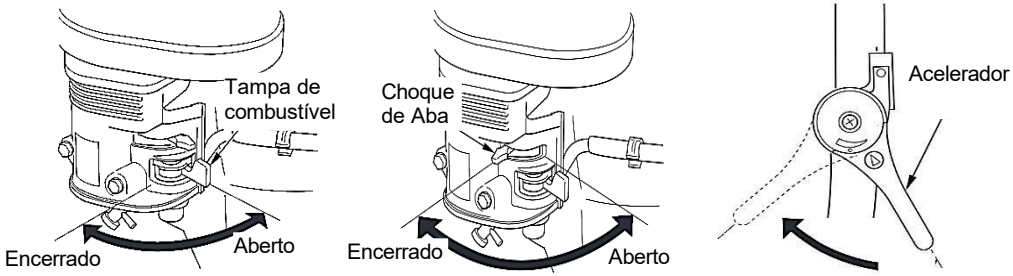
Será utilizado óleo de motor de 4 tempos recomendado pela HONEST GENERAL TRADING SRL e especificado pelo vendedor na compra do produto.

Fornecimento de combustível

Use gasolina sem chumbo com uma classificação mínima de octanagem COR de 95. Nunca use gasolina velha estragada ou mistura de gasolina com óleo. Evite que a água ou impurezas entrem no depósito.



Arranque do motor



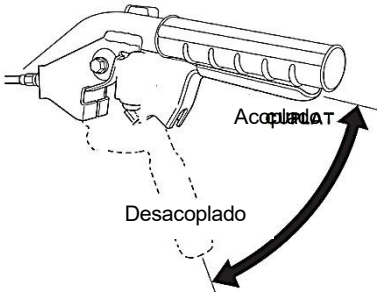
AVISO! SE OCORREREM RUÍDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, PARE IMEDIATAMENTE A FERRAMENTA E CONTACTE UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

1. Mover a aba da válvula de combustível para a posição ON.
2. A baixas temperaturas, mover a aba de ar (choque) para a posição fechada. Não usar a aba quando o motor estiver quente ou a temperatura do ar estiver elevada.
3. Pressione a ignição do motor para a **posição O.**
4. Gire o acelerador para a esquerda.

5. Imobilize a motosserra segurando o guiador com a mão esquerda. Puxe suavemente o motor de arranque manual até sentir que está "ganchado", depois puxe vigorosamente na direção indicada, até onde o braço permitir. NÃO largue a pega do motor de arranque para voltar à posição original. Traga-a suavemente de volta com a mão para evitar danos.
Se o motor não arrancar, é possível que a vela de ignição esteja molhada. Neste caso, desenrosque-se a vela, limpe-a e seca-a e depois acione o motor de arranque várias vezes, sem a vela de ignição instalada, para limpar e ventilar a câmara de combustão.
6. Após o arranque, deixe o motor aquecer durante alguns minutos. Se a alavanca do amortecedor estiver na posição FECHADA, mova gradualmente a alavanca para a posição ABERTA, à medida que o motor aquece. Após o período de aquecimento, a aba do amortecedor deve estar totalmente aberta e a rotação do motor deve manter-se estável.

Uso da embraiagem;

- Acoplamento: Apertar a alavanca da embraiagem
- Desacoplamento: libertar a alavanca da embraiage



Seleção de engrenagens

ATENÇÃO! NÃO use a marcha-atrás para realizar trabalhos agrícolas, mas apenas para mover-se e regressar

Para selecionar a mudança, devolve a alavanca do acelerador ao ralenti e desengata a embraiagem antes que a alavanca seja ativada. Evite aplicar força excessiva à alavanca.

Paragem do Motor

46. Solta a alavanca da embraiagem.
47. Mova a alavanca do acelerador para a direita na posição de baixa rotação.
48. Coloca a alavanca de mudanças na posição N.
49. Pressiona o botão de ignição do motor para a posição DESLIGADO.
50. Coloque a válvula de combustível na posição OFF.

Arrombamento

Quando o motor é ligado, deixe-o consumir o depósito cheio em marcha lenta.
Depois de consumir um enchimento, verifique se todos os parafusos e porcas estão devidamente apertados.
Durante as primeiras dez horas de funcionamento, utilize uma velocidade moderada para o funcionamento do motor. Não aumente as revoluciones do motor para permitir que os componentes móveis funcionem corretamente. Após o período de amaciamento, o motor atingirá o desempenho máximo.

Recomendações de utilização

- Durante o trabalho, pressione e baixe suavemente o guiador de modo a que o chassis fique inclinado para trás entre 5-7º e a espiga fique submersa no solo.
- Se a motosserra tender a mover-se demasiado rápido, não reduza a aceleração, mas pressione no guiador para que o esporão penetre no chão e abrande o avanço. Continue a pressionar o guiador até que os cortadores tenham cavado até à profundidade desejada, depois reduza a pressão no guiador.
- Se os cortadores penetrarem no solo mas o cultivador não avançar, reduza a pressão no guiador e mova-o ligeiramente da esquerda para a direita.
- Ao mudar de direção, pressione o guiador na direção desejada e pivotar o timón será mais fácil.

Limpeza e manutenção

O nosso equipamento foi concebido para poder ser utilizado durante muito tempo com manutenção mínima.
Conseguirá sempre alcançar a máxima satisfação durante a utilização seguindo as instruções abaixo.

AVISO! Desligue o motor antes de iniciar qualquer ajuste e manutenção.

TABELA COM PERÍODOS DE MANUTENÇÃO

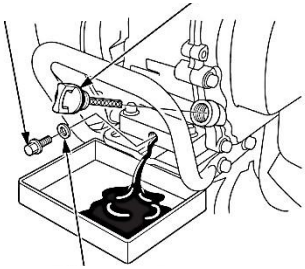
Cirurgia		**Após cada armazenamento**	**A cada utilização**	**O primeiro mês ou 10 horas**	**A cada 3 meses ou 50 horas**	**A cada 6 meses ou 100 horas**	**Todos os anos ou 300 horas**
Óleo de motor	Verificação de nível		X				
	Substituição	X		X		X	
Óleo de transmissão	Verificação de nível	X		X			X
Filtro de ar	Verificação		X				
	Limpeza				X		
	Substituição						X
Operação do acelerador	Verificação		X				
Funcionamento da embraiagem	Verificação		X				
Parafusos e porcas de aperto	Verificação		X				
Cabos e Fios	Verificação		X				

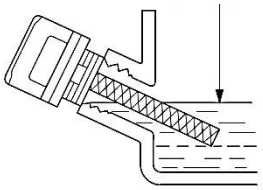
Limpeza

Mantenha as ranhuras de ventilação da carcaça limpas para evitar que o motor sobreaqueça.

- Regularmente, de preferência após cada utilização, limpe o equipamento com um pano macio. Se a sujidade persistir, use um pano humedecido com uma solução de água e sabão.
- NÃO use solventes (como: petróleo e derivados, álcool) pois podem danificar as partes de plástico.

Substituição do óleo do motor





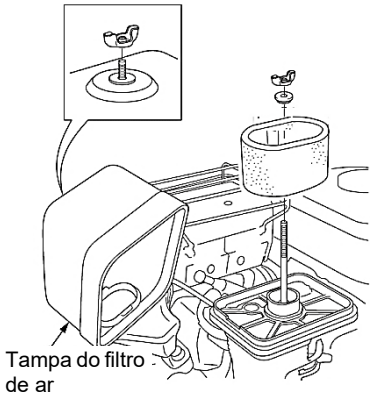
- Coloque uma bandeja debaixo do motor para recolher o óleo usado, remova a tampa de enchimento, a tampa de esvaziação e as anilhas de vedação.
- Inclina ligeiramente o tiller para a frente e espera que o óleo drene completamente.
- Remonte o tampão de drenagem com uma nova anilha de vedação e aperte firmemente.
- Encha com o óleo recomendado até ao nível MÁXIMO.
- Substitui a ficha de alimentação e aperta-a com firmeza.

Entregue o óleo usado a uma unidade autorizada de recolha.

Manutenção do filtro de ar

Realize esta operação com mais frequência quando o cultivador for usado em áreas poeirentas.

- Desaparafuso a porca borboleta e remova a tampa do filtro.
- Remova o elemento filtrante e examine-o. Substitua-o imediatamente se encontrar fissuras ou fraturas.
- Limpar o elemento filtrante da esponja: enxaguecom água morna e detergente, enxague bem e deixe secar completamente.
- Mergulhe em óleo de motor limpo e esprema completamente o excesso. No primeiro arranque, o motor irá emitir fumo abundante se não tiver removido o excesso de óleo da esponja.
- Remonta os elementos do filtro de ar por ordem inversa.



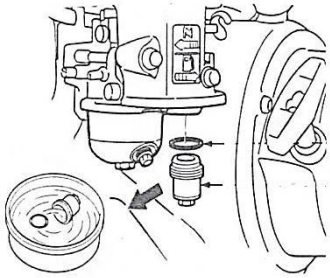
Ajuste das velas

Verifique a distância entre os eletrodos das velas de ignição uma vez por ano ou em caso de avaria.

- Desaparafuse a vela com a chave especial
- Ajuste a distância entre os elétrodos para 0,7-0,8 mm
- Para voltar a montar, MANUALMENTE roda a vela de ignição até ao fundo e depois aperta suavemente com a chave.

Limpeza de vidro com decantador

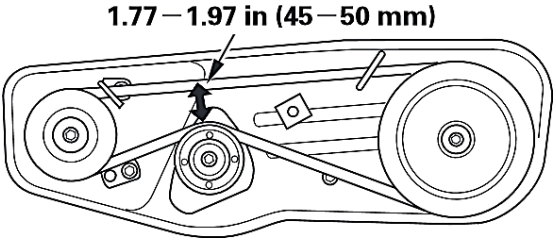
- Coloque a válvula de combustível na posição OFF.
- Desmonte o béquer do decantador usando uma chave inglesa de 10 mm.
- Remova os depósitos do interior e limpe-o com um revestimento não inflamável.
- Coloca uma junta nova e aperta bem o vidro.
- Coloca a válvula de combustível na posição ON e verifica se há fugas.



Correia de transmissão

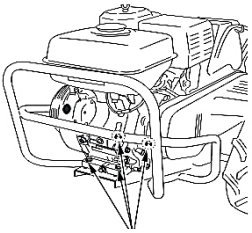
Verificação de tensão

- Desliga o motor e remove a proteção da transmissão.
- Pressione a alavanca da embraiagem o máximo possível para que o rolo tensor fique no topo do curso.
- A tensão da correia é correta se, nesta posição, a distância entre as correias for de 45-50 mm.



Tensão:

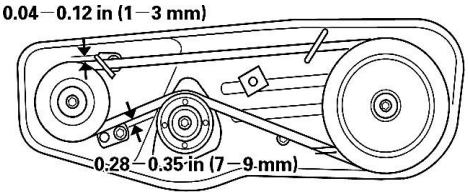
- Afrouxe os parafusos de fixação do motor e mova-o para a frente ou para trás até atingir a tensão correta.
- Aperta os parafusos de fixação do motor.



Parafusos de fixação do motor

Ajuste do limitador

- Afrouxe os parafusos de fixação dos espaçadores e pressione a alavanca da embraiagem ao máximo.
- Ajusta as distâncias de acordo com o esboço em anexo.
- Aperta os parafusos de fixação.



Carburador

Em altitudes elevadas, as configurações padrão do carburador geram um elevado consumo de combustível e baixo desempenho do motor. Portanto, em caso de uso prolongado em altitudes elevadas (acima de 1500m), contacte um serviço autorizado para ajustes ótimos.

Suporte técnico

Descoberta	Causa possível	Resolução
O motor não arranca	Falta de combustível no depósito	Reabasteça o depósito com combustível
	Válvula de combustível na posição OFF	Muda a válvula para a posição ABERTA
	Contacto do motor na posição OFF	Mudar o contacto para a posição OPERACIONAL
A embraiagem não funciona	A alavanca da embraiagem está avariada	Reparar ou substituir
	O cabo da embraiagem está defeituoso	Foi substituído
	A forquilha da embraiagem está avariada	Ajustar o cabo ou substituir o garfo
	Placa de Fricção Gasta	Foi substituído
	Rolo Apreendido	Foi substituído
	Mola Desgastada	Foi substituído
O motor funciona normalmente depois de soltar a embraiagem, mas a caixa de velocidades não funciona nem funciona a baixas rotações	Mola Desgastada	Foi substituído
	Eixo da forquilha da embraiagem desgastado	Foi substituído
	Cabo da embraiagem desafinado	Ajustar
	As correias de transmissão não estão tensionadas corretamente	Para alongar, o motor avança.
A alavanca de velocidades não está a funcionar corretamente	O parafuso de fixação da alavanca no eixo da caixa de velocidades é afrouxado	Aperta o parafuso na posição correta.
	A alavanca da alavanca está deformada	Reparar ou substituir
	O eixo principal move-se na reentrância	Aperta os parafusos de fixação
Fugas de óleo	Juntas gastas	São substituídos
	Parafusos soltos	Reúnam-se

Armazenamento

- Limpe sempre a caixa com um pano ligeiramente húmido em água e sabão antes de o armazenar.
- Guarde a ferramenta num espaço inacessível para crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta da ação direta dos raios do sol e mantenha-a num local escuro, se possível.
- Não mantenha a ferramenta embrulhada em papel de alumínio ou saco plástico para evitar acumulação de humidade.
- Certifique-se de que o depósito de combustível está vazio durante o armazenamento a longo prazo.

Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.